

# Camry

*Premium*

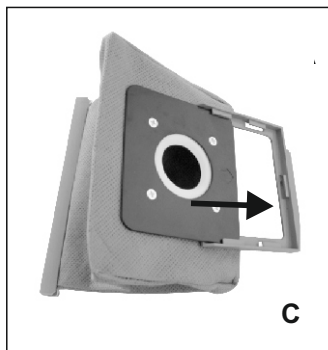
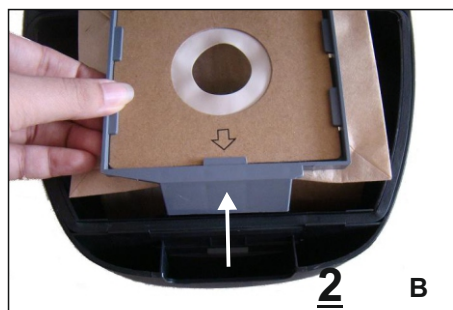


## CR 7037

|                                      |                                     |
|--------------------------------------|-------------------------------------|
| (GB) user manual 3                   | (DE) bedienungsanweisung - 4        |
| (FR) mode d'emploi 7                 | (ES) manual de uso - 9              |
| (PT) manual de serviço -11           | (LT) naudojimo instrukcija -13      |
| (LV) lietošanas instrukcija - 14     | (EST) kasutusjuhend - 17            |
| (HU) felhasználói kézikönyv - 23     | (BS) upute za rad -21               |
| (RO) Instrucțiunea de deservire - 19 | (CZ) návod k obsluze - 24           |
| (RU) инструкция обслуживания -28     | (GR) οδηγίες χρήσεως - 32           |
| (MK) упатство за корисникот - 26     | (NL) handleiding -40                |
| (SL) navodila za uporabo - 44        | (FI) manwal ng pagtuturo - 37       |
| (PL) instrukcja obsługi - 57         | (IT) istruzioni operative - 35      |
| (HR) upute za uporabu - 42           | (SV) instruktionsbok - 38           |
| (DK) brugsanvisning - 31             | (UA) інструкція з експлуатації - 51 |
| (SR) Корисничко упутство - 46        | (SK) Používateľská príručka - 46    |
| (AR) دليل التعليمات - 54             |                                     |



**2**



# SAFETY CONDITIONS. IMPORTANT INSTRUCTIONS ON SAFETY OF USE

## PLEASE READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

The warranty conditions are different, if the device is used for commercial purpose.

1. Before using the product please read carefully and always comply with the following instructions. The manufacturer is not responsible for any damages due to any misuse.
2. The product is only to be used indoors. Do not use the product for any purpose that is not compatible with its application.
3. The applicable voltage is 220-240V, ~50/60Hz. For safety reasons it is not appropriate to connect multiple devices to one power outlet.
4. Please be cautious when using around children. Do not let the children to play with the product. Do not let children or people who do not know the device to use it without supervision.
5. **WARNING:** This device may be used by children over 8 years of age and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or persons without experience or knowledge of the device, only under the supervision of a person responsible for their safety, or if they were instructed on the safe use of the device and are aware of the dangers associated with its operation. Children should not play with the device. Cleaning and maintenance of the device should not be carried out by children, unless they are over 8 years of age and these activities are carried out under supervision.
6. After you are finished using the product always remember to gently remove the plug from the power outlet holding the outlet with your hand. Never pull the power cable!!!
7. Never leave the product connected to the power source without supervision. Even when use is interrupted for a short time, turn it off from the network, unplug the power.
8. Never put the power cable, the plug or the whole device into the water. Never expose the product to the atmospheric conditions such as direct sun light or rain, etc.. Never use the product in humid conditions.
9. Periodically check the power cable condition. If the power cable is damaged the product should be turned to a professional service location to be replaced in order to avoid hazardous situations.
10. Never use the product with a damaged power cable or if it was dropped or damaged in any other way or if it does not work properly. Do not try to repair the defected product yourself because it can lead to electric shock. Always turn the damaged device to a professional service location in order to repair it. All the repairs can be done only by authorized service professionals. The repair that was done incorrectly can cause hazardous situations for the user.
11. Never put the product on or close to the hot or warm surfaces or the kitchen appliances like the electric oven or gas burner.
12. Never use the product close to combustibles.
13. Do not let cord hang over edge of counter.
14. Do not immerse the motor unit in water.
15. Do not handle the appliance or power cord with wet hands.
16. For household use only.
17. Do not use the vacuum cleaner to pick up flammable items (such as fuel, solvents).
18. Do not vacuum objects with sharp edges (e.g. broken glass).

19. Do not aim the vacuum cleaner toward other people or animals.
20. The vacuum cleaner may be used only on dry surfaces.
21. Only use accessories designed for this appliance.
22. Use extra care when vacuuming stairs.
23. Do not block any vents.
24. Do not operate the vacuum cleaner without the filter.
25. Do not pull the vacuum cleaner by the hose.
26. Make sure that the power cord is not wedged by a door and does not get jammed.  
When moving the vacuum cleaner please note the length of the power cord. Pulling the vacuum cleaner suddenly when the cord is taut may damage it.
27. Vacuuming dust and residues of construction causes immediate loss of warranty. The vacuum cleaner is designed for domestic use only.

#### DESCRIPTION OF THE DEVICE (fig. 1)

1.1 Air inlet 1.2 Button for opening the dust container 1.3 Handle 1.4 Switch 1.5 Filter removal button 1.6 Cable retractor button  
1.7 Cable reel 1.8 Wheel 1.9. Pipe 1.10. Hose 1.11 Brush

#### USING THE DEVICE

Before use, check that the filter and dust container / bag are in place.

1. Press the cable reel button (1.5) and pull the cable by the plug (1.6).
2. Insert the hose end (1.10) into the air inlet (1.1)
3. Place the pipe (1.9) on the other end of the hose (1.10).
4. At the end of the tube (1.9), attach the brush (1.11). Depending on the surface being vacuumed, you can pull out and hide the brush bristles.
5. Insert the power cord plug into an electrical outlet.
6. Switch on the vacuum cleaner with the switch (1.4).
7. You can adjust the suction power by moving the slider on the pipe.
9. After vacuuming, turn off the vacuum cleaner with the switch (1.4) and disconnect the power plug from the wall outlet.

#### CLEANING AND MAINTENANCE

1. Disconnect the hose (Figure 1.10) from the air inlet (1.1).  
The dust bag should be replaced regularly whenever it is full.
2. Open the vacuum cleaner cover by moving up the dust container opening button (1.8)
3. Pull it upwards and remove the bag holder (Fig. 2.B). Pull the bag out of the holder (Fig. 2.C). Throw away the sack and place a new one. Firmly snap the lid.
- Replace the filters at least every 5 paper bags.
4. Slide out the inlet filter by sliding it upwards (figure 2.D). Put a clean filter in its place.
5. To change the outlet filter: Push the filter removal button (figure 2.E). Remove the cover and remove the exhaust filter (Figure 2.F). Put in a new filter in its place.
6. Clean the dirty housing with a damp cloth

#### TECHNICAL DATA

Power source: 220-240 V ~ 50/60 Hz

Power: 800 W Comparable to old Vacuum technology of : 2300W



To protect your environment: please separate carton boxes and plastic bags and dispose them in corresponding waste bins. Used appliance should be delivered to the dedicated collecting points due to hazardous components, which may affect the environment. Do not dispose this appliance in the common waste bin.

#### DEUTSCH

1. Vor dem ersten Gebrauch, die Bedienungsanleitung lesen und die dort angegebenen Hinweise beachten. Der Produzent trägt keine Verantwortung für Schäden, die aufgrund von bestimmungswidriger Nutzung oder unsachgemäßer Bedienung entstanden sind.
2. Das Gerät ausschließlich an die Steckdose 220-240 V - 50/60 Hz anschließen. Es darf

1. Vor dem ersten Gebrauch, die Bedienungsanleitung lesen und die dort angegebenen Hinweise beachten. Der Produzent trägt keine Verantwortung für Schäden, die aufgrund von bestimmungswidriger Nutzung oder unsachgemäßer Bedienung entstanden sind.
2. Das Gerät ausschließlich an die Steckdose 220-240 V - 50/60 Hz anschließen. Es darf nicht zu anderen, bestimmungswidrigen Zwecken benutzt werden.
3. Wegen Vorsichtsmaßnahmen, sollten keine weiteren Geräte an den gleichen Stromkreis angeschlossen werden.
4. Falls sich Kinder in der Nähe befinden, sollte bei der Nutzung des Gerätes spezielle Vorsicht bewahrt werden. Dieses Gerät ist nicht zum Spielen für Kinder, sowie für Erwachsene, die sich mit der Bedienungsanleitung nicht vertraut gemacht haben, geeignet.
5. **WARNHINWEIS:** Dieses Gerät kann von Kindern im Alter von über 8 Jahren sowie von Personen von einer beschränkten körperlichen, sensorischen, psychischen Fähigkeit oder von Personen, die keine Erfahrung oder kein Kenntnisse von dem Gerät haben, nur dann genutzt werden, wenn die Nutzung unter Aufsicht einer Person, welche die Verantwortung für deren Sicherheit trägt, stattfindet oder diesen Personen Ratschläge bezüglich der sicheren Benutzung des Geräts erteilt wurden und sie sich den mit seiner Benutzung verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und die Unterhaltung des Geräts dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, dass diese Kinder im Alter von über 8 Jahren sind und diese Tätigkeiten unter Aufsicht durchgeführt werden.
6. Nach der Benutzung, den Stecker aus der Steckdose ziehen und dabei die Steckdose mit der Hand festhalten. **NIEMALS** am Kabel ziehen.
7. Das Gerät nicht unbeaufsichtigt an der Steckdose angeschlossen lassen.
8. Das Kabel, die Buchse, sowie das ganze Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen. Das Gerät vor Regen, Sonne usw. und vor Feuchtigkeit (z.B. im Badezimmer oder Campingwagen) schützen.
9. Regelmäßig das Kabel prüfen. Falls das Kabel beschädigt ist, sollte es in einem spezialisierten Service ausgetauscht werden, um ev. Gefährdung zu vermeiden. Das Gerät vor Regen, Sonne usw. und vor Feuchtigkeit (z.B. im Badezimmer oder Campingwagen) schützen.
10. Falls das Kabel oder ein anderer Teil des Gerätes beschädigt oder das Gerät fallen gelassen wurde oder nicht ordnungsgemäß arbeitet, sollte es nicht benutzt werden. Das Gerät darf nicht durch unbefugte Personen repariert werden, da die Gefahr eines Stromstoßes besteht. Ein beschädigtes Gerät in einem spezialisierten Service zur Kontrolle oder Reparatur abgeben. Jegliche Reparaturen dürfen nur durch einen spezialisierten Service vorgenommen werden. Eine nicht korrekt ausgeführte Reparatur kann das Leben des Benutzers gefährden.
11. Das Gerät auf eine kühle, gerade Fläche, entfernt von wärmeausstrahlenden Geräten, wie: Elektroherd, Gasherd, usw. stellen.
12. Das Gerät nicht in der Nähe von leicht entzündlichen Materialien benutzen.
13. Lassen Sie das Gerät oder den Adapter nicht unbeaufsichtigt, wenn es an das Stromnetz angeschlossen ist.
14. Es wird empfohlen, für zusätzlichen Schutz den Fehlerstromschutzschalter (RCD), dessen Bemessungsdifferenzstrom 30 mA nicht übersteigt, zu installieren. In diesem Bereich wenden Sie sich an einen Fachelektriker.
15. Den Antriebsteil ist unbedingt trocken zu halten.

16. Fassen Sie das Gerät und das Netzkabel niemals mit nassen Händen an.
17. Benutzen Sie das Gerät nicht außerhalb des Hauses.
18. Verwenden Sie den Staubsauger nicht für das Einsaugen von leicht brennbaren Substanzen (wie Brennstoff, Lösungsmittel).
19. Niemals scharfkantige Gegenstände (z.B. Glasscherben) einsaugen.
20. Richten Sie den Staubsauger nicht auf Menschen oder Tiere.
21. Benutzen Sie den Staubsauger nur auf trockenen Oberflächen.
22. Nur die für dieses Gerät bestimmten Zubehörteile benutzen.
23. Seien Sie besonders aufmerksam beim Saugen von Treppen.
24. Verstopfen Sie die Belüftungsöffnungen nicht.
25. Den Staubsauger nicht benutzen, wenn der Filter nicht eingebaut ist.
26. Ziehen Sie den Staubsauger nicht am Schlauch.
27. Achten Sie bitte darauf, dass das Netzkabel sich in der Tür nicht einklemmt oder verkeilt. Beim Übertragen des Staubsaugers achten Sie auf die Länge des Netzkabels. Ein gewaltsames Ziehen des Staubsaugers beim gespannten Kabel kann zu seiner Beschädigung verursachen.
28. Entfernen von Staub und sonstigen Bauabfällen führt zum sofortigen Verlust der Garantieansprüche. Der Staubsauger ist nur zum Gebrauch im Haushalt bestimmt.

#### BESCHREIBUNG DES GERÄTES (Abbildung 1)

1.1 Lufteintritt 1.2 Taste zum Öffnen des Staubbehälters 1.3 Griff 1.4 Schalter 1.5 Taste zum Entfernen des Filters 1.6 Kabelaufrolltaste  
 1.7 Kabelaufroller 1.8 Rad 1.9 Rohr 1.10 Schlauch 1.11 Bürste

#### VERWENDUNG DES GERÄTES

Stellen Sie vor dem Gebrauch sicher, dass der Filter und der Staubbehälter/-beutel montiert sind.

1. Drücken Sie die Kabelaufrolltaste (1.5) und ziehen Sie das Kabel am Stecker (1.6) heraus.
2. Das Schlauchende (1.10) in den Lufteintritt (1.1) einstecken.
3. Das Rohr (1.9) in das andere Ende des Schlauches (1.10) einsetzen.
4. Am Ende des Rohres (1.9) die Bürste (1.11) einsetzen. Je nach der Oberfläche, die Sie absaugen, können Sie die Borsten der Bürsten ein- und ausfahren.
5. Schließen Sie das Netzkabel an eine Steckdose an.
6. Den Staubsauger mit Schalter (1.4) einschalten.
7. Sie können die Saugleistung einstellen, indem Sie den Schieber am Rohr verschieben.
9. Wenn Sie mit dem Staubsaugen fertig sind, schalten Sie den Staubsauger mit dem Schalter (1.4) aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

#### REINIGUNG UND WARTUNG

1. Den Schlauch (Abb. 1.10) vom Lufteintritt (1.1) trennen.  
 Der Staubbeutel sollte regelmäßig gewechselt werden, wenn er voll ist.
2. Öffnen Sie den Staubsaugerdeckel, indem Sie den Staubbehälteröffnungsknopf (1.8) nach oben drücken.
3. Entfernen Sie den Halter zum Beutel, indem Sie ihn nach oben schieben (Abb. 2.B). Ziehen Sie den Beutel aus der Halterung (Abb. 2.C). Werfen Sie den Beutel weg und legen Sie einen neuen ein. Lassen Sie die Abdeckung fest einrasten.  
 Wechseln Sie die Filter mindestens alle 5 Wechsel des Papierbeutels aus.
4. Entfernen Sie den Einlassfilter, indem Sie ihn nach oben schieben (Abb. 2.D). Ersetzen Sie es durch einen sauberen Filter.
5. Zum Auswechseln des Austrittsfilters: Drücken Sie die Taste zum Entfernen des Filters (Abb. 2.E). Entfernen Sie die Abdeckung und entfernen Sie den Austrittsfilter (Abb. 2.F). Ersetzen Sie es durch einen neuen Filter.
6. Reinigen Sie das verschmutzte Gehäuse mit einem feuchten Tuch.

#### TECHNISCHE DATEN

Stromversorgung: 220-240 V ~ 50/60Hz

Leistung: 800 W Vergleichbar mit alter Vakuumtechnik von: 2300W



Den Pappkarton im Altpapier entsorgen. Polyäthylenbeutel (PE) in dem Behälter für Kunststoff entsorgen. Das abgenutzte Gerät zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle bringen, da es gefährliche Substanzen enthält, die die Umwelt gefährden können. Das Gerät sollte in einer Form abgegeben werden, die eine weitere Nutzung unmöglich macht. Wenn es Batterien enthält, sollten diese rausgenommen und separat an einer Sammelstelle abgegeben werden. Das Gerät darf nicht in den Hausmüll rausgeworfen werden!!

## FRANÇAIS

### CONSIGNES DE SECURITE.

#### INSTRUCTIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA SECURITE D'UTILISATION.

#### LISEZ-LES ATTENTIVEMENT ET CONSERVEZ-LES POUR L'AVENIR

En cas d'utilisation dans des fins commerciales, les conditions de garantie changent.

1. Lisez ce mode d'emploi avant la première utilisation et suivez les conseils d'utilisation. Le fabricant n'est pas responsable des dégâts occasionnés par toute utilisation pour laquelle l'appareil n'est pas destiné ou en cas d'usage non conforme aux règles d'utilisation.
2. L'appareil est destiné à un usage domestique. Ne pas l'utiliser à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été prévu.
3. L'appareil se branche uniquement à une prise 220-240 V ~ 50/60 Hz. Afin d'augmenter la sécurité de l'utilisation, il ne faut pas brancher plusieurs appareils électriques sur le même circuit électrique.
4. Lors de l'utilisation de l'appareil, il faut être particulièrement prudent s'il y a des enfants à proximité. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. N'autoriser l'utilisation de l'appareil ni aux enfants ni aux personnes ne connaissant pas ce produit.
5. **AVERTISSEMENT** : Cet appareil peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou encore des personnes n'ayant pas d'expérience ou de connaissance de cet appareil, seulement si cela s'effectue sous la surveillance d'une personne responsable de la sécurité, ou que ceux-ci ont reçu des instructions concernant une utilisation sûre de l'appareil et qu'ils sont conscients des risques inérent à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par les enfants sauf s'ils ont plus de 8 ans et que ces manipulations sont surveillées.
6. Après chaque utilisation, débrancher la fiche d'alimentation de la prise de courant, en maintenant la prise avec la main. Ne pas tirer sur le cordon d'alimentation.
7. Ne pas laisser l'appareil branché à la prise sans surveillance.
8. Ne pas tremper le cordon, la fiche ou l'appareil entier dans l'eau ou dans tout autre liquide. Ne pas exposer l'appareil à des conditions atmosphériques (pluie, soleil etc.). Ne pas l'utiliser non plus dans des conditions d'humidité élevée (salle de bain, mobile-homes humides).
9. Vérifier périodiquement l'état du cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il devra être changé par un service de réparation spécialisé afin d'éviter le danger.
10. Ne pas utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé, si l'appareil est tombé ou qu'il a été endommagé de quelque autre manière ou au cas où il ne fonctionne pas correctement. Ne pas réparer l'appareil soi-même car cela présente un risque d'électrocution. Un appareil endommagé doit être remis chez un professionnel

pour vérification ou réparation. Toute réparation doit être effectuée par un service de réparation agréé. Une réparation mal effectuée peut constituer un danger non négligeable pour l'utilisateur.

11. L'appareil doit être posé sur une surface fraîche, stable et lisse, loin des appareils électroménagers dégageant de la chaleur (cuisinière électrique, brûleur à gaz etc.).
12. Ne pas utiliser l'appareil à proximité de matériaux inflammables.
13. Le cordon d'alimentation ne peut pas dépasser les bords de la table ou toucher des surfaces très chaudes.
14. Il est interdit de laisser l'appareil ou l'alimenteur branché à la prise de courant sans surveillance.
15. Afin d'assurer une protection supplémentaire, il est conseillé d'installer dans le réseau électrique un appareil à courant différentiel nominal ne dépassant pas 30 mA. Pour cela il faut contacter un électricien spécialisé.
16. Ne pas mouiller le bloc-moteur.
17. Ne pas toucher l'appareil ni le cordon d'alimentation avec les mains mouillées.
18. Ne pas utiliser l'appareil en dehors de la maison.
19. Ne pas utiliser l'aspirateur pour aspirer des substances facilement inflammables (telles que le carburant, les dissolvants).
20. Ne pas dépoussiérer d'objets ayant des bordures pointues (p.ex. des éclats de verre).
21. Ne pas diriger l'aspirateur vers d'autres personnes ou les animaux.
22. N'utiliser l'aspirateur que sur des surfaces sèches.
23. N'utiliser que les accessoires prévus pour cet appareil.
24. Rester particulièrement prudent en passant l'aspirateur sur les escaliers.
25. Ne boucher aucune des ouvertures de ventilation.
26. Ne pas mettre l'appareil en marche sans avoir installé préalablement le filtre.
27. Ne pas déplacer l'aspirateur en tirant sur le tuyau.
28. Veiller à ce que le cordon d'alimentation ne soit pas coincé par la porte ou ne se bloque pas. Faire attention à la longueur du cordon d'alimentation en déplaçant l'appareil. Un mouvement brusque en déplaçant l'aspirateur lorsque le cordon est tendu peut endommager l'appareil.
29. Aspiration de poussières et les résidus de construction provoque une perte immédiate de la garantie. L'aspirateur est désigné uniquement pour un usage domestique.

#### DESCRIPTION DE L'APPAREIL (fig. 1)

- |                                  |                                                 |
|----------------------------------|-------------------------------------------------|
| 1.1 Arrivée d'air                | 1.2 Bouton d'ouverture du réservoir à poussière |
| 1.3 Poignée                      | 1.4 Interrupteur                                |
| 1.5 Bouton pour sortir le filtre | 1.6 Bouton d'enrouleur du câble                 |
| 1.7 Enrouleur du câble           | 1.8 Roue                                        |
| 1.9 Tube                         | 1.10 Tuyau                                      |
| 1.11 Brosse                      |                                                 |

#### UTILISATION DE L'APPAREIL

Avant l'emploi, voir si le filtre et le réservoir/le sac à poussière sont bien mis en place.

1. Appuyer sur le bouton de l'enrouleur du câble (1.5) et sortir le câble en tirant par la fiche (1.6).
2. Mettre un accessoire sur le tuyau (1.10) de l'arrivée d'air (1.1)
3. Mettre le tube (1.9) sur le second bout du tuyau (1.10).
4. Mettre une brosse (1.11) sur le bout du tube (1.9). Selon la surface à aspirer, il est possible de sortir/cacher la brosse.

5. Mettre la fiche du câble d'alimentation dans une prise électrique.
6. Utiliser l'interrupteur (1.4) pour mettre en marche l'aspirateur.
7. Il est possible de régler la force d'aspiration avec le bouton sur le tube.
9. Une fois l'aspiration terminée, arrêter l'aspirateur avec son interrupteur (1.4) et sortir la fiche de la prise électrique.

## NETTOYAGE ET MAINTENANCE

1. Démontez le tuyau (fig. 1,10) d'arrivée d'air (1.1).
- Remplacer systématiquement le sac à poussière ; c'est toujours nécessaire lorsqu'il est plein.
2. Ouvrir le capot de l'aspirateur, pour cela déplacer vers le haut le bouton d'ouverture du réservoir à poussière (1.8)
  3. En le déplaçant vers le haut, sortir le porte-sac (fig. 2.B). Sortir le sac (fig. 2.C). Remplacer le sac. Fermer bien le couvercle.
- Remplacer les filtres au moins tous les 5 remplacements du sac en papier.
4. Sortir le filtre d'arrivée en le déplaçant vers le haut (fig. 2.D). Le remplacer par un filtre propre.
  5. Pour remplacer le filtre de sortie : Déplacer le bouton permettant de sortir le filtre (fig. 2.E). Enlever la protection et sortir le filtre de sortie (fig. 2.F). Mettre un nouveau filtre.
  6. Nettoyer le corps encrassé avec un chiffon humide.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation : 220-240 V~50/60Hz

Puissance : 800 W Comparable à l'ancienne technologie de vide de : 2300W



Respect de l'environnement. Nous vous prions de bien vouloir trier les emballages en carton ainsi que les sachets plastiques (en polyéthylène). L'appareil usagé ne doit pas être jeté à la poubelle mais remis au point de collecte prévu à cet effet car il contient des éléments pouvant être nocifs pour l'environnement. L'appareil électrique doit être remis de manière à limiter au maximum une éventuelle utilisation ultérieure. Si l'appareil contient des piles, il faut les retirer et les remettre à un autre point de collecte.

Ne pas jeter l'appareil dans une poubelle de déchets ménagers !!!

## ESPAÑOL

### CONSIGNES DE SECURITE.

#### INSTRUCTIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA SECURITE D'UTILISATION.

#### LISEZ-LES ATTENTIVEMENT ET CONSERVEZ-LES POUR L'AVENIR

En cas d'utilisation dans des fins commerciales, les conditions de garantie changent.

1. Lisez ce mode d'emploi avant la première utilisation et suivez les conseils d'utilisation. Le fabricant n'est pas responsable des dégâts occasionnés par toute utilisation pour laquelle l'appareil n'est pas destiné ou en cas d'usage non conforme aux règles d'utilisation.
2. L'appareil est destiné à un usage domestique. Ne pas l'utiliser à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été prévu.
3. L'appareil se branche uniquement à une prise 220-240 V ~ 50/60 Hz. Afin d'augmenter la sécurité de l'utilisation, il ne faut pas brancher plusieurs appareils électriques sur le même circuit électrique.
4. Lors de l'utilisation de l'appareil, il faut être particulièrement prudent s'il y a des enfants à proximité. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. N'autoriser l'utilisation de l'appareil ni aux enfants ni aux personnes ne connaissant pas ce produit.
5. **AVERTISSEMENT :** Cet appareil peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou encore des personnes n'ayant pas d'expérience ou de connaissance de cet appareil, seulement si cela s'effectue sous la surveillance d'une personne responsable de la sécurité, ou que ceux-ci ont reçu des instructions concernant une utilisation sûre de l'appareil et qu'ils sont conscients des risques inhérents à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par les enfants sauf s'ils ont plus de 8 ans et que ces manipulations sont surveillées.
6. Après chaque utilisation, débrancher la fiche d'alimentation de la prise de courant, en

- maintenant la prise avec la main. Ne pas tirer sur le cordon d'alimentation.
7. Ne pas laisser l'appareil branché à la prise sans surveillance.
  8. Ne pas tremper le cordon, la fiche ou l'appareil entier dans l'eau ou dans tout autre liquide. Ne pas exposer l'appareil à des conditions atmosphériques (pluie, soleil etc.). Ne pas l'utiliser non plus dans des conditions d'humidité élevée (salle de bain, mobile-homes humides).
  9. Vérifier périodiquement l'état du cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il devra être changé par un service de réparation spécialisé afin d'éviter le danger.
  10. Ne pas utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé, si l'appareil est tombé ou qu'il a été endommagé de quelque autre manière ou au cas où il ne fonctionne pas correctement. Ne pas réparer l'appareil soi-même car cela présente un risque d'électrocution. Un appareil endommagé doit être remis chez un professionnel pour vérification ou réparation. Toute réparation doit être effectuée par un service de réparation agréé. Une réparation mal effectuée peut constituer un danger non négligeable pour l'utilisateur.
  11. L'appareil doit être posé sur une surface fraîche, stable et lisse, loin des appareils électroménagers dégageant de la chaleur (cuisinière électrique, brûleur à gaz etc.).
  12. Ne pas utiliser l'appareil à proximité de matériaux inflammables.
  13. Le cordon d'alimentation ne peut pas dépasser les bords de la table ou toucher des surfaces très chaudes.
  14. Il est interdit de laisser l'appareil ou l'alimenteur branché à la prise de courant sans surveillance.
  15. No permita que la sección del motor del dispositivo se moje.
  16. No utilice el dispositivo al aire libre.
  17. No utilice la aspiradora para recoger sustancias inflamables (como combustible, disolventes).
  18. No aspire objetos con bordes afilados (por ejemplo, fragmentos de vidrio).
  19. No apunte la aspiradora hacia otras personas o animales.
  20. Utilice la aspiradora sólo en superficies secas.
  21. Utilice únicamente accesorios diseñados para este dispositivo.
  22. Tenga especial cuidado al aspirar escaleras.
  23. No bloquee ninguno de los orificios de ventilación.
  24. No ponga en marcha la aspiradora sin el filtro.
  25. No tire de la aspiradora por la manguera.
  26. Tenga cuidado de que el cable de alimentación no esté cortado por una puerta y no se atasque. Preste atención a la longitud del cable de alimentación al desplazar la aspiradora. Un tirón rápido de la aspiradora con el cable está bajo tensión podría dañar la aspiradora.
  26. La aspiración de polvo o residuos de construcción provocará la anulación inmediata de la garantía. La aspiradora ha sido diseñada únicamente para uso doméstico.

#### DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO (fig. 1)

- |                                  |                                             |
|----------------------------------|---------------------------------------------|
| 1.1 Entrada de aire              | 1.2 Botón de apertura del depósito de polvo |
| 1.3 Asidero                      | 1.4 Interruptor                             |
| 1.5 Botón de retirada del filtro | 1.6 Botón de enrollado del cable            |
| 1.7 Enrollador del cable         | 1.8 Rueda                                   |
| 1.9 Tubo                         | 1.10 Manguera                               |
|                                  | 1.11 Cepillo                                |

## USO DEL DISPOSITIVO

Antes de utilizar el dispositivo, asegúrese de que el filtro y el depósito/bolsa para el polvo estén colocados.

1. Presione el botón del enrollador de cable (1.5) y tire del cable por el enchufe (1.6).
2. Introduzca el extremo de la manguera (1.10) en la entrada de aire (1.1).
3. Coloque el tubo (1.9) en el otro extremo de la manguera (1.10).
4. Coloque el cepillo (1.11) en el extremo del tubo (1.9). Dependiendo de la superficie que esté aspirando, puede extender y retraer las cerdas de los cepillos.
5. Conecte el cable de alimentación a la toma de corriente.
6. Encienda la aspiradora pulsando el interruptor (1.4).
7. Puede ajustar la potencia de succión mediante el deslizador situado en el tubo.
9. Cuando haya terminado de aspirar, apague la aspiradora pulsando el interruptor (1.4) y retire el enchufe de la toma de corriente.

## LIMPIEZA Y CONSERVACIÓN

1. Desconecte la manguera (Fig. 1.10) de la entrada de aire (1.1).
- La bolsa para el polvo debe cambiarse regularmente, siempre que esté llena.
2. Abra la tapa de la aspiradora deslizando hacia arriba el botón de apertura del depósito de polvo (1.8)
  3. Retire el soporte de la bolsa deslizando hacia arriba (fig. 2.B). Extraiga la bolsa del soporte (fig. 2.C). Tire la bolsa y coloque una nueva. Cierre firmemente la cubierta.
- Sustituya los filtros al menos cada 5 cambios de la bolsa de papel.
4. Saque el filtro de entrada deslizando hacia arriba (fig. 2.D). En su lugar coloque un filtro limpio.
  5. Para sustituir el filtro de salida: Presione el botón de retirada del filtro (fig. 2.E). Retire la tapa y extraiga el filtro de salida (fig. 2.F). En su lugar coloque un filtro nuevo.

6. Limpie la carcasa sucia con un paño húmedo.

## PARÁMETROS TÉCNICOS

Alimentación: 220-240 V~50/60Hz

Potencia: 800 W Comparable a la antigua tecnología de vacío de: 2300W



Preocupación por el medio ambiente. Por favor, lleva las cajas de cartón a un sitio de reciclaje. Las bolsas de polietileno se deben tirar al cubo de la basura amarillo (para envases). El equipo gastado debe ser entregado en el punto de almacenamiento adecuado, porque las piezas que constituyen el equipo pueden suponer un peligro para el medio ambiente. Debes entregar el equipo Hay que devolver el equipo eléctrico con el fin de evitar su reutilización. Si en el equipo se encuentran pilas, hay que sacarlas y entregar por separado, en un punto de almacenamiento adecuado. No tires el equipo al contenedor para residuos urbanos!!

## PORTUGUÊS

### CONDIÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA AS INSTRUÇÕES IMPORTANTES RELATIVAS À SEGURANÇA DE UTILIZAÇÃO DEVEM SER LIDAS COM ATENÇÃO E GUARDADAS PARA A POSTERIOR UTILIZAÇÃO

Em caso da sua utilização para os fins comerciais, as condições de garantia são sujeitas às alterações.

1. Antes de começar a utilização do dispositivo deve-se ler o manual de serviço e as instruções nele incluídas. O fabricante não é responsável pelos danos causados pela utilização não conforme a sua aplicação ou pelo manejo inadequado do mesmo.
2. O dispositivo serve somente para uso doméstico. Não utilizar para outros fins, não conformes a sua aplicação.
3. O dispositivo deve-se ligar exclusivamente à tomada de 220-240 V ~ 50/60 Hz. Para aumentar a segurança de utilização, a um circuito de corrente não se devem ligar vários dispositivos elétricos ao mesmo tempo.
4. Devem-se tomar precauções especiais durante a utilização do dispositivo quando há crianças nas proximidades. Não se deve permitir brincar às crianças com o dispositivo. Não se deve permitir utilizar o dispositivo às crianças e pessoas não familiarizadas com o dispositivo.
5. ADVERTÊNCIA: O presente dispositivo pode ser utilizado pelas crianças com idade superior a 8 anos e pelas pessoas com capacidade física ou psíquica limitadas ou

pelas pessoas que não foram instruídas com as regras de utilização, desde que tal utilização se realize sob vigilância de pessoa responsável pela segurança ou desde que estas pessoas tenham sido instruídas sobre as regras de utilização do aparelho e advertidas sobre o perigo relacionado com tal utilização. As crianças não devem brincar com o presente aparelho. A limpeza e conservação do aparelho não devem ser realizadas por crianças, a não ser que cumpram 8 anos de idade e desde que efetuadas sob vigilância de adultos.

6. Sempre depois de finalizar o uso, tirar o pino de tomada da tomada de alimentação agarrando com a mão a tomada de alimentação. NÃO tirar para si o cabo de alimentação.
7. Não deixar sem supervisão o dispositivo ligado à tomada.
8. Não submergir o cabo, pino de tomada nem todo o dispositivo em água ou outro líquido. Não expôr o dispositivo à ação das condições atmosféricas (chuva, sol, etc.) nem utilizar em condições de umidade aumentada (banheiros, casas de camping úmidas).
9. Verificar periodicamente o estado de cabo de alimentação. Se o cabo de alimentação está deteriorado, então deve ser substituído por uma oficina de reparos especializada para evitar o perigo.
10. Não utilizar o dispositivo com o cabo de alimentação deteriorado ou se foi deixado cair ou foi deteriorado de qualquer outra maneira ou funciona de maneira incorreta. Não o dispositivo por conta própria porque existe perigo de choque eléctrico.  
O dispositivo deteriorado deve-se levar ao ponto de serviço técnico adequado para levar a cabo a verificação ou reparação. Todo tipo de reparações podem ser levadas a cabo somente pelos pontos de serviço técnico autorizados. A reparação realizada de maneira incorreta pode ser causa de grave perigo para o usuário.
11. O dispositivo deve-se colocar numa superfície fria, estável, plana, longe de aparelhos de cozinha que se esquentam como: cozinha eléctrica, queimador a gas, etc.
12. Não utilizar o dispositivo perto de materiais inflamáveis.
13. O cabo de alimentação não pode pender da borda da mesa ou tocar superfícies quentes
14. É vedado deixar o moinho ou a sua fonte de alimentação ligados sem a supervisão.
15. Para garantir a proteção adicional, recomenda-se instalar no circuito eléctrico um disjuntor diferencial (RCD) destinado à corrente nominal inferior a 30 mA. Neste âmbito é recomendável perguntar um electricista.
16. Não molhar a caixa de motor.
17. Não toque o aspirador nem o cabo de alimentação com as mãos molhadas.
18. Não utilize o aspirador fora de casa.
19. Não utilize o aspirador para a absorção de substâncias inflamáveis (combustíveis, dissolventes).
20. Evite apanhar objectos duros e afiados (p.ex. pedaços de vidro).
21. Não apontar a corrente de ar quente na direcção de pessoas nem de animais.
22. Aspire apenas as superfícies secas.
23. Utilize apenas os acessórios destinados a este aparelho.
24. Mantenha cuidados especiais aspirando as escadas.
25. Não bloqueie a parte de sucção ou ventilação.

26. Não utilize o aspirador sem o depósito de pó.
27. Não utilize a mangueira para puxar ou arrastar o aspirador.
28. Tenha cuidado com o fio de alimentação. Não o prenda, torça, nem estique. Tome cuidados especiais com o comprimento do fio de alimentação durante o seu transporte. O arraste veemente do aspirador com o fio tensionado pode causar a sua danificação.
29. Limpeza de pó e resíduos de construção provoca a perda imediata da garantia. O aspirador é projetado só para uso doméstico.

#### DESCRIÇÃO DO DISPOSITIVO (fig. 1)

- |                                 |                                         |
|---------------------------------|-----------------------------------------|
| 1.1 Entrada de ar               | 1.2 Botão para abrir o recipiente de pó |
| 1.3 Punho                       | 1.4 Comutador                           |
| 1.5 Botão de retirada do filtro | 1.6 Botão do enrolador do cabo          |
| 1.7 Enrolador do cabo           | 1.8 Roda                                |
| 1.9 Tubo                        | 1.10. Mangueira                         |
|                                 | 1.11 Escova                             |

#### COMO USAR O DISPOSITIVO

Antes de usar, verifique se o filtro e o recipiente de poeira estão no seu lugar.

1. Pressione o botão do enrolador do cabo (1.5) e puxe o cabo pela ficha (1.6).
  2. Insira a extremidade da mangueira (1.10) na entrada de ar (1.1)
  3. Coloque o tubo (1.9) na outra extremidade da mangueira (1.10).
  4. No final do tubo (1.9), coloque a escova (1.11).
- Dependendo da superfície a ser aspirada, poderá retirar e esconder as cerdas da escova.
5. Insira a ficha do cabo de alimentação na tomada elétrica.
  6. Ligue o aspirador com o interruptor (1.4).
  7. Poderá ajustar a potência de sucção movendo o controlo deslizante no tubo.
  9. Após a aspiração, desligue o aspirador com o interruptor (1.4) e remova a ficha de alimentação da tomada elétrica.

#### LIMEZA E MANUTENÇÃO

1. Desconecte a mangueira (figura 1.10) da entrada de ar (1.1).
- O saco de pó deverá ser substituído regularmente sempre que estiver cheio.
2. Abra a tampa do aspirador movendo o botão de abertura do recipiente de pó (1.8)
  3. Puxando para cima remova o suporte do saco (Fig. 2.B). Puxe o saco para fora do suporte (fig. 2.C). Tire fora o saco e coloque um novo. Feche a tampa com firmeza.
- Substitua os filtros pelo menos a cada 5 trocas do saco de papel.
4. Retire o filtro de entrada deslizando-o para cima (figura 2.D). Coloque um filtro limpo no seu lugar.
  5. Para trocar o filtro de saída: Pressione o botão de remoção do filtro (figura 2.E). Remova a tampa e remova o filtro de saída (Figura 2.F). Coloque um novo filtro no seu lugar.
  6. Limpe a carcaça suja com um pano húmido.

#### DADOS TÉCNICOS

Fonte de alimentação: 220-240 V ~ 50/60Hz

Potência: 800 W Comparável à antiga tecnologia de vácuo de: 2300W



Protecção do meio ambiente. Rogamos, os embalagens de cartão destinem-se para papéis velhos. Os sacos de polietileno (PE) devem-se colocar em contentores para material plástico. O dispositivo usado deve-se levar a um ponto de armazenamento adequado porque os componentes perigosos que ficam dentro do dispositivo podem ser perigosos para o meio ambiente. O dispositivo elétrico deve-se entregar de modo que se reduza a sua nova utilização e uso. Se no dispositivo há pilhas, devem-se tirar e levar a um ponto de armazenamento em separado. Não colocar o dispositivo em contentores para resíduos municipais!!

## LIETUVIŲ

### BENDROSIS SAUGOS SĄLYGOS. SVARBIAS SAUGAUS NAUDOJIMO INSTRUKCIJAS BŪTINA ATIDŽIAI PERSKAITYTI IR ĮSŠAUGOTI ATEIČIAI

1. Prieš pradėdant naudoti prietaisą būtina perskaityti naudojimo instrukciją ir vadovautis joje pateikiamais nurodymais. Gamintojas neatsako už žalą, padarytą naudojant prietaisą ne pagal jo paskirti ar netinkamai jį naudojant.
2. Prietaisas skirtas naudoti tik namų ūkyje. Nenaudoti kitiems tikslams, neatitinkantiems jo paskirties.
3. Prietaisą galima jungti tik į 220-240 V ~ 50/60 Hz. Naudojimo saugai padidinti į vieną

- srovės grandinę vienu metu nejungti kelių elektros prietaisų.
4. Būtina imtis ypatingo atsargumo naudojantis prietaisu, kai šalia yra vaikų. Neleisti vaikams žaisti su prietaisu. Neleisti vaikams ar prietaiso neišmanantiems asmenims juo naudotis.
  5. SPĖJIMAS: Šis prietaisas gali būti naudojamas vyresnių nei 8 metų amžiaus vaikų ir ribotų fizinių, jutiminių ar psichinių gebėjimų ar asmenų, neturinčių patirties ar nemokančių naudotis, jeigu juos prižiūri už jų saugą atsakingas asmuo ar jiems buvo paaiškinta, kaip saugiai naudoti prietaisą ir jie suvokia su jo naudojimu susijusius pavojus. Neleisti vaikams žaisti su prietaisu. Neleisti prietaisą valyti ir prižiūrėti vaikams, nebent jie yra vyresni nei 8 metų amžiaus ir juos prižiūri.
  6. Visada, baigus naudotis, ištraukti kištuką iš maitinimo lizdo prilaikant lizdą ranka. NETRAUKTI už maitinimo laido.
  7. Nepalikti į lizdą įjungto prietaiso be priežiūros.
  8. Nenardinti laido, kištuko ar viso prietaiso į vandenį ar kitokį skystį. Nepalikti prietaiso, kad jį veiktų aplinkos veiksniai (lietus, saulė ir pan.), taip pat nenaudoti padidėjusios drėgmės sąlygomis (vonios kambariuose, drėgnuose kempingo nameliuose).
  9. Periodiškai patikrinti maitinimo laido būklę. Pažeistas laidas turėtų būti pakeistas specializuotos taisyklos, kad būtų išvengta galimo pavojaus.
  10. Nenaudoti prietaiso, jeigu pažeistas maitinimo laidas ar prietaisas buvo numestas, kitaip sugadintas arba netinkamai veikia. Netaisyti prietaiso savarankiškai, nes gresia smūgis. Sugadintą prietaisą atiduoti atitinkamam servisui, kad patikrintų ar pataisytų. Bet kokius taisymus gali atlikti tik įgijotieji servais. Netinkamai atliktas taisymas gali kelti rimtą pavojų naudotojui.
  11. Prietaisą statyti ant vėsaus, stabilaus, lygaus paviršiaus, toliau nuo kaistančių virtuvės prietaisų: elektrinės viryklės, dujų degiklių ir pan.
  12. Nenaudoti prietaiso šalia degių medžiagų.
  13. Maitinimo laidas negali kabėti už stalo briaunos ar liestis su karštais paviršiais.
  14. Negalima drėkinti variklio dalies.
  15. Papildomai apsaugai užtikrinti rekomenduojama elektros tinkle įrengti srovės diferencinį prietaisą (RCD), kurio vardinė diferencinė srovė neviršija 30 mA. Šiuo atveju būtina kreiptis į kvalifikuotą elektriką.
  16. Neliesiti prietaiso ir maitinimo laido drėgnomis rankomis.
  17. Nenaudoti prietaiso ne namuose.
  18. Nenaudoti siurblio degioms medžiagoms (degalams, tirpikliams) surinkti.
  19. Nesiuurbti daiktų aštriomis briaunomis (pvz., stiklo duženu).
  20. Nenukreipti siurblio į žmones ar gyvūnus.
  21. Naudoti siurbį tik sausiems paviršiams siurbti.
  22. Naudoti tik šiam prietaisui skirtus priedus.
  23. Siurbiant laiptus elgtis ypač atsargiai.
  24. Neužkimšti vėdinimo angų.
  25. Nejungti siurblio, jeigu nėra filtro.
  26. Netempti siurblio už žarnos.
  27. Sekti, kad maitinimo laido neprispaustų durys, kad laidas neužstrigtų. Atkreipti dėmesį į maitinimo laido ilgį, kai siurblys perkeliamas. Laidą galima pažeisti, kai laidas įtemptas ir staigiai patraukiamas siurblys.

## 28.Ja ierīce tikusi izmantota celtniecības putekļu un atlieku uzsūkšanai, garantija automātiski zaudē spēku. Putekļu sūcējs ir paredzēts tikai lietošanai mājāsaimniecības apstākļos.

### IENGINIO APRĀŠYMAS (pav. 1)

1.1 Oro jējimas1.2 Mygtukas atidarantis dulkiu indā 1.3 Rankenēlē 1.4 Jungkilis 1.5 Mygtukas skirtas filtrui išimti 1.6 Mygtukas laidui suvynioti 1.7 Laido vyniotuvas 1.8 Ratas 1.9 Vamzdis 1.10 Žama 1.11 Šepetys

### IENGINIO NAUDJOJIMAS

Prieš panaudojimą patikrinkite ar uždėtas filtras ir dulkių indas / maišelius.

1. Paspauskite laido vyniotuvo mygtuką (1.5) ir paėmę už kištuko ištraukite laidą (1.6).

2. Sujunkite žarnos galą (1.10) su oro įėjimu (1.1)

3. Sujunkite vamzdį (1.9) su antru žarnos galu (1.10).

4. Ant vamzdžio galo (1.9) užmaukite šepetį (1.11). Priklausomai nuo valomo paviršiaus galite išstumti arba paslėpti šepčio plaukus.

5. Įkiškite maitinimo laido kištuką į elektros lizdą.

6. Jungikliu (1.4) įjunkite siurbį.

7. Ant vamzdžio esančiu slankikliu galite reguliuoti traukos jėgą.

9. Pabaigę valyti, jungikliu išjunkite siurbį (1.4) ir ištraukite iš elektros lizdo maitinimo kištuką.

### VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

1. Atjunkite žarną (pav. 1,10) nuo oro įėjimo (1.1).

Reikia reguliariai keisti dulkių maišelį, visada kai yra pilnas.

2. Perstumdami į viršų dulkių indo dangčio mygtuką (1.8) atidarykite siurblio dangtį

3. Stumdami į viršų išimkite maišelio rankenėlę (pav. 2.B). Iš laikiklio ištraukite maišelį (pav. 2.C). Išmeskite maišelį ir įdėkite naują. Stipriai uždarykite dangtį.

Filtrus keisti ne rečiau kaip kas 5 popierinio maišelio keitimą.

4. Išimkite filtrą stumdami jį į viršų (pav. 2.D). Jo vietoje įdėkite švarų filtrą.

5. Išmetimo filtro keitimas: Perstumkite filtro išėmimo mygtuką (pav. 2.E). Nuimkite dangtelį ir išimkite išmetimo filtrą (pav. 2.F). Jo vietoje įdėkite naują filtrą.

6. Purviną korpusą valyti šlapiu šluoste.

### TECHNINIAI DUOMENYS

Maitinimas: 220-240 V~50/60Hz

Jėga: 800 W Palyginama su senąja vakuumine technologija: 2300W



Rūpinantis aplinka. Kartono pakuotes atiduoti į makulatūrą. Polietileno (PE) maišelius mesti į plastikui skirtą konteinerį. Susidėvėjusį prietaisą atiduoti į atitinkamą atliekų surinkimo vietą, nes prietaise esančios pavojingos medžiagos gali kelti grėsmę aplinkai. Elektrinį prietaisą atiduoti tokį, kad nebūtų galima jo pakartotinai naudoti ir panaudoti. Jeigu prietaise yra baterijos, būtina jas išimti ir atskirai atiduoti į atliekų surinkimo vietą.

Nemesti prietaiso į buitinių atliekų konteinerį!

## LATVIEŠU

### VISPĀRĪGI DROŠĪBAS NOTEIKUMI SVARĪGI DROŠAS IZMANTOŠANAS NORĀDĪJUMI. LŪDZU, UZMANĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET

Ja ierīce tiek izmantota komerciāliem nolūkiem, garantijas nosacījumi mainās.

1.Pirms ierīces lietošanas, uzmanīgi izlasīt lietošanas instrukciju un rīkoties saskaņā ar tās norādījumiem. Ražotājs nenes atbildību par bojājumiem, kas radušies ierīces nepareizas vai citādi neatbilstošas lietošanas rezultātā.

2.Ierīce paredzēta lietošanai tikai mājas apstākļos. Neizmantot ierīci mērķiem, kas neatbilst instrukcijā norādītajiem.

3.Ierīci pieslēgt tikai 220-240V ~50/60Hz tīkla spriegumam. Ar mērķi palielināt lietošanas drošību, nepieslēgt elektropadeves tīklam vienlaicīgi vairākas elektriskās ierīces.

4.Ievērot īpašu piesardzību ierīces lietošanas laikā, ja tuvumā atrodas mazi bērni. Neļaut bērniem rotaļāties ar ierīci. Neatļaut ierīci lietot bērniem vai ar tās lietošanu neiepazīstinātām personām.

5.BRĪDINĀJUMS: Šo ierīci nedrīkst izmantot bērni, kuri nav sasnieguši 8 gadu vecumu, personas ar ierobežotām fiziskām vai garīgām spējām vai personas, kurām nav pieredzes vai zināšanas darbā ar ierīci, ja vien ierīces izmantošana nenotiek atbildīgās personas uzraudzībā vai sekojot atbildīgās personas norādījumiem par drošu aprikojuma ekspluatāciju, apzinoties draudus saistībā ar ierīces izmantošanu. Bērniem nevajadzētu rotaļāties ar ierīci. Ierīces tīrīšanu un uzglabāšanu nedrīkst veikt bērni, kuri nav sasnieguši

- vismaz 8 gadu vecumu. Šīs darbības jāveic pieaugušo personu uzraudzībā.
6. Vienmēr atvienojiet strāvas vadu no elektropadeves tīkla pēc ierīces lietošanas beigām, kontaktligzdu pieturot ar roku. NERAUJIET aiz strāvas vada.
7. Neiegremdējiet strāvas vadu, kontaktdakšu kā arī pašu ierīci ūdenī vai arī jebkāda cita veida šķidrumā. Nepakļaujiet ierīci laika apstākļu iedarbībai (lietus, saule, utml.), kā arī nelietojiet ierīci pārmērīga mitruma apstākļos (vannasistabas, mitri kempinga namiņi).
8. Periodiski pārbaudiet strāvas vada stāvokli. Ja strāvas vads ir bojāts, tas ir jānomaina pret jaunu kvalificētā remontdarbu darbnīcā, lai izvairītos no nevēlamām sekām.
9. Nelietojiet ierīci ar bojātu strāvas vadu, ierīci, kas sabojāta nometot vai klādu citu apstākļu rezultātā kā arī ierīci, kas nepareizi darbojas. Nemēģiniet labot ierīci pašrocīgi, šāda darbība draud ar strāvas triecienu. Bojātu ierīci nododiet attiecīgajā servisa punktā, lai pārbaudītu vai remontētu ierīci. Visa veida remonta darbus drīkst veikt tikai pilnvarota persona autorizētos servisa centros. Nepareizi remonta darbi var izraisīt nopietnus draudus lietotāja veselībai.
10. Ierīci novietot uz vēsas, stabilas, līdzenas virsmas, prom no silstošām virtuves ierīcēm, tādām kā, piemēram: elektriskā plīts, gāzes deglis, utml.
11. Nelietojiet ierīci viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.
12. Strāvas vads nedrīkst nokarāties pāri galda malai vai būt saskarsmē ar karstām virsmām.
13. Neatstājiet ierīci pievienotu elektropadeves tīklam bez uzraudzības.
14. Papildu aizsardzībai, vannas istabas elektrības piegādes ķēdē ieteicams uzstādīt paliekošās strāvas iekārtu (RCD) ar nominālo strāvu, kas nepārsniedz 30 mA. Šajā sakarā, lūdzu, sazinieties ar kvalificētu elektriķi.
15. Ja ierīce izmanto barošanas bloku, neapsedziet to, tādēļ, ka tas var izraisīt bīstamu temperatūras paaugstināšanos un ierīces bojājumu. Vienmēr vispirms ievietojiet spraudni ierīces ligzdā un pēc tam barošanas bloku kontaktligzdā.
15. Nepieļaut, lai ierīces silikona daļa būtu samitrināta.
16. Nelietot ierīci ārpus telpām.
17. Nelietot putekļu sūcēju viegli uzliesmojošu vielu savākšanai (piem., degviela, šķīdinātāji).
18. Netīrīt priekšmetus ar asām malām (piem. stikla atlūzas).
19. Nenovirzīt putekļu sūcēju citu cilvēku vai dzīvnieku virzienā.
20. Lietot putekļu sūcēju tikai sausās telpās.
21. Lietot tikai aksesuārus, paredzētus noteiktai ierīcei.
22. Esiet sevišķi piesardzīgi tīrot kāpnes.
23. Neslēgt nekādu ventilācijas caurumu.
24. Neiedarbināt ierīci bez uzstādīta filtra.
25. Nevilkt putekļu sūcēja vadu.
26. Esiet piesardzīgi, lai saspiestu vadu ar durvīm, nenobloķētu vadu. Ievērojiet barošanas vada garumu, pārvietojot putekļu sūcēju. Putekļu sūcēja strauja pārvietošana, kad vads ir saspīlēts, var izraisīt bojājumus.
26. Putekļu un celtniecības atlieku tīrīšana izraisa tūlītēju garantijas tiesību pazaudēšanu.
- Putekļu sūcējs ir paredzēts tikai mājssaimniecības lietošanai.

#### IERĪCES APRAKSTS (zīm. 1)

- |                             |                                      |
|-----------------------------|--------------------------------------|
| 1.1 Gaisa pieplūde          | 1.2 Putekļu tvertnes atvēršanas poga |
| 1.3 Turētājs                | 1.4 Ieslēdzējs                       |
| 1.5 Filtra noņemšanas poga  | 1.6 Kabeļa satīšanas poga            |
| 1.7 Kabeļa satīšanas ierīce | 1.8 Rītenis                          |
| 1.9 Caurule                 | 1.10 Šļūtene                         |
| 1.11 Birste                 |                                      |

#### IERĪCES LIETOŠANA

- Pirms lietošanas pārbaudiet, vai ir uzstādīts filtrs un putekļu tvertne / maiss.
1. Piespiediet kabeļa satīšanas pogu (1.5) un izstiepiet kabeli, turēšot kontaktdakšu (1.6).
  2. Novietojiet šļūtenes galu (1.10) gaisa pieplūdē (1.1).
  3. Uzstādiet cauruli (1.9) uz šļūtenes otro galu (1.10).
  4. Uz šļūtenes gala (1.9) uzstādiet birsti (1.11). Atkarīgi no tīrītas virsmas, birstes sari var būt izbāzti vai slēpti.
  5. Pieslēdziet elektrības vada kontaktdakšu pie elektroapgādes tīkla.
  6. Ieslēdziet putekļu sūcēju ar ieslēdzēju (1.4).
  7. Sūkšanas spēks var būt neregulēts ar caurules šļūci.
  9. Pēc tīrīšanas pabeigšanas izslēdziet putekļu sūcēju ar ieslēdzēju (1.4) un atslēdziet no elektrības ligzdas.

## TĪRĪŠANA UN KONSERVĀCIJA

1. Atslēdziet šļūteni (zīm. 1.10) no gaisa pieplūdes (1.1).
2. Putekļu maiss jābūt regulāri mainīts uzreiz kad ir pilns.
3. Atveriet putekļu sūcēja vāku, pārbīdot uz augšu putekļu tvertnes atvēršanas pogu (1.8).
3. Pārbīdot uz augšu, noņemiet maisa turētāju (zīm. 2.B). Izbāziet maisu no turētāja (zīm. 2.C). Maisu izmetiet un novietojiet jaunu. Labi noslēdziet vāku.
4. Filtri jābūt mainīti neretāk par 5 maisu mainīšanām.
4. Izbāziet ieplūdes filtru, pārbīdot to uz augšu (zīm. 2.D). Uztādiet jaunu filtru.
5. Lai mainītu izejas filtru: Pārbīdiet filtra noņemšanas pogu (zīm. 2.E). Noņemiet segumu un izejas filtru (zīm. 2.F). Uztādiet jaunu filtru.
6. Piesārņotu korpusu tīrīt ar mīkstu lupatīņu.

## TEHNISKIE PARAMETRI

Elektroapgāde: 220-240 V~50/60Hz

Jauda: 800 W Salīdzināms ar veco vakuuma tehnoloģiju: 2300W



Apkārtējās vides aizsardzība. Kartona iepakojumu, lūdzu, nododiet atreizējai pārstrādei. Polietilēna maisiņus (PE) izmest plastmasas izstrādājumiem paredzētajos konteineros. Lietotās elektropreces nododiet attiecīgajos pieņemšanas punktos. Ierīcē satur bīstamas sastāvdaļas, kas var izraisīt draudus apkārtējai videi. Elektroierīce jānodod tā, lai ierobežotu tās atkārtotu izmantošanu. Ja ierīcē atrodas baterijas, izņemiet tās un nododiet pieņemšanas punktā atsevišķi. Produktu neizmest sadzīves atkritumu konteinerā!

## EESTI

### ÜLDISED OHUTUSJUHISED. LUGEGE SEADME KASUTUSOHUTUST PUUDUTAVAD JUHISED TÄHELEPANELIKULT LABI JA HOIDKE ALLES

Kui seadet kasutatakse äärmisel eesmärgil, muutuvad garantiitingimused.

1.Enne seadme kasutamist loe kasutusjuhend hoolikalt läbi ja järgi kõiki seal leiduvaid

### ÜLDISED OHUTUSJUHISED. LUGEGE SEADME KASUTUSOHUTUST PUUDUTAVAD JUHISED TÄHELEPANELIKULT LABI JA HOIDKE ALLES

Kui seadet kasutatakse äärmisel eesmärgil, muutuvad garantiitingimused.

1.Enne seadme kasutamist loe kasutusjuhend hoolikalt läbi ja järgi kõiki seal leiduvaid

juhiseid. Tootja ei vastuta nende kahjustuste eest, mis tekivad seadme mitteotstarbekohase kasutamise ja ebaõige käsitsemise tagajärjel.

2.Seade on ettenähtud ainult koduseks kasutamiseks. Ära kasuta seadet mitteotstarbekohastel eesmärkidel.

3.Seade tuleb lülitada ainult 220-240V ~50/60Hz toitepessa. Selleks, et seadme kasutusohutus oleks suurem, ära lülita üheaegselt ühte vooluringi mitut elektriseadet.

4.Seadme kasutamise ajal ole eriti ettevaatlik ja tähelepanelik siis, kui läheduses viibivad lapsed. Ära luba lastel mängida seadmega, samuti ära luba lastel ega isikutel, kes ei tunne seda seadet, et nad kasutaksid seda.

5.ETTEVAATUST: 8-aastased ja vanemad lapsed, füüsilise-, sensoorse- või vaimse puudega inimesed, samuti inimesed, kelle pole piisavalt koemusi ega teadmisi seadme kasutamiseks, võivad seadet kasutada vaid nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või juhul, kui neile on antud piisavad juhtnöörid seadme ohutuks kasutamiseks ja nad on teadlikud ohtudest, mis võivad seadme kasutamisega kaasneda. Arge lubage lastel seadmega mängida. Arge lubage lastel seadet puhastada ega hooldada, välja arvatud juhul, kui laps on 8-aastane või vanem ja tegutseb järelevalve all.

6.Pärast seadme kasutamist võta alati pistik pistikupesast välja, hoides sealjuures pistikupesast kinni. ÄRA tõmba kunagi toitejuhtmist.

7.Ära pane kaablit, pistikut ega seadet vette või mingisse muuse vedelikku. Kaitse seadet ilmastikutingimuste (vihm, päike, jne) eest ning ära kasuta kõrgendatud niiskuse tingimustes (vannitoad, niisked kámpingumajad).

8. Kontrolli aeg-ajalt toitejuhtme seisundit. Juhul kui toitejuhe on vigastatud, siis peab ta väljavahetama selleks volitatud remonditöökojas, et vältida hädaohtlikku olukorda.
9. Ära kasuta vigastatud toitejuhtmega seadet, või kui seade kukkus maha või on mingil muul viisil vigastatud või töötab ebaõigelt. Ära paranda seadet ise, sest sa võid saada elektrilöögi. Vigastatud seade anna selleks volitatud remonditöökotta, et ta seal ära parandataks. Kõiki parandustöid võivad teostada ainult selleks volitatud remonditöökojad. Valesti teostatud seadme parandus võib tekitada tõsise ohtuolukorra seadme kasutajale.
10. Pärast kasutamist aseta seade jahedale, kindlale ja siledale pinnale ja vaata, et lähedal poleks soojusallikaid nagu: elektripliit, gaasipliit, jms.
11. Ära kasuta seadet kergestisüttivate materjalide läheduses.
12. Toitejuhe ei või rippuda üle laua ääre või puutuda vastu kuuma pealispinda.
13. Ära jätke sisselülitatud seadet ega laadijat pistikupesasse järelvalveta.
14. Ohutuse tagamiseks on lisameetmena soovitatav paigaldada elektrijuhtmestikule, kust vannituba toite saab, vahelduvvoolukaitse (RDC), mille nominaalne voolutugevus ei ületa 30 mA. Selles küsimuses pöörduge kvalifitseeritud elektrikuga poole..
15. Ära pane seadme mootoriosa vette.
16. Ära kasuta seadet väljaspool maja.
17. Ära kasuta tolmuimejat kergelt süttivate ainete kogumiseks (nn kütus, lahustid jne).
18. Ära kogu teravate servadega esemeid (nt klaasikilde).
19. Ära suuna tolmuimejat teiste inimeste või loomade suunas.
20. Kasuta tolmuimejat ainult kuivadel pindadel.
21. Kasuta ainult tarvikuid, mis on mõeldud kasutamiseks antud seadmega.
22. Ole eriti ettevaatlik trepi puhastamisel.
23. Ära kata kinni ventilatsiooniasasid.
24. Ära lülita tolmuimejat sisse ilma filtrit.
25. Ära tõmba tolmuimejat voolikust.
26. Kontrolli, et toitekaabel ei oleks kiilunud ukse vahele. Pööra tähelepanu toitekaabli pikkusele seadme teisaldamisel. Liige äkiline tolmuimeja tõmbamine pinguldatud kaabli puhul võib põhjustada selle kahjustusi.
26. Tolmude ja ehitusjäätide kogumine põhjustab kohese garantii kaotuse. Tolmuimeja on mõeldud vaid kasutamiseks kodumajapidamises.

## SEADME KIRJELDUS (joonis 1)

- |                              |                              |
|------------------------------|------------------------------|
| 1.1 Öhu sisseevooluava       | 1.2 Tolmumahuti avamise nupp |
| 1.3 Sang                     | 1.4 Toitelüliti              |
| 1.5 Filtri väljavõtmise nupp | 1.6 Kaabli kerimise nupp     |
| 1.7 Kaabli kerija            | 1.8 Ratas                    |
| 1.9 Toru                     | 1.10 Voolik                  |
| 1.11 Hari                    |                              |

## SEADME KASUTAMINE

Kontrolli enne kasutamist, kas on paigaldatud filter ja tolmumahuti/kott.

1. Vajuta kaabli kerija nupule (1.5) ja tõmba kaabel välja pistikust hoides (1.6).
2. Paigalda vooliku ots (1.10) öhu sisseevooluavasse (1.1).
3. Paigalda toru (1.9) teisele vooliku otsale (1.10).
4. Pane toru otsa (1.9) hari (1.11). Sõltuvalt puhastatavast pinnast võid harja karvu välja lükata või peita.
5. Pane toitekaabli pistik seinakontakti
6. Lülita tolmuimeja sisse lülitiga (1.4).
7. Võid reguleerida imemise tugevust, lükates torul olevat nuppu.
9. Pärast imemise lõpetamist lülita tolmuimeja välja nupuga (1.4) ja võta toitekaabli pistik seinakontaktist.

## PUHAŠTAMINE JA HOOLDUS

1. Eemalda voolik (joonis 1,10) õhu sissevooluavast (1.1). Tolmukotti tuleb vahetada regulaarselt, kui see on täitunud.
2. Aya tolmuimeja kaas, lükates tolumuhuti avamise nuppu ülespoole (1.8)
3. Ülespoole lükates võta välja koti hoidja (joonis 2.B). Võta kott hoidjast (joonis 2.C). Viska kott välja ja paigalda uus. Suru kaas tugevalt kinni.
- Filtrit tuleb vahetada mitte harvemini, kui iga 5 paberkoti vahetuse tagant.
4. Lükka sissevoolufilter välja seda ülespoole tõmmates (joonis 2.D). Paigalda selle asemele puhas filter.
5. Väljavoolufiltri vahetamiseks: Lükka filtri väljavõtmise nuppu (joonis 2.E). Eemalda kaas ja võta välja väljavoolufilter (joonis 2.F). Paigalda selle asemele uus filter.
6. Määratud korpus puhasta niiske lapiga.

## TEHNILISED ANDMED

Pinge: 220-240 V~50/60Hz

Võimsus: 800 W Võrreldav vana vaakumtehnoogiaga: 2300W



Hoolitse keskkonnakaitse eest..

Kartongist pakendid vii makulatuuri. Kilekotid (PE) viska kasutatud plastiku jaoks ettenähtud mahutitesse. Kasutatud seadmed vii selleks ettenähtud kogumispunktidesse, sest seadmes leiduvad ohtlikud elemendid võivad olla kahjulikud keskkonnale. Elektriseadmed tuleb anda nii ära, et seadet ei saaks enam uuesti kasutada. Kui seadmes on patareid, tuleb need välja võtta ja anda eraldi kogumispunkti.

Seadet ei tohi visata olmejäätmete konteineritesse!!

## ROMÂNĂ

### INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE CU PRIVIRE LA SIGURANȚA DE UTILIZARE CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU VIITOR

- 1.Înainte de a începe utilizarea dispozitivului citiți manualul de instrucțiuni și urmați instrucțiunile conținute de acesta. Producătorul nu este responsabil pentru daunele cauzate de utilizarea dispozitivului care nu este în conformitate cu destinația sau deservirea încorectă a acestuia.
- 2.Dispozitivul este destinat numai pentru uz casnic. Nu folosiți acest dispozitiv în alte scopuri decât cele pentru care este destinat. Dispozitivul este destinat numai pentru uz casnic. Nu folosiți acest dispozitiv în alte scopuri decât cele pentru care este destinat.
- 3."Dispozitivul trebuie conectat numai la o priză cu legătură la pământ 220-240V ~50/60Hz. În vederea mării siguranței beneficiarului la un singur circuit, nu trebui conectate în același timp mai multe aparate electrice."
- 4.Trebuie să fiți foarte precauți în cazul folosirii dispozitivului în cazul în care în apropierea acestuia se află copii. Nu permiteți copiilor să se joace cu dispozitivul și nu permiteți folosirea acestuia de către copii și persoanele care nu cunosc dispozitivul.
- 5.AVERTIZARE: Acest dispozitiv poate fi utilizat de copii care au vârsta de peste 8 ani și mai mari, de către persoane cu capacități fizice, senzoriale și mentale limitate și de către persoane fără experiență și care nu cunosc dispozitivul, atunci când acestea sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea dispozitivului în siguranță și cunosc pericolele care reies din utilizarea acestui dispozitiv. Copii nu ar trebui să se joace cu echipamentul. Curățarea și conservarea dispozitivului nu trebuie realizată de copii, în afara cazului în care aceștia au depășit vârsta de 8 ani și aceste activități sunt realizate sub

supravegherea unei persoane adulte.

6.Întotdeauna după ce dispozitivul nu mai este folosit scoateți ștecherul din priza de alimentare cu curent electric și țineți priza cu mâna. NU trageți de cablul de alimentare.

7.Nu scufundați cablul, ștecherul și nici întregul dispozitiv în apă sau alt lichid. Nu expuneți echipamentul la acțiunile condițiilor atmosferice (ploaie, raze solare, etc.) și nici nu îl folosiți în condiții de umiditate ridicată (baie, bungalouri cu umezeală).

8.Periodic trebuie să verificați starea cablului de alimentare. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit cu unul nou de către un atelier de specialitate în scopul de a evita orice pericol.

9.Nu folosiți dispozitivul care are defect cablul de alimentare sau în cazul în care acesta a fost scăpat din mână sau este defect în orice alt mod sau în cazul în care nu funcționează corect. Nu reparați singuri dispozitivul deoarece acest lucru poate conduce la electrocutare. Dispozitivul defect trebuie să îl transmiteți către un service pentru ca acesta să fie verificat și în caz de nevoie reparat. Toate reparațiile pot fi efectuate numai de către punctele de service care posedă autorizație. Reparația care nu este realizată incorect poate cauza pericol grav pentru beneficiar.

10.Dispozitivul trebuie amplasat pe o suprafață stabilă, netedă, departe de dispozitivele de bucătărie care redau căldură, așa cum ar fi: aragazul electric și cel pe gaz etc.

11.Nu folosiți dispozitivul în apropierea materialelor combustibile.

12.Cablul de alimentare nu poate să atârne peste marginea mesei sau să atingă suprafețele fierbinți.

13.Nu se permite lăsarea dispozitivului pornit și nici a alimentatorului în priză fără supraveghere.

14.Pentru a asigura o protecție suplimentară, se recomandă instalarea pe circuitul electric a unui dispozitiv cu curent diferențial (RCD) cu curent alternativ diferențial care nu va depăși 30 mA. În acest sens trebuie să vă adresați unui electrician specialist.

15. Evitați udarea componentelor motorului aparatului.

16.Nu folosiți aparatul în afară de casă.

17.Nu folosiți aspiratorul pentru strângerea substanțelor inflamabile (așa ca carburant, solvenți). 18.Nu folosiți pentru aspirarea obiectelor cu muchii ascuțite (de ex. cioburi de sticlă).

19.Nu direcționați aspiratorul spre alți oameni sau animale.

20. Folosiți aspiratorul numai pe suprafețe uscate.

21.Utilizați numai accesorii destinate pentru acest aparat.

22.Aveți grijă deosebită la aspirarea treptelor.

23.Nu astupați fantele de ventilație.

24.Nu porniți aspirator fără să îi montați filtru.

25.Nu trageți aspiratorul de furtun.

26. Aveți grijă să nu striviți cablul cu ușa sau să-l blocați. Țineți seama de lungimea cablului de alimentare când deplasați aspiratorul. Tragerea bruscă a aspiratorului când cablul este tensionat poate să pricinuească deteriorarea acestuia.

26. Aspirarea prafului și rezidurilor de construcție pricinuește pierderea imediată a garanției. Aspiratorul este destinat numai pentru utilizarea în mediu casnic.

DESCRIEREA APARATULUI (fig. 1)

- |                                        |                                                          |
|----------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| 1.1 Gura de intrarea a aerului         | 1.2 Butonul pentru deschiderea recipientului pentru praf |
| 1.3 Mâner                              | 1.4 Intrerupător on/off                                  |
| 1.5 Butonul pentru scoaterea filtrului | 1.6 Butonul pentru dispozitivul de rulare a cablului     |
| 1.7 Dispozitivul de rulare a cablului  | 1.8 Roată                                                |
| 1.9 Teavă                              | 1.10 Furtun                                              |
| 1.11 Penie                             |                                                          |

UTILIZAREA APARATULUI

Înainte de utilizare verificați dacă este filtru și recipientul montat.

1.Apasăți butonul dispozitivului de rulare a cablului (1.5) și scoateți cablul din priză trăgând de ștecher (1.6).

2. La intrarea aerului (1.1) introduceți capătul furtunului (1.10)

3. În capătul al doilea al furtunului (1.10) introduceți țeava (1.9)

4. În capătul țevei (1.9) introduceți peria (1.11). În funcție de suprafața de aspirat puteți să scoateți sau să ascundeți părul periei.
5. Introduceți ștecherul cablului de alimentare în priză rețelei electrice.
6. Porniți aspiratorul cu întrerupătorul on/off (1.4).
7. Puteți regla puterea de aspirare deplasând glisorul pe țevă.
9. După terminarea aspirării opriți cu întrerupătorul aspiratorul (1.4) și scoateți ștecherul din priză rețelei electrice.

#### CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

1. Scoateți furtunul (fig. 1.10) din gura de intrare a aerului (1.1). Sacul pentru praf trebuie înlocuit periodic, întotdeauna când este plin.
2. Deschideți capacul aspiratorului deplasând spre sus butonul de deschidere al recipientului pentru praf (1.8)
3. Deplasând spre sus, scoateți dispozitivul de prindere al sacului (fig. 2.B). Scoateți sacul din dispozitivul de prindere (fig. 2.C). Aruncați sacul și fixați unul nou. Închideți puternic capacul.
- Filtrurile schimbate nu mai rar decât după cinci schimbări de sacuri de hârtie.
4. Scoateți filtrul de admisie deplasându-l spre sus (fig. 2.D). În locul acestui filtru introduceți un filtru curat.
5. Pentru a schimba filtrul de evacuare: Deplasați butonul de scoatere al filtrului (fig. 2.E). Scoateți caseta și scoateți filtru de evacuare (fig. 2.F). În locul acestuia introduceți un filtru nou.
6. Carcasa mulară curățați cu o cârpă umezită.

#### DATE TEHNICE

Alimentare: 220-240 V~50/60Hz

Putere: 800 W Comparabil cu vechia tehnologie de vid de: 2300W



Din grija pentru mediul înconjurător. Ambalajele din carton vă rugăm să le transmiteți la centrele de maculatură. Sacii din polietilenă (PE) trebuie aruncați în recipientele pentru materialele plastice. Dispozitivul uzat trebuie transmis la punctul corespunzător de depozitare, deoarece componentele periculoase care se găsesc în dispozitiv pot fi foarte periculoase pentru mediul înconjurător. Dispozitivul electric trebuie transmis în așa fel încât să se limiteze utilizarea lui repetată. Dacă în dispozitiv se găsesc baterii acestea trebuie scoase și transmise către punctul de depozitare a

#### BOSANSKI

### OPŠTI USLOVI BEZBJEDNOSTI. VAŽNE UPUTE KOJE SE TIČU BEZBJEDNOSTI UPOTREBE. PROČITAJTE IH PAŽLJIVO I SAČUTOVAJTE KAKO BISTE IH KONSULTOVA LI U BUDUĆNOSTI

1. Prije početka eksploatacije aparata treba pročitati uputstvo za upotrebu i postupati prema njegovim uputama. Proizvođač ne snosi odgovornost za štete koje su nastale uslijed nenamjenske upotrebe ili neodgovarajućeg rukovanja.
2. Aparat je namijenjen isključivo za kućnu upotrebu. Ne smije se koristiti u druge svrhe – koje nisu u skladu s njegovom namjenom.
3. Aparat treba priključiti isključivo u utičnicu sa uzemljenjem 220-240V ~50/60Hz U cilju povećanja bezbjednosti eksploatacije, u jedno strujno kolo se ne može istovremeno priključiti više električnih uređaja.
4. Treba obraćati posebnu pažnju tokom korištenja aparata, kad se u blizini nalaze djeca. Nemojte dopustiti djeci da se igraju aparatom. Nemojte dozvoljavati djeci niti osobama koje nisu upoznate sa aparatom da ga koriste.
5. UPOZORENJE: Ovaj uređaj mogu da koriste djeca starija od 8 godina i osobe sa ograničenim fizičkim, osjetilnim i mentalnim sposobnostima ili osobe neiskusne te neupoznate sa uređajem, ako se upotreba vrši pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu bezbjednost ili ako su ove osobe dobile upute vezane za bezbjednu upotrebu uređaja i svjesne su opasnosti vezanih za upotrebu uređaja. Djeca se ne smiju igrati sa uređajem. Čišćenje i konzervacija uređaja ne smije se vršiti od strane djece, sem ako su starija od 8 godina i vrše ove radnje pod nadzorom odrasle osobe
6. Uvijek nakon upotrebe, izvadite utikač iz utičnice za napajanje, pridržavajući utičnicu rukom. NEMOJTE vući mrežni kabel.
7. Ne potapajte kabel, utikač ili sav aparat u vodu ili bilo koju drugu tečnost. Ne izlagati djeijstvu atmosferskih prilika (kiša, sunce i dr.) i ne koristiti u uslovima povišene vlažnosti (kupatila, „vlažne” vikendice).
8. Periodično provjeravajte stanje kabela za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, treba biti promjenjen od strane specijalizovanog servisa sa ciljem sprječavanja opasnosti.
9. Nemojte koristiti aparat: kad je oštećen kabel za napajanje, nakon pada na tlo, kad je na

bilo koji način oštećen, kad nepravilno radi. Nemojte samostalno popravljati aparat zbog opasnosti od udara struje. Oštećen aparat predajte odgovarajućem servisu da izvrši provjeru ili popravak. Sve popravke mogu vršiti isključivo ovlašteni servisi. Nepravilno izveden popravak može prouzročiti ozbiljnu opasnost za korisnika.

10. Aparat treba staviti na hladnu, stabilnu, ravnu površinu, daleko od zagrijanih kuhinjskih uređaja kao što su: štednjak, plinski plamenik i dr.

11. Nemojte koristiti aparat u blizini lako zapaljivih materijala.

12. Kabel za napajanje ne može visjeti preko ruba stola niti dodirivati vruće površine.

13. Aparat ili uređaj za napajanje ne smiju da budu priključeni na utičnicu bez nadzora.

14. Da se obezbijedi dodatna zaštita preporučujemo da u električnom krugu instalirate zaštitni uređaj diferencijalne struje (RCD) sa nominalnom diferencijalnom strujom, koja nije veća od 30 mA. U vezi sa tim treba se obratiti električaru-stručnjaku.

15. Ne smije se dopustiti da dio uređaja gdje se nalazi motor dođe u kontakt sa vodom.

16. Uređaj ne smije se koristiti vani.

17. Ne koristiti usisivač za usisivanje lakozapaljivih materijala (kao što je gorivo, razređivači).

18. Ne usisivati predmeta koji imaju oštre rubove (npr. komadići stakla).

19. Nikad ne usmjerivati usisivač prema ljudima niti životinjama.

20. Usisivač koristiti samo na suvim površinama.

21. Može se koristiti samo pribor koji je namijenjen za ovaj uređaj.

22. Kod usisivanja stepenica i stubišta primijeniti poseban oprez.

23. Ne smiju se zatvarati bilo koji ventilacioni otvori.

24. Ne smije se uključivati usisivač bez stavljenog filtera.

25. Ne povlačiti usisivač držeći za crijevo.

26. Treba paziti da ne bi napojni kabel uhvatila vrata te da se isti ne zaglavi. Kod premještanja usisivača voditi računa o ograničenoj dužini napojnog kabela. Naglo premještanje usisivača uz nategnut kabel može voditi do njegovog oštećenja.

26. Usisivanje prašine i šuta ostalog od građevnih radova automatski prozrokuje gubitak garancije. Usisivač je predviđen samo za kućnu upotrebu.

#### OPIS UREĐAJA (crtež 1)

|                                   |                                         |
|-----------------------------------|-----------------------------------------|
| 1.1 Ulaz vazduha                  | 1.2 Gumb za otvaranje spremnika prašine |
| 1.3 Držač                         | 1.4 Prekidač                            |
| 1.5 Gumb za vađenje filtera       | 1.6 Gumb za uvlačenje kabela            |
| 1.7 Mehanizam za uvlačenje kabela | 1.8 Točak                               |
| 1.9 Cijev                         | 1.10 Crijevo                            |
| 1.11 Četka                        |                                         |

#### NAČIN KORIŠTENJA UREĐAJA

Prije početka korištenja uređaja provjeri da li je stavljen filter i spremnik/ kesa za prašinu.

1. Stisni gumb za uvlačenje kabela (1.5) i izvuci kabel povlačenjem utikača (1.6).

2. Kraj crijeva (1.10) stavi na otvor ulaza vazduha (1.1)

3. Cijev (1.9) stavi na drugi kraj crijeva (1.10).

4. Na kraj cijevi (1.9) stavi četku (1.11). Zavisno od površine koja se usisiva možeš dlake četke izvuci ili uvuci.

5. Spoji utikač napojnog kabela na električnu utičnicu.

6. Uključi usisivač pomoću prekidača (1.4).

7. Možeš podesiti snagu usisivanja pomicanjem klizača na cijevi.

9. Nakon završenog usisivanja isključi usisivač na prekidaču (1.4) i izvadi utikač kabela iz električne utičnice.

#### ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

1. Odspoji crijevo (crtež 1,10) izvlačenjem iz otvora ulaza vazduha (1.1).

Kesa za prašinu se mora zamijeniti novom uvijek kada se napuni.

2. Otvori poklopac usisivača pomicanjem prema gore gumba za otvaranje spremnika za prašinu (1.8).

3. Pomicanjem prema gore ukloni držač kese (crtež 2.B). Izvuci kesu iz držača (crtež 2.C). Ukloni staru kesu i stavi novu. Snažno zalupi poklopac.

Zamijeni filter najkasnije kod svake 5 zamjene papirnate kese ili češće po potrebi.

4. Izvuci ulazni filter povlačenjem prema gore (crtež 2.D). Na njegovo mjesto stavi čisti filter.

5. Za zamjenu izlaznog filtera: Pomakni gumb za vađenje filtera (crtež 2.E). Skini štitnik i izvadi izlazni filter (crtež 2.F). Na njegovo mjesto stavi novi filter.

6. Zaprplano kućište obriši vlažnom krpicom.



**Brinući za okoliš..**

Molimo Vas da kartonska pakovanja odnesete u otkup otpadnog papira. Polietilenske džakove (PE) bacajte u kontejner za plastiku. Iskorišćen uređaj treba odneti na odgovarajuću deponiju, jer opasni sastojci koji se u njemu nalaze, mogu biti opasni za okoliš. Električni uređaj treba odneti na način, koji ograničava njegovu ponovnu upotrebu i korištenje. Ako se u uređaju nalaze baterije, treba ih izvaditi i odvojeno predati na deponiju.

**Uređaj se ne smije bacati u kontejner za komunalni otpad!!**

**MAGYAR**

**A BIZTONSÁGRA VONATKOZÓ FONTOS UTASÍTÁSOK  
OLVASSA EL FIGYELMESEN, ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBIEKRE**

1. A készülék használatbavétele előtt olvassa el a kezelési útmutatót, és járjon el az abban leírtak szerint. A gyártó nem vállal felelősséget a rendeltetéstől eltérő használatból vagy a nem megfelelő kezelésből eredő esetleges károkért.
2. A berendezés kizárólag otthoni használatra készült. Ne használja, más, a rendeltetésétől eltérő célra.
3. A berendezést kizárólag 220-240V ~50/60Hz, földelt dugaszolóaljzatra szabad csatlakoztatni.  
A biztonság fokozása érdekében egy áramkörre nem szabad egy időben nagyon sok elektromos készüléket kötni.
4. Különösen óvatosan kell eljárni a készülék használatakor, ha a közelben gyerekek tartózkodnak. Nem szabad megengedni, hogy a gyerekek játszanak a készülékkel, sem pedig azt, hogy a berendezést nem ismerő személyek használják.
5. FIGYELMEZTETÉS: Jelen készüléket használhatják 8 évnél idősebb gyermekek, valamint fizikai, érzékelő vagy pszichikai képességeikben korlátozott személyek, vagy olyan valaki, aki nem ismeri a készüléket, nincs vele tapasztalata, feltéve, hogy ez a biztonságukért felelős személy felügyeletével történik, vagy kioktatták őket a készüléknek biztonságos használatára, és tudatában vannak a használatával járó veszélyeknek. A gyerekek nem játszhatnak a berendezéssel. A berendezést ne tisztítsák és ne tartsák karban gyerekek, esetleg csak akkor, ha 8 évnél idősebbek, és ezt felügyelettel teszik.
6. Használat után húzza ki a dugaszt a hálózati dugaszolóaljzathoz úgy, hogy kézzel tartja a dugaszolóaljzatot. NE húzza a hálózati kábelnél fogva.
7. Ne merítse a kábelt, a dugaszt vagy az egész készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ne tegye ki a készüléket az időjárás hatásainak (eső, napsütés stb.), és ne használja megnövekedett páratartalmú körülmények között (fürdőszoba, nedves kempingházak).
8. Időként ellenőrizze a hálózati kábel állapotát. Ha a hálózati kábel sérült, akkor a veszély megszüntetése érdekében azt erre specializált javítóműhelyben ki kell cseréltetni.
9. Ne használja a készüléket sérült hálózati kábellel, vagy ha azt leejtették, vagy bármilyen más módon megsérült, illetve rosszul működik. Ne javítsa önállóan a készüléket, mivel ez áramütés veszélyével jár. A sérült berendezést adja be megfelelő szervizbe ellenőrzésre vagy javításra. Bármilyen javítást kizárólag erre jogosult szerviz végezhet. A helytelenül végzett javítás komoly veszélyt jelenthet a használó számára.
10. A készüléket hideg, stabil, lapos felületre kell állítani, messze olyan konyhai készülékektől, amelyek felmelegedhetnek: pl. mikrosütőtől, gáztűzhelytől stb.
11. Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok közelében.
12. A hálózati kábel nem lóghat az asztal szélén túl, vagy nem érhet forró felülethez.
13. Nem szabad felügyelet nélkül hagyni a bekapcsolt készüléket vagy tápegységet.
14. Plusz védelem érdekében ajánlott az elektromos áramkörbe 30 mA-t nem meghaladó névleges túláramra méretezett túláram-védőkapcsolót (RDC) kell beépíteni. Ezt villanszerelőre kell bízni.
15. Ne engedje, hogy a készülék motorrészét nedvesség érje.
16. Ne használja a készüléket kültérben.

17. Ne használja a porszívót gyúlékony anyagok (pl. üzemanyag, hígító) felszívásához.
18. Ne szívjon fel éles szélű tárgyakat (pl. üvegszilánkokat).
19. Ne irányítsa a porszívót emberekre vagy állatokra.
20. Csak száraz felületeken használja a porszívót.
21. Csak ehhez a készülékhez készült tartozékokat használjon.
22. Különösen ügyeljen a lépcsők porszívózásakor.
23. Ne dugaszoljon el semmilyen szellőzőnyílást.
24. Ne indítsa be a porszívót, ha nincs benne a szűrő.
25. Ne húzza a porszívót a tömlőjénél fogva.
26. Ügyeljen rá, hogy a hálózati kábelt ne csipje be az ajtó, ne szoruljon be. Figyeljen a kábel hosszára, amikor a porszívót elmozdítja. Ha a megfeszült kábelénél fogva hirtelen megrántja a porszívót, az a kábel sérüléséhez vezethet.
26. Építési por és törmelékek porszívózása a garancia azonnali elvesztését vonja maga után. A porszívó kizárólag otthoni használatra készült.

#### BERENDEZÉS LEÍRÁSA (1. ábra)

- |                                  |                                          |
|----------------------------------|------------------------------------------|
| 1.1 Levégőbelepő nyílás          | 1.2 A porgyűjtő tartályt nyitó nyomógomb |
| 1.3 Fogantyú                     | 1.4 Kapcsoló                             |
| 1.5 Nyomógomb a szűrő cseréjéhez | 1.6 Kábelcsévelő nyomógombja             |
| 1.7 Kábelcsévelő                 | 1.8 Kerék                                |
| 1.9 Cső                          | 1.10 Tömlő                               |
| 1.11 Kefe                        |                                          |

#### BERENDEZÉS HASZNÁLATA

Használatbavétel előtt ellenőrizze, hogy be van-e téve a szűrő és a portartály / porzsák.

1. Nyomja meg a kábelcsévelő (1.5) nyomógombját, és húzza ki a kábelt a dugaszról fogva (1.6).
2. Dugja be a tömlő végét (1.10) a levégő beszívó nyílásába (1.1)
3. Dugja rá a csövet (1.9) a tömlő másik végére (1.10).
4. A cső végére (1.9) tegye fel a kefét (1.11). A porszívóztott felülettől függően kitolhatja, vagy behúzhatja a kefe sörtéit.
5. Dugja be a hálózati kábel dugaszát az elektromos hálózat dugaszolóaljzatába.
6. Kapcsolja be a porszívót a kapcsolóval (1.4).
7. A csúszka eltolásával szabályozhatja a szívás erejét.
9. A porszívózás befejezése után a kapcsolóval (1.4) kapcsolja ki a porszívót, és húzza ki a dugaszt a hálózati dugaszolóaljzattól.

#### TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

1. Csatolja le a tömlőt (1.10. ábra) a légbeszívó nyílásról (1.1).
- A porzsákat rendszeresen cserélni kell, amikor megtelt.
2. A nyitó gombot felfelé csúsztatva, nyissa ki a porgyűjtő tartály fedelét (1.8)
3. Felfelé eltolva húzza, vegye ki a porzsák fülét (2.B ábra). Vegye ki a zsákot a tartóból (2.C ábra). Dobja ki a zsákot, és tegyen be újat. Erősen pattintsa vissza a fedelet.
- A szűrőt a papír porzsák legalább minden ötödik cseréje után cserélje.
4. Felfelé eltolva vegye ki a légbeszívó nyílás szűrőjét (2.D ábra) A helyére tegyen be egy tiszta szűrőt.
5. A levégő kifutó nyílásánál lévő szűrő cseréje: Tolja el a szűrő kivételének gombját (2.E ábra). Vegye le a védőburkolatot, és húzza ki a levégő kifutó nyílásának szűrőjét (2.F ábra). A helyére tegyen be egy új szűrőt.
6. A szennyezett házat nedves ruhával törölje át.

#### MŰSZAKI ADATOK

Tápfeszültség: 220-240 V ~50/60Hz

Teljesítmény: 800 W Összehasonlítható a régi Vacuum technológiával: 2300W



A környezet védelme érdekében kérjük külön karton dobozok és műanyag zsákokat és dobja őket a megfelelő hulladék közé. Használt készüléket kell eljuttatni a kijelölt gyűjtőhelyekre miatt veszélyes elemek alkatrészeket, amelyek hatással lehetnek a környezetre. Ne dobja a készüléket a közös szemétkosárba.

#### ČESKY

**BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY. DŮLEŽITÉ POKYNY TÝKAJÍCÍ SE POUŽITÍ A PROVOZU VÝROBKU. PODMÍNKY SI PROSÍM PŘEČTĚTE POZORNĚ A USCHOVEJTE JE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.**

Záruční podmínky neplatí, pokud je přístroj použit pro komerční účely nebo v rozporu s nvodem. Přístroj je určen pouze pro použití v domácnosti.

1. Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte návod a vždy postupujte v souladu s uvedenými pokyny. Výrobce ani distributor není odpovědný za případné škody vzniklé v důsledku neodborné manipulace nebo použití v rozporu s návodem.

2. Výrobek lze použít pouze v interiéru. Nepoužívejte tento výrobek pro jakýkoli účel, pro

který není určen.

3.Pro napájení výrobku použijte připojení na napětí 220-240V ~50/60Hz. Z bezpečnostních důvodů není vhodné pro připojení více zařízení k jedné zásuvce.

4.Prosím, buďte opatrní při používání výrobku jsou-li v blízkosti dětí. Nedovolte dětem hrát si s výrobkem. Nikdy nenechávejte výrobek bez dohledu pohybují-li se u něj děti nebo lidé, kteří nevědí, jak výrobek používat.

5.UPOZORNĚNÍ: Tento výrobek mohou obsluhovat děti od 8 let věku a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo osoby bez zkušeností a znalostí výrobku pouze pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost a zdraví. Nebo pokud byli poučeni o bezpečném používání výrobku, jsou si vědomi nebezpečí, chápou způsob použití výrobku a jejich smyslové schopnosti jsou dostatečné pro pochopení i bezpečné používání výrobku.Čištění a údržba výrobku nesmí provádět děti. Děti od 8 let mohou čištění provádět pouze pod dohledem dospělé osoby, která je mentálně i fyzicky způsobilá na dítě dohlížet.

6.Po ukončení použití tohoto výrobku jej nejprve vypněte je-li opatřen vypínačem, pak vždy opatrně vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Přitom přidržujte zásuvku volnou rukou. Nikdy netahejte pouze za přívodní kabel!

7.Nikdy nenechávejte výrobek připojen ke zdroji napájení bez dozoru. Dokonce i tehdy, je-li přerušena dodávka napětí byť i jen na krátkou dobu.

8.Nikdy nedávejte, neponořujte napájecí kabel, zástrčku nebo celý výrobek do vody. Nevystavujte výrobek atmosférickými extrémním podmínkám. Jako je přímé sluneční záření, dešti, sníh apod.. Nikdy nepoužívejte výrobek ve vlhkém prostředí.

9.Nikdy nepoužívejte výrobek s poškozeným síťovým kabelem, nebo pokud výrobek upadl z výšky a předpokládáte, že je poškozen nebo pokud nefunguje správně. Opravu vždy svěřte odbornému autorizovanému servisu, abyste předešli úrazu elektrickým proudem.

Poškozený výrobek vždy ihned vypněte. Provedení neodborné opravy může vést k úrazu uživatele a zániku záruky pro postup uživatele v rozporu s bezpečnostními pokyny.

10.Nikdy nepokládejte výrobek na nebo do blízkosti horkých povrchů nebo do kuchyňských spotřebičů, jako jsou elektrické nebo plynové trouby. Nikdy výrobek při provozu nezakrývejte, nic na něj nestavte

11.Nikdy nepoužívejte výrobek v blízkosti hořlavin.

12.Nenechávejte kabel viset doů přes okraje podložky na které je výrobek položen.

13.Po ukončení použití tohoto výrobku jej nejprve vypněte je-li opatřen vypínačem, pak vždy opatrně vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Přitom přidržujte zásuvku volnou rukou. Nikdy netahejte pouze za přívodní kabel!

14.Pro zajištění dodatečné ochrany je vhodné nainstalovat v elektrickém obvodu proudový chránič (RCD) o jmenovitém proudu nepřekračujícím 30 mA. V tomto ohledu se, prosím, obraťte na kvalifikovaného elektrikáře.

15. Laitteen moottoriosaa ei saa päästää kastumaan.

16. Älä käytä laitetta kodin ulkopuolella.

17. Älä käytä pölynimuria helposti syttyvien aineiden (sellaisten kuin polttoaine, liuottimet) keräämiseen.

18. Älä imuroi teräväreunaisia kappaleita (esim. lasinsirpaleita).

19. Älä suuntaa pölynimuria ihmisiä tai eläimiä kohti.

20. Käytä pölynimuria vain kuivilla pinnoilla.

21. Käytä ainoastaan tälle laitteelle tarkoitettuja lisävarusteita.

22. Noudata erityistä varovaisuutta portaita imuroitaessa.

23. Älä tuki mitään ilmanvaihtoaukkoja.

24. Älä käynnistä pölynimuria ilman suodatinta.

25. Älä vedä pölynimuria letkusta.

26. Varo, etteivät ovet leikkaa virtajohtoa eikä se jää jumiin. Kiinnitä huomio virtajohdon pituuteen pölynimuria siirtäessäsi. Pölynimurin äkillinen vetäminen kaapelin ollessa kireällä voi aiheuttaa sen vaurioitumisen.

26. Rakennuspölyjen ja -jäännösten imurointi aiheuttaa takuun välittömän menetyksen.

Pölynimuri on tarkoitettu yksinomaan kotikäyttöön.

POPIS ZAŘIZENÍ (obr. 1)

1.1 Vstup vzduchu 1.2 Tlačítko k otevírání nádoby na prach

1.3 Držák 1.4 Vypínač

1.5 Tlačítko vytahování filtru 1.6 Tlačítko navíjení kabelu

1.7 Navíječ kabelu 1.8 Kolo

1.9 Trubka 1.10 Hadice

1.11 Kartáč

## POUŽÍVÁNÍ ZAŘÍZENÍ

Před použitím zkontrolujte, zda je nasazený filtr a nádoba / sáček na prach.

1. Stlačte tlačítko navíjení kabelu (1.5) a vytáhněte kabel za zástrčku (1.6).

2. Nasadte koncovku hadice (1.10) do otvoru vstupu vzduchu (1.1).

3. Nasadte trubku (1.9) na druhý konec hadice (1.10).

4. Na konec trubky (1.9) nasadte kartáč (1.11). V závislosti na druhu vysávaného povrchu můžete vysunout nebo schovat štětinky kartáče.

5. Zasuňte zástrčku kabelu napájení do elektrické zásuvky.

6. Zapněte vysavač vypínačem (1.4).

7. Můžete nastavovat sílu nasávání posunovacím uzávěrem přívodu vzduchu na trubce.

9. Po skončení vysávání vysavač vypněte vypínačem (1.4) a vytáhněte zástrčku napájení z elektrické zásuvky.

## ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

1. Odpojte hadici (obr. 1, 10) od vstupu vzduchu (1.1).

Pravidelně vyměňujte sáček na prach - vždy, když se naplní.

2. Otevřete kryt vysavače posunutím nahoru tlačítka otevírání nádoby na prach (1.8)

3. Posunem směrem nahoru vytáhněte držák na sáček (obr. 2.B). Vysuňte sáček z držáku (obr. 2.C). Odstraňte sáček s prachem a nasadte nový. Pevně kryt uzavřete.

Filtry měňte při každé 5 výměně papírového sáčku.

4. Vysuňte vstupní filtr posunem směrem nahoru (obr. 2.D). Místo něho umístěte čistý filtr.

5. Pro výměnu vstupního filtru: Stlačte tlačítko vytahování filtru (obr. 2.E). Sundejte kryt a vyjměte vstupní filtr (obr. 2.F). Místo něho umístěte nový filtr.

6. Zašpiněný kryt čistěte vlhkým hadříkem.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

Napájení: 220-240 V~50/60Hz

Výkon: 800 W Srovnatelné se starou vakuovou technologií: 2300 W.



Suojellaksesi ympäristöäsi: hävitä pahvilaatikat ja muovipussit ja kierrätä ne niille tarkoitetuissa jäteastioissa. Käytetyt koneet tulee toimittaa niihin erioistuneisiin keräyspisteisiin ympäristölle vaarallisten aineiden takia. Älä hävitä laitteita sekajätteessä.

## Македонски

УСЛОВИ НА БЕЗБЕДНОСТ. ВАЖНО УПАТСТВО ЗА БЕЗБЕДНОСТ ПРИ УПОТРЕБА  
ВЕ МОЛИМЕ ВНИМАТЕЛНО ПРОЧИТАЈТЕ И ЧУВАЈТЕ ГО ЗА ИДНИ ПОТРЕБУВАЊА.

Условите на гаранција се различни, ако уредот се користи за комерцијални цели.

1. Пред употреба на уредот внимателно прочитајте ги и секогаш следете ги следните упатства. Производителот не е одговорен за оштетувања кои произлегуваат од неправилна употреба на уредот.

2. Уредот треба да се употребува само внатре. Не употребувајте го уредот за било какви цели кои не се компатибилни со неговата примена.

3. Напонот е 220-240V, ~50/60Hz со заземјување. Од безбедносни причини не треба да се приклучуваат повеќе уреди на еден извор на електрична енергија.

4. Бидете внимателни кога го употребувате уредот во близина на деца. Не им дозволувајте на децата да си играат со

уредот. Не им дозволувајте на децата или луѓето кои не го познаваат уредот да го користат без надзор.

**5. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Овој уред може да се користи од страна на деца над 8 години и лица со намалени физички, сензорни или ментални способности, или лица со недостаток на искуство и знаење, само доколку се под надзор на лице одговорно за нивната безбедност, или ако тие се обучени за безбедност при употреба на уредот и се свесни за опасностите поврзани со неговото работење. Децата не треба да си играат со уредот. Чистење и одржување на уредот не треба да се врши од страна на децата, освен ако тие се над 8 години и овие активности се вршат под надзор.

6. Откако ќе завршите со употреба на уредот, полека извадете го приклучникот од доводот на струја, притоа придржувајќи го штекерот со рака. Никогаш не влечете го кабелот!!!

7. Никогаш не ставајте го кабелот, приклучникот или целиот уред во вода. Никогаш не изложувајте го уредот на атмосферски услови, како директна сончева светлина или дожд, итн. Никогаш не употребувајте го уредот во влажни услови.

8. Повремено проверувајте ја состојбата на електричниот кабел. Доколку тој е оштетен, однесете го уредот на овластен сервис за замена на кабелот со цел да се избегнат опасни ситуации.

9. Никогаш не употребувајте го уредот со оштетен кабел или ако ви паднал или бил оштетен на било каков начин или ако не работи правилно. Не обидувајте се сами да го поправате дефектниот производ бидејќи тоа може да доведе до електричен шок. Секогаш носете го таквиот уред на овластен сервис на поправка. Поправките можат да ги извршуваат единствено професионални лица од овластен сервис, бидејќи неправилните поправки можат да предизвикаат опасни ситуации за корисникот.

10. Никогаш не ставајте го уредот на или во близина на загреани или врели површини или кујнски уреди како електрични или плински шпорети.

11. Никогаш не користете го уредот во близина на запалливи материјали.

12. Не оставајте го кабелот да виси преку работ на работната површина.

13. Никогаш не оставајте го без надзор уредот поврзан со довод на струја. Дури и кога е употребата прекината за кратко време, исклучете го од струја, извадете го кабелот од штекер.

14. За гарантитане на додатна заштита, препорача се инсталирање на електричен систем дополнителен уред за разлйиен напон на стуја (RCD) со номинална струја не повеќа од 30 mA. Со тоа прашање обратите на стручан електричар.

15. Не дозволувајте да се навлажнат деловите од моторот на уредот.

16. Не користете го уредот надвор од домот.

17. Не користете ја правосмукалката за вшмукување на запаливи супстанции (како гориво, растворувачи).

18. Не вшмукувајте предмети со остри рабови (на пр. парчиња од стакло)..

19. Не насочувајте ја правосмукалката кон други луѓе или животни.

20. Користете ја правосмукалката само на суви површини.

21. Користете само додатоци наменети за овој уред.

22. Бидете особено внимателни при чистење на скали.

23. Не блокирајте ги отворите за вентилација.

24. Не стартувајте ја правосмукалката без филтер.

25. Не влечете ја правосмукалката за цреводто.

26. Внимавајте кабелот за напојување да не е притиснат од вратата, или да не е заглавен. Обрнете внимание на должината на кабелот за напојување при преместување на правосмукалката. Брзото влечење на правосмукалката со затегнат кабел може да ја оштети.

26. Вшмукување на градежна прашина и градежни остатоци веднаш предизвикува

губење на гаранцијата. Правосмукалната е наменета само за домашна употреба.

ОПИС НА УРЕДОТ (слика 1)

- |                                       |                                        |
|---------------------------------------|----------------------------------------|
| 1.1 Влез на воздух                    | 1.2 Копче за отварање на садот за прав |
| 1.3 Држач                             | 1.4 Прекинувач                         |
| 1.5 Копче за отстранување на филтерот | 1.6 Копче за собирање на кабелот       |
| 1.7 Собирач на кабелот                | 1.8 Тркало                             |
| 1.9 Цевка                             | 1.10 Црево                             |
| 1.11 Четка                            |                                        |

#### УПОТРЕБА НА УРЕДОТ

Пред употреба, проверете дали филтерот и садот/вреќата за прав се на место.

1. Притиснете го копчето за собирање на кабелот (1.5) и влечете го кабелот за приклучокот (1.6).
2. Вметнете го крајот на цревото (1.10) во влезот за воздух (1.1)
3. Поставете ја цевката (1.9) на другиот крај од цревото (1.10).
4. На крајот од цевката (1.9) поставете ја четката (1.11). Во зависност од површината која се чисти, можете да ги спуштате или да ги кревате влакненцата од четката.
5. Вметнете го приклучокот од кабелот за напојување во штекер.
6. Вклучете ја правосмукалната притискајќи го прекинувачот (1.4).
7. Можете да ја прилагодите силата на вшмукување со поместување на лизгачот на цевката.
9. Откако ќе завршите со смукање исклучете ја правосмукалната притискајќи го прекинувачот (1.4) извлекете го приклучокот од кабелот за напојување од штекер.

#### ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ

1. Откачете го цревото (Слика 1.10) од влезот за воздух (1.1).
- Кесата за прашина треба редовно да се заменува секогаш кога е полна.
2. Отворете го капакот од правосмукалната со поместување нагоре на копчето за отворање на садот за прашина (1.8).
3. Влечејќи нагоре извадете го држачот на кесата (слика 2.B). Извадете ја кесата од држачот (слика 2.C). Фрлете ја кесата и ставете нова. Цврсто заклопете го капакот.
- Менувајте ги филтрите барем еднаш на секои 5 замени на хартиената кеса.
4. Извадете го влезниот филтер излизгувајќи го нагоре (слика 2.D). Ставете чист филтер на негово место.
5. За да го смените излезниот филтер: Излизгајте го копчето за отстранување на филтерот (слика 2.E). Отстранете го капакот и извадете го излезниот филтер (слика 2.F). Ставете нов филтер на негово место.
6. Извалканото кукиште чистете го со влажна крпа.

#### ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

Напојување: 220-240 V~50/60Hz

Моќност: 800 W Споредливо со старата вакуумска технологија од: 2300W



За да се заштитат вашата околина: ве молиме одделни кутии и пластични кеси и да располага со нив во соодветните канти за отпадоци. Користи апаратот треба да биде предаден на посветен собирање поени поради hazardous компоненти, кои можат да влијаат на животната средина. Не фрлајте овој апарат во заедничката корпа за отпадоци.

#### РУССКИЙ

### ОБЩИЕ УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОСТИ. ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ. ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТИТЕ И СОХРАНИТЕ.

Условия гарантии другие, если устройство используется в коммерческих целях.

1. До начала употребления устройства прочитать инструкцию обслуживания и действовать по указаниям содержащимся в ней. Производитель не несет ответственность за вред причиненный употреблением устройства не в соответствии с его предназначением или его несоответствующим обслуживанием.
2. Устройство служит только для домашнего употребления. Не употреблять с другой целью, не в соответствии с его предназначением.
3. Устройство надо подключить только к гнезду 220-240 В ~ 50/60Гц. Для повышения безопасности употребления, к одной цепи тока не надо одновременно включать многие электрические устройства.
4. Надо соблюдать особенную осторожность во время употребления устройства, когда вблизи находятся дети. Не надо допускать детей к развлечениям с устройством, не разрешай ни детям ни лицам не познакомленным с устройством на употребление его.

5. Устройство не предназначено для употребления лицами (в том числе детьми) с ограниченной физической способностью, способностью к ощущению или умственной способностью или с отсутствием опыта или ознакомления с устройством, разве, что это происходит при надзоре лица ответственного за их безопасность и в соответствии с инструкцией употребления устройства.
6. Всегда после окончания употребления, удали штепсель из питающего гнезда придерживая гнездо рукой. НЕ тянуть за сетевой кабель.
7. Не погружай кабель, штепсель, также всё устройство в воде или другой жидкости. Не выставляй устройство на действие атмосферных условий (дождя, солнца и пр.), не употребляй при условиях повышенной влажности (ванные комнаты, влажные летние домики).
8. Периодически проверяй состояние питающего провода. Если питающий провод повреждён, его должна заменить специализированная ремонтная мастерская для избегания угрозы.
9. Не употребляй устройство с повреждённым питающим проводом или когда оно упало или было повреждено каким-нибудь другим образом или оно неправильно работает. Не осуществляй ремонт устройства самостоятельно, так как это угрожает поражением током. Повреждённое устройство передай в соответствующую сервисную точку для проверки или осуществления ремонта. Все ремонты могут осуществлять только сервисные точки, у которых на это право. Неправильно осуществлённый ремонт может причинить серьёзную угрозу для пользователя.
10. Надо устанавливать устройство на холодной, устойчивой, ровной поверхности, далеко нагревающейся кухонной техники такой как: электрическая плита, газовая горелка и др.
11. Не употреблять устройство вблизи легковоспламеняющихся материалов.
12. Провод питания не может висеть за краем стола или соприкасаться к горячим поверхностям.
13. Не оставляй устройство включенное в гнездо без надзора.
14. Для дополнительной защиты рекомендуется установить в сети устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным дифференциальным током не более 30 мА. Для установки, пожалуйста, обратитесь к квалифицированному электрику.
15. Не допускать попадания влаги на двигатель устройства.
16. Не использовать устройство вне дома.
17. Не использовать пылесос для сбора легковоспламеняющихся веществ (таких как топливо, растворители).
18. Не убирать пылесосом предметы с острыми краями (например, осколки стекла).
19. Не направлять пылесос в сторону людей или животных.
20. Использовать пылесос только на сухих поверхностях.
21. Использовать только комплектующие, предназначенные для этого устройства.
22. Соблюдайте особую осторожность при уборке пылесосом лестницы.
23. Не затыкайте никаких вентиляционных отверстий.
24. Не включайте пылесос без вставленного фильтра.
25. Не тяните пылесос за шланг.
26. Следите, чтобы кабель питания не был зажат дверями, не заклинился. Обратите внимание на длину кабеля питания при перемещении пылесоса. Резкое перемещение пылесоса при натянутом кабеле может привести к его повреждению.
26. Уборка пылесосом строительной пыли и мусора ведёт к немедленной утрате гарантии. Пылесос предназначен только для домашнего пользования.

- |                               |                                    |
|-------------------------------|------------------------------------|
| 1.1 Вход воздуха              | 1.2 Кнопка открывания пылесборника |
| 1.3 Ручка                     | 1.4 Выключатель                    |
| 1.5 Кнопка извлечения фильтра | 1.6 Кнопка смотки кабеля           |
| 1.7 Механизм смотки кабеля    | 1.8 Колесо                         |
| 1.9 Труба                     | 1.10 Шланг                         |
| 1.11 Щётка                    |                                    |

## ПРИМЕНЕНИЕ УСТРОЙСТВА

Перед использованием проверьте, установлены ли фильтр и контейнер / мешок для пыли.

1. Нажмите кнопку механизма смотки кабеля (1.5) и вытяните кабель, держа его за вилку (1.6).
2. Вставьте концевку шланга (1.10) в отверстие для входа воздуха (1.1)
3. Укрепите трубу (1.9) на другом конце шланга (1.10).
4. На конец трубы (1.9) насадите щётку (1.11). В зависимости от очищаемой поверхности Вы можете выпускать и прятать щетину щётки.
5. Вставьте вилку кабеля питания в сетевую розетку.
6. Включите пылесос выключателем (1.4).
7. Вы можете регулировать силу всасывания, передвигая ползунок на трубе.
9. После окончания работы выключите пылесос выключателем (1.4) и выньте вилку кабеля питания из сетевой розетки.

## ЧИСТКА И УХОД

1. Отключите шланг (рис. 1.10) от отверстия входа воздуха (1.1).
- Мешок для пыли нужно регулярно менять после его заполнения.
2. Откройте крышку пылесоса, передвигая вверх кнопку открывания пылесборника (1.8).
  3. Сдвигая вверх, выньте держатель мешка (рис. 2.B). Выдвиньте мешок из держателя (рис. 2.C). Выбросьте мешок и вставьте новый. Сильно защёлкните крышку.
- Фильтры нужно менять не реже, чем один раз за 5 замен бумажных мешков.
4. Выньте впускной фильтр, передвигая его вверх (рис. 2.D). На его место вставьте чистый фильтр.
  5. Чтобы заменить выпускной фильтр, передвиньте кнопку удаления фильтра (рис. 2.E). Снимите крышку и выньте выпускной фильтр (рис. 2.F). На его место вставьте новый фильтр.
  6. Загрязнённый корпус очищайте влажной тканью.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Питание: 220-240 V~50/60Hz

Мощность: 800 W Соответствует старой вакуумной технологии: 2300 Вт



Заботясь об окружающей среде.. Упаковку из картона передайте, пожалуйста, на макулатуру. Полиэтиленовые мешки (PE) выкидать в резервуар для пластмассы. Изношенное устройство надо передать в соответствующую точку хранения, так как находящиеся в устройстве опасные составляющие могут являться угрозой для окружающей среды. Электрическое устройство надо передать таким образом, чтобы ограничить его повторное употребление и использование. Если в устройстве находятся батареи, их надо вытянуть и передать в точку хранения отдельно. Устройство не выкидать в резервуар для коммунальных отходов!

## ALMINDELIGE SIKKERHEDSBETINGELSER

## VIGTIGE INSTRUKTIONER FOR SIKKERHEDSVEJLEDNING SKAL LÆSES GRUNDIGT OG GEMMES FOR FREMTIDEN

1. Læs brugervejledningen, før du bruger enheden, og følg instruktionerne i den. Fabrikanten er ikke ansvarlig for skader forårsaget af brug af enheden i strid mod den påtænkte anvendelse eller dens ukorrekte håndtering.
2. Enheden er beregnet udelukkende til husholdningsbrug. Må ikke anvendes til andre formål, der ikke er i overensstemmelse med den tilsigtede anvendelse.
3. Tilslut enheden kun til en jordforbundet stikkontakt på 220-240 V ~ 50/60 Hz. For at øge brugssikkerheden må man ikke tilslutte flere elektriske enheder samtidigt til en strømkreds.
4. Vær særlig forsigtig, når du bruger enheden i nærheden af børn. Lad ikke børn lege med enheden, lad børn eller personer, der ikke er bekendt med enheden, bruge den.
5. ADVARSEL: Dette udstyr kan anvendes af børn over 8 år og personer med begrænset fysisk, sensorisk eller mental evne eller personer, der ikke har erfaring eller kendskab til enheden, hvis dette sker under tilsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed eller er blevet forsynet med instruktioner om enhedens sikre brug og er opmærksom på den fare, der er forbundet med brugen heraf. Børn skal ikke lege med enheden. Rengøring og vedligeholdelse af enheden bør ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år og overvåges.
6. Tag altid stikket ud af stikkontakten efter brug ved at holde stikket i hånden. Træk IKKE på strømledningen.
7. Sæt ikke kablet, stikket og hele enheden i vand eller anden væske. Udsæt ikke enheden for atmosfæriske forhold (regn, sol osv.). Brug ikke enheden under forhold med høj luftfugtighed (badeværelser, fugtige campinghuse).
8. Kontroller regelmæssigt tilstanden af strømledningen. Hvis strømledningen er beskadiget, skal den udskiftes af et specialiseret reparationsvirksomhed for at undgå fare.
9. Brug ikke enheden med en beskadiget strømledning, eller hvis den er blevet tabt eller beskadiget på anden måde, eller hvis den ikke fungerer korrekt. Reparer ikke enheden på egen hånd, da det kan forårsage stød. Returner den beskadigede enhed til det relevante servicecenter for inspektion eller reparation. Alle reparationer må kun udføres af autoriserede servicepunkter. Forkert udført reparation kan medføre alvorlig fare for brugeren.
10. Anbring enheden på en kølig, stabil overflade væk fra varmeapparater såsom: elkomfur, gasbrænder osv.
11. Brug ikke apparatet i nærheden af brændbare materialer.
12. Strømledningen kan ikke hænge over kanten af bordet eller røre ved varme overflader.
13. Forlad ikke enheden eller den adapter, der er tilsluttet til stikkontakten, uden opsyn.
14. For at sikre yderligere beskyttelse er det tilrådeligt at installere en reststrømsanordning (RCD) med en nominel reststrøm på ikke over 30 mA i det elektriske kredsløb. I den henseende skal man kontakte en elektriker.
15. Lad ikke motordelen af enheden blive våd.
16. Brug ikke enheden uden for hjemmet.
17. Brug ikke støvsuger til at samle brændbare stoffer (såsom brændstof, opløsningsmidler).
18. Undgå at støvsuge genstande med skarpe kanter (f.eks. glasskår).
19. Ret ikke støvsugeren mod andre mennesker eller dyr.
20. Brug støvsuger kun på tørre overflader.
21. Brug kun tilbehør, der er designet til denne enhed.
22. Vær ekstra forsigtig, når du støvsuger trappen.

23. Bloker ikke ventilationsåbninger.
24. Start ikke støvsugeren uden filter.
25. Træk ikke støvsugeren i slangen.
26. Sørg for, at strømledningen ikke er klemt ved døren eller sidder fast. Vær opmærksom på længden af strømledningen, når du flytter støvsugeren. Hvis man trækker voldsomt støvsugeren med et spændt kabel kan man beskadige den.
26. Støvsugning af støv og bygningsrester vil straks annullere garantien. Støvsugeren er kun beregnet til husholdningsbrug.

#### BESKRIVELSE AF ENHEDEN (fig. 1)

- |                                  |                                       |
|----------------------------------|---------------------------------------|
| 1.1 Luftindtag                   | 1.2 Knap til åbning af støvbeholderen |
| 1.3 Håndtag                      | 1.4 Kontakt                           |
| 1.5 Knap til fjernelse af filter | 1.6 Knap til ledningsoprul            |
| 1.7 Ledningsoprul                | 1.8 Hjul                              |
| 1.9 Rør                          | 1.10 Slange                           |
| 1.11 Børste                      |                                       |

#### BRUG AF ENHEDEN

Kontroller inden brug, om filteret og støvbeholderen/-posen er på plads.

1. Tryk på knappen til ledningsoprul (1.5) og træk ledningen ved stikket (1.6).
2. Sæt slangen (1.10) i luftindtaget (1.1).
3. Placer røret (1.9) på den anden ende af slangen (1.10).
4. Fastgør børsten (1.11) på rørets ende (1.9). Afhængigt af overfladen, der støvsuges, kan du skubbe ud og skjule børstehårene.
5. Sæt stikket i stikkontakten.
6. Tænd støvsugeren med kontakten (1.4).
7. Du kan justere sugekraften ved at flytte skyderen på røret.
9. Efter støvsugning skal du slukke støvsugeren med kontakten (1.4) og tage stikket ud af stikkontakten.

#### RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

1. Frakobl slangen (fig. 1.10) fra luftindtaget (1.1).
- Støvposen skal udskiftes regelmæssigt, altid når den er fuld.
2. Åbn støvsugerækslet ved at skyde støvbeholderens åbningsknap op (1.8)
3. Tag poseholderen ud ved at trække op (fig. 2.B). Træk posen ud af holderen (figur 2.C). Smid posen ud og sæt den nye. Luk låget. Udskift filtre mindst hver 5 papirposer.
4. Skub indløbsfilteret ud ved at flytte det opad (fig. 2.D). Sæt et rent filter på plads.
5. Udskiftning af udløbsfilter: Skub filterfjernelseskappen (fig. 2.E). Fjern dækslet og tag filteret ud (fig. 2.F). Sæt et nyt filter på plads.
6. Rengør det beskidte hus med en fugtig klud.

#### TEKNISKE DATA

Strømforsyning: 220-240 V~50/60Hz

Effekt: 800 W Sammenlignelig med gammel vakuumteknologi på: 2300W



Af hensyn til miljøet ..

Venligst overfør papemballage til affaldspapir. Hæld polyethylenposer (PE) i plastbeholderen Slidt enhed skal returneres til det relevante punkt opbevaring, fordi det er farligt i enheden ingredienser kan udgøre en trussel for miljøet. Den elektriske enhed skal overleveres for at begrænse dets genanvendelse og brug. Hvis i enheden der er batterier, fjern dem og vende tilbage til punktet opbevares separat.

## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

### ΓΕΝΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. Πριν από τη χρήση της συσκευής πρέπει να διαβάσετε τις οδηγίες χρήσεως και να τις ακολουθήσετε. Ο παραγωγός δεν ευθύνεται για ενδεχόμενες ζημιές που οφείλονται σε μη ενδεδειγμένη χρήση ή σε λάθος χειρισμό της συσκευής.
2. Η συσκευή προορίζεται για οικιακή χρήση. Απαγορεύεται η χρήση της για άλλους σκοπούς, για τους οποίους δεν προορίζεται.
3. Η συσκευή πρέπει να συνδεθεί μόνο με πρίζα 100-240 V ~ 50/60 Hz. Για την μεγαλύτερη ασφάλειά σας δεν πρέπει να συνδέετε στον ίδιο κύκλωμα ρεύματος πολλές ηλεκτρικές συσκευές.
4. Πρέπει να προσέχετε ιδιαίτερως κατά τη διάρκεια χρήσης της συσκευής όταν δίπλα βρίσκονται παιδιά. Δεν επιτρέπεται τα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή. Δεν επιτρέπεται η χρήση της συσκευής από παιδιά ή άτομα που δεν έχουν ενημερωθεί σχετικά με το χειρισμό της.
5. Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών)

με περιορισμένες ικανότητες κινητικές, αισθητικές και νοητικές είτε από άτομα που δεν έχουν εμπειρία ή δεν έχουν ενημερωθεί σχετικά με το χειρισμό της συσκευής, εκτός αν γίνεται αυτό υπό την εποπτεία ατόμου υπεύθυνου για την ασφάλεια τους και σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσεως.

6. Πάντα μετά τη χρήση αποσυνδέσετε το ρευματολήπτη από το δίκτυο παροχής ρεύματος, κρατώντας την πρίζα. ΜΗΝ τραβήξετε το καλώδιο σύνδεσης.

7. Μη βάζετε το καλώδιο, το ρευματολήπτη και ολόκληρη τη συσκευή στο νερό ή άλλο υγρό. Προστατεύετε τη συσκευή από δυσμενείς καιρικές συνθήκες (βροχή, ήλιο, κ.ά.). Μην τη χρησιμοποιείτε σε συνθήκες αυξημένης υγρασίας (μπάνιο, κάμπινγκ).

8. Τακτικά πρέπει να ελέγχετε την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί με ειδικό καλώδιο από την ειδική υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών για να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος.

9. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή με ελαττωματικό καλώδιο τροφοδοσίας είτε με καλώδιο που έχει πέσει ή έχει υποστεί οποιαδήποτε άλλη ζημιά είτε δεν λειτουργεί σωστά. Μην επισκευάζετε τη συσκευή μόνοι σας, υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Την ελαττωματική συσκευή πρέπει να την ελέγξει ή να την επισκευάσει η κατάλληλη υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών. Οι επισκευές μπορούν να γίνονται μόνο από εξουσιοδοτημένες υπηρεσίες εξυπηρέτησης πελατών. Η λανθασμένη επισκευή μπορεί να προκαλέσει σοβαρό κίνδυνο για τους χρήστες.

10. "Η συσκευή πρέπει να τοποθετηθεί σε κρύα σταθερή και επίπεδη επιφάνεια, μακριά από εστίες ζέστης όπως ηλεκτρική κουζίνα, μπρίκι, κ.ά."

11. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή πλάι σε εύφλεκτα υλικά.

12. Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν μπορεί να κρέμεται από το τραπέζι ή να αγγίζει καυτές επιφάνειες.

13. Μην αφήνετε τη συσκευή συνδεδεμένη με το δίκτυο παροχής ρεύματος χωρίς επίβλεψη.

14. Με σκοπό να διασφαλίσετε πρόσθετη προστασία προτείνεται να εγκαταστήσετε μέσα στο ηλεκτρικό κύκλωμα τη διάταξη προστασίας ρεύματος διαρροής (RCD) με το ονομαστικό ρεύμα που δεν υπερβαίνει 30 mA. Με σκοπό να το κάνετε πρέπει να καλέσετε τον ειδικό ηλεκτρικό.

15. Μην επιτρέψετε να βραχεί το μέρος της μηχανής της συσκευής.

16. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εκτός σπιτιού.

17. Μην χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σκούπα για τη συλλογή εύφλεκτων ουσιών (όπως καύσιμα, διαλύτες).

18. Μην τη χρησιμοποιείτε για αντικείμενα με αιχμηρές άκρες (πχ. θραύσματα γυαλιού).

19. Μην κατευθύνετε την ηλεκτρική σκούπα προς άλλους ανθρώπους ή ζώα.

20. Χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σκούπα μόνο σε στεγνές επιφάνειες.

21. Χρησιμοποιείτε μόνο αξεσουάρ προοριζόμενα για τη συσκευή αυτή.

22. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν σκουπίζετε σκάλες.

23. Μην μπλοκάρετε τις οπές εξαερισμού.

24. Μην ενεργοποιείτε τη σκούπα χωρίς το φίλτρο.

25. Μην τραβάτε τη σκούπα από τον εύκαμπτο σωλήνα.

26. Προσέχετε ώστε το καλώδιο τροφοδοσίας να μην κοπεί από θύρες, να μην σφηνώσει. Δώστε προσοχή στο μήκος του καλωδίου τροφοδοσίας κατά τη μετακίνηση της ηλεκτρικής σκούπας. Το βίαιο τράβηγμα της ηλεκτρικής σκούπας από το τεντωμένο καλώδιο μπορεί να προκαλέσει βλάβη.

26. Η απορρόφηση σκόνης και οικοδομικών υπολειμμάτων επιφέρει άμεση απώλεια της εγγύησης. Η ηλεκτρική σκούπα προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση.

#### ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ (σχέδιο 1)

- |                                   |                                       |
|-----------------------------------|---------------------------------------|
| 1.1 Είσοδος αέρα                  | 1.2 Πλήκτρο ανοίγματος δοχείου σκόνης |
| 1.3 Υποδοχή                       | 1.4 Διακόπτης                         |
| 1.5 Πλήκτρο αφαίρεσης του φίλτρου | 1.6 Πλήκτρο περιτύλιξης καλωδίου      |
| 1.7 Ρολό καλωδίου                 | 1.8 Τροχός                            |
| 1.9 Σωλήνας                       | 1.10 Εύκαμπτος σωλήνας                |
| 1.11 Βούρτσα                      |                                       |

#### ΧΡΗΣΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Πριν από τη χρήση ελέγξτε εάν είναι τοποθετημένο το φίλτρο και το δοχείο/σακούλα συλλογής σκόνης.

1. Πιέστε το πλήκτρο περιτύλιξης του καλωδίου (1.5) και τραβήξτε το καλώδιο από το φως (1.6).
2. Τοποθετήστε το άκρο του εύκαμπτου σωλήνα (1.10) στην είσοδο του αέρα (1.1).
3. Τοποθετήστε τον σωλήνα (1.9) στο άλλο άκρο του εύκαμπτου σωλήνα (1.10).
4. Στο τέλος του σωλήνα (1.9) τοποθετήστε τη βούρτσα (1.11). Ανάλογα με την επιφάνεια σκουπίσματος οι τρίχες της βούρτσας μπορούν να βγαίνουν ή να μπαίνουν μέσα.
5. Τοποθετήστε το φως στην πρίζα.
6. Ενεργοποιήστε την ηλεκτρική σκούπα με τον διακόπτη (1.4).
7. Μπορείτε να ρυθμίσετε την ισχύ της απορρόφησης μετακινώντας τον ολισθητήρα στον σωλήνα.
9. Μετά την ολοκλήρωση του σκουπίσματος απενεργοποιήστε την ηλεκτρική σκούπα με τον διακόπτη (1.4) και αφαιρέστε το φως από την πρίζα.

#### ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

1. Αποσυνδέστε τον εύκαμπο σωλήνα (σχέδιο 1,10) από την είσοδο αέρα (1.1).
- Αλλάζετε τακτικά τη σακούλα συλλογής σκόνης, πάντοτε όταν είναι γεμάτη.
2. Ανοίξτε το καπάκι της ηλεκτρικής σκούπας μετακινώντας προς τα επάνω το πλήκτρο ανοίγματος του δοχείου συλλογής σκόνης (1.8).
  3. Μετακινώντας προς τα επάνω βγάλτε την υποδοχή της σακούλας (σχέδιο 2.B). Αφαιρέστε τη σακούλα από την υποδοχή (σχέδιο 2.C). Πετάξτε τη σακούλα και τοποθετήστε καινούρια. Κουμπώστε δυνατά το καπάκι.
- Αλλάζετε φίλτρο τουλάχιστον σε κάθε 5 αλλαγές της χάρτινης σακούλας.
4. Αφαιρέστε το φίλτρο εισόδου αέρα μετακινώντας το προς τα επάνω (σχέδιο 2.D). Στη θέση του τοποθετήστε καθαρό φίλτρο.
  5. Για να αλλάξετε το φίλτρο εισόδου αέρα: Μετακινήστε το πλήκτρο αφαίρεσης του φίλτρου (σχέδιο 2.E). Απομακρύνετε το κάλυμμα και αφαιρέστε το φίλτρο εισόδου αέρα (σχέδιο 2.F). Στη θέση του τοποθετήστε καινούριο φίλτρο.
  6. Καθαρίστε το λερωμένο περίβλημα με υγρό πανί.

#### ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Τροφοδοσία: 220-240 V~50/60Hz

Ισχύς: 800 W Σύγκριση με την παλιά τεχνολογία κενού: 2300W



We geven om het milieu. We vragen u om de kartonnen verpakkingen te storten bij het oud papier. Polyethyleen zakken (PE) storten in de container voor plastic. Versleten apparatuur afgeven bij het juiste verzamelpunt, als in het apparaat gevaarlijke elementen zitten kan dat een bedreiging zijn voor het milieu. Elektrisch apparaat moet worden geretourneerd om het hergebruik te verminderen. Als in het apparaat batterijen zitten, horen die verwijderd te worden en apart af te worden gegeven bij het juiste verzamelpunt.

**CONDIZIONI DI SICUREZZA IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA LEGGERE  
ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURE RIFERIMENTI**

Le condizioni di garanzia sono diverse se il dispositivo viene utilizzato per scopi commerciali. "

1. Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente e osservare sempre le seguenti istruzioni. Il produttore non è responsabile per eventuali danni dovuti a un uso improprio.
2. Il prodotto deve essere utilizzato solo in ambienti chiusi. Non utilizzare il prodotto per scopi non compatibili con la sua applicazione.
3. La tensione applicabile è 220-240 V, ~ 50 / 60Hz. Per motivi di sicurezza, non è consigliabile collegare più dispositivi a una presa di corrente.
4. Si prega di essere prudenti quando si usano bambini. Non lasciare che i bambini giochino con il prodotto. Non consentire a bambini o persone che non conoscono il dispositivo di usarlo senza supervisione.
5. **ATTENZIONE:** questo dispositivo può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o persone senza esperienza o conoscenza del dispositivo, solo sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza, o se sono stati istruiti sull'uso sicuro del dispositivo e sono consapevoli dei pericoli associati al suo funzionamento. I bambini non dovrebbero giocare con il dispositivo. La pulizia e la manutenzione del dispositivo non devono essere eseguite dai bambini, a meno che non abbiano superato gli 8 anni di età e queste attività siano supervisionate.
6. Dopo aver terminato di utilizzare il prodotto, ricordarsi sempre di rimuovere delicatamente la spina dalla presa tenendo la presa con la mano. Non tirare mai il cavo di alimentazione !!!
7. Non mettere mai il cavo di alimentazione, la spina o l'intero dispositivo in acqua. Non esporre mai il prodotto a condizioni atmosferiche come luce solare diretta o pioggia, ecc. Non utilizzare mai il prodotto in condizioni di umidità.
8. Controllare periodicamente le condizioni del cavo di alimentazione. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, il prodotto deve essere consegnato a un centro di assistenza professionale da sostituire per evitare situazioni pericolose.
9. Non utilizzare mai il prodotto con un cavo d alimentazione danneggiato o se è stato fatto cadere o in altro modo danneggiato o se non funziona correttamente. Non tentare di riparare da soli il prodotto difettoso poiché potrebbe causare scosse elettriche. Trasformare sempre il dispositivo danneggiato in un luogo di servizio professionale per ripararlo. Tutte le riparazioni possono essere eseguite solo da professionisti dell'assistenza autorizzati. La riparazione eseguita in modo errato può causare situazioni pericolose per l'utente.
10. Non posizionare mai il prodotto su superfici calde o calde o in prossimità di elettrodomestici da cucina come un forno elettrico o un bruciatore a gas.
11. Non utilizzare mai il prodotto in prossimità di carburanti.
12. Non lasciare che il cavo penda oltre il bordo del contatore o tocchi superfici calde.

13. Non lasciare mai il prodotto collegato alla fonte di alimentazione senza supervisione. Anche quando l'uso viene interrotto per un breve periodo, spegnerlo dalla rete elettrica, scollegare l'alimentazione.
14. Per fornire una protezione aggiuntiva, si consiglia di installare un dispositivo a corrente residua (RCD) nel circuito di potenza, con una corrente residua non superiore a 30 mA. Contattare l'eletttricista professionista in questa materia.
15. Non bagnare il motore del dispositivo.
16. Non usare il dispositivo fuori casa.
17. Non usare l'aspirapolvere per raccogliere le sostanze infiammabili (come combustibili, solventi).
18. Non spolverare gli oggetti taglienti (es. pezzi di vetro).
19. Non rivolgere l'aspirapolvere verso altre persone o gli animali.
20. Usare l'aspirapolvere solo sulle superfici asciutte.
21. Usare solo gli accessori in dotazione.
22. Aspirando la scala, stare molto attenti.
23. Non coprire i fori di ventilazione.
24. Non accendere l'aspirapolvere privo di filtro.
25. Non tirare l'aspirapolvere per il tubo.
26. Il cavo di alimentazione non deve essere chiuso tra la porta o bloccato. Spostando l'aspirapolvere, fare attenzione alla lunghezza del cavo di alimentazione. Tirando fortemente l'aspirapolvere con il cavo teso può portare al suo danneggiamento.
26. Se l'aspirapolvere viene usato per rimuovere polveri o calcinacci, la garanzia viene immediatamente annullata. L'aspirapolvere è a solo uso domestico.

#### DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO (fig. 1)

- |                                     |                                                       |
|-------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| 1.1 Ingresso d'aria                 | 1.2 Pulsante per aprire il contenitore per la polvere |
| 1.3 Impugnatura                     | 1.4 Interruttore                                      |
| 1.5 Pulsante per togliere il filtro | 1.6 Pulsante dell'avvolgicavo                         |
| 1.7 Avvolgicavo                     | 1.8 Ruota                                             |
| 1.9 Tubo                            | 1.10 Tubo telescopico                                 |
| 1.11 Spazzola                       |                                                       |

#### USO DEL DISPOSITIVO

Prima dell'uso controllare se è stato installato il filtro/sacco per la polvere.

1. Premere il pulsante dell'avvolgicavo (1.5) ed estrarre il cavo tenendolo per la spina (1.6).
2. Inserire l'estremità del tubo (1.10) nell'ingresso d'aria (1.1).
3. Inserire il tubo (1.9) nell'altra estremità del tubo telescopico (1.10).
4. Inserire la spazzola (1.11) all'estremità del tubo (1.9). A seconda della superficie da pulire, abbassare o alzare le setole della spazzola.
5. Inserire la spina del cavo di alimentazione nella presa elettrica.
6. Accendere l'aspirapolvere premendo l'interruttore (1.2).
7. È possibile regolare la forza di aspirazione spostando il regolatore sul tubo.
9. Al termine delle pulizie, spegnere l'aspirapolvere con l'interruttore (1.2) e staccare la spina dalla presa elettrica.

#### PULIZIA E MANUTENZIONE

1. Scollegare il tubo telescopico (fig. 1, 10) dall'ingresso d'aria (1.1).

Il contenitore per la polvere va regolarmente cambiato, sempre quando è pieno.

2. Aprire il coperchio dell'aspirapolvere spostando in alto il pulsante di apertura del contenitore per la polvere (1.8)
3. Spostandolo in alto, togliere il portasacchetti (fig. 2.B). Sfilare il sacchetto dai portasacchetti (fig. 2.C). Buttare il sacchetto vecchio e installare uno nuovo. Chiudere bene il coperchio.

Il filtro deve essere cambiato almeno ogni 5 sostituzioni del sacchetto di carta.

4. Sfilare il filtro d'ingresso spostandolo in alto (fig. 2.D). Sostituirlo con uno nuovo.

5. Per sostituire il filtro d'uscita: Spostare il pulsante di rilascio del filtro (fig. 2.E). Togliere il coperchio e il filtro d'uscita (fig. 2.F). Sostituirlo con uno nuovo.
6. La parte esterna va pulita con un panno umido.

#### DATI TECNICI

Alimentazione: 220-240 V~50/60Hz

Potenza: 800 W Paragonabile alla vecchia tecnologia del vuoto da: 2300 W.



Skrbimo za okolje. Kartonska embalaža, prosim darovati na odpadni papir. Polietilenske vreče (PE) mečite v posoda za plastiko. Dotrajane naprave je treba vrniti na ustrezno zbirno mesto, ker vsebovane v napravo nevarne elemente lahko predstavljajo nevarnost za okolje. Električna naprava je treba vrniti kakor, da se omeji njegovo ponovno uporabo in izkoriščenost. Če naprava vsebuje baterio, je treba odstraniti in ločeno dati nazaj na mesta skladiščenja.

## SUOMI

### KÄYTTÖTURVALLISUUSEHDOT

#### LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ TULEVAA KÄYTTÖÄ VARTEN

1. Ennen laitteen käyttöönottoa lue tämä käyttöohje ja noudata sen määräyksiä. Valmistaja ei ole vastuussa väärinkäytöstä tai virheellisestä huollosta aiheutuvista vahingoista.
2. Laite on tarkoitettu ainoastaan kotitalouskäyttöön. Älä käytä laitetta käyttötarkoituksensa vastaisella tavalla.
3. Laite on kytkettävä ainoastaan maadoitettuun 220-240V ~50/60Hz pistorasiaan. Käyttöturvallisuuden parantamiseksi yhteen sähköpiiriin ei saa kytkeä samanaikaisesti useampia sähkölaitteita.
4. Toimi erittäin varovaisesti, mikäli laitteen käyttöaikana sen lähellä on lapsia. Älä anna lasten leikkiä laitteella; kiellä lapsia ja laitteeseen perehtymättömiä henkilöitä käyttämästä sitä.
5. VAROITUS: Laitetta saavat käyttää yli 8-vuotiaat lapset sekä liikuntarajoitteiset ja vajaamieliset tai laitteen käyttöön perehtymättömät henkilöt ainoastaan heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai mikäli he ovat saaneet opastusta laitteen turvallisesta käytöstä ja ovat tietoisia mahdollisista siihen liittyvistä käyttövaaroista. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai käsitellä laitetta, paitsi jos he ovat vähintään 8-vuotiaita ja tekevät sitä valvonnassa.
6. Aina käytön jälkeen irrota pistoke pitäen kädellä pistorasiasta. ÄLÄ vedä virtajohtosta.
7. Älä upota virtajohtoa, pistoketta tai koko laitetta yteen tai muihin nesteisiin. Älä altista laitetta säävaikutukselle (vesisade, aurinko, jne.). Älä käytä hyvin kosteissa tiloissa (kylpyhuone, kostea mökki).
8. Tarkista säännöllisesti johdon kunto. Jos virtajohto on vaurioitunut, se on korjattava valtuutetussa huoltoliikkeessä vaaratilanteiden välttämiseksi.
9. Älä käytä laitetta, mikäli sen virtajohto on vaurioitunut tai jos laite on pudonnut tai vaurioitunut muulla tavalla tai se ei toimi oikein. Älä korjaa laitetta omaehtoisesti sähköiskuvaaran vuoksi. Vie viallinen laite asianmukaiselle huoltoliikkeelle tarkastettavaksi ja korjattavaksi. Kaikkia korjauksia saa tehdä ainoastaan valtuutetussa huoltoliikkeessä. Virheellinen korjaus voi aiheuttaa käyttäjän vakavan loukkaantumisvaaran.
10. Sijoita laite viileälle, tukevalle ja tasaiselle alustalle, pitäen turvaväliä lämmityslaitteista ja kodinkoneista, kuten sähköhellasta, kaasupolttimista jne.
11. Älä käytä laitetta tulenarkojen aineiden läheisyydessä.
12. Virtajohto on estettävä roikkumisesta pöydän reunan yli tai kuumien pintojen koskettamisesta.
13. Älä jätä laitetta tai virransyöttölaitetta pistorasiaan ilman valvontaa.
14. Lisäsuojauksen varmistamiseksi suositellaan asentamaan laitteen virtapiiriin

vikavirtasuojakytkimen (RCD), jonka nimellisvirta on korkeintaan 30 mA. Tältä osin on otettava yhteyttä pätevään sähköasentajaan.

15. Laitteen moottoriosaa ei saa päästää kastumaan.

16. Älä käytä laitetta kodin ulkopuolella.

17. Älä käytä pölynimuria helposti syttyvien aineiden (sellaisten kuin polttoaine, liuottimet) keräämiseen.

18. Älä imuroi teräväreunaisia kappaleita (esim. lasinsirpaleita).

19. Älä suuntaa pölynimuria ihmisiä tai eläimiä kohti.

20. Käytä pölynimuria vain kuivilla pinnoilla.

21. Käytä ainoastaan tälle laitteelle tarkoitettuja lisävarusteita.

22. Noudata erityistä varovaisuutta portaita imuroitaessa.

23. Älä tuki mitään ilmanvaihtoaukkoja.

24. Älä käynnistä pölynimuria ilman suodatinta.

25. Älä vedä pölynimuria letkusta.

26. Varo, etteivät ovet leikkaa virtajohtoa eikä se jää jumiin. Kiinnitä huomio virtajohdon pituuteen pölynimuria siirtäessäsi. Pölynimurin äkillinen vetäminen kaapelin ollessa kireällä voi aiheuttaa sen vaurioitumisen.

26. Rakennuspölyjen ja -jäännostosten imurointi aiheuttaa takuun välittömän menetyksen.

Pölynimuri on tarkoitettu yksinomaan kotikäyttöön.,

#### LAITTEEN KUVAAUS (kuva 1)

|                                |                              |
|--------------------------------|------------------------------|
| 1.1 Ilman imuaukko             | 1.2 Pölysäiliön avauspainike |
| 1.3 Kahva                      | 1.4 Kytkin                   |
| 1.5 Suodattimen irrotuspainike | 1.6 Kaapelin kelauspainike   |
| 1.7 Kaapelin kelain            | 1.8 Pyörä                    |
| 1.9 Putki                      | 1.10 Letku                   |
| 1.11 Harja                     |                              |

#### LAITTEEN KÄYTTÖ

Ennen käyttöä tarkista, onko suodatin ja pölysäiliö / -pussi asetettu paikalleen.

1. Paina kaapelin kelauspainiketta (1.5) ja vedä kaapelia pistokkeesta (1.6).

2. Laita letkun (1.10) pää ilman imuaukkoon (1.1).

3. Asenna putki (1.9) letkun toiseen päähän (1.10).

4. Asenna putken (1.9) päähän harja (1.11). Imuroitavasta pinnasta riippuen voit työntää esiin ja piilottaa imuharjassa olevat harjat.

5. Yhdistä virtajohdon pistoke pistorasiaan.

6. Kytke pölynimuri päälle kytkimestä (1.4).

7. Imutehoa voit säätää siirtämällä putkessa olevaa liukusäädintä.

9. Kun olet lopettanut pölynimuroinnin, kytke pölynimuri pois päältä kytkimellä (1.4) ja irrota virtajohdon pistoke pistorasiasta.

#### PUHDISTAMINEN JA HUOLTO

1. Irrota letku (kuva 1.10) ilman imuaukosta (1.1).

Pölypussi on vaihdettava säännöllisesti aina, kun se on täynnä.

2. Avaa pölynimurin kansi nostamalla pölysäiliön avauspainiketta ylöspäin (1.8).

3. Irrota pölypussin pidike (kuva 2.B) nostamalla sitä ylöspäin. Ota pussi pois pidikkeestä (kuva 2.C). Heitä pussi pois ja laita uusi tilalle. Paina kantta voimakkaasti.

Vaihda suodatin vähintään 5 paperipussin vaihdon jälkeen.

4. Ota tuloilmasuodatin pois nostamalla sitä ylöspäin (kuva 2.D). Laita sen tilalle puhdas suodatin.

5. Poistoilmasuodattimen vaihtamiseksi: Siirrä suodattimen irrotuspainiketta (kuva 2.E). Ota suoja pois ja vaihda poistoilmasuodatin (kuva 2.F). Laita sen tilalle uusi suodatin.

6. Puhdista likaantunut kuori kostealla puhdistusliinalla.

#### Tekniset tiedot:

Teho: 800 W Verrattavissa vanhaan tyhjötekniikkaan: 2300 W

Sähköjännite: 220-240V ~50/60Hz

Kantakaamme huolta ympäristöstä. Puhdistaaksesi pyydyimme laittamaan paperikierrätykseen. Polyeteenipussit (PE) tulee laittaa muovien kierrätysastiaan. Loppuun käytetyt laitteet tulee toimittaa asianmukaiseen keräyspisteeseen, koska laitteiden sisältämät vaaralliset aineosat voivat olla ympäristölle vahingollisia. Sähkölaite tulee toimittaa siten, että sen uudelleenkäyttö on estetty. Jos laitteessa on paristo, paristo tulee poistaa ja toimittaa erillisesti keräyspisteeseen.

#### SVENSKA

### ALLMÄNNA SÄKERHETSVILLKOR LÄS ORDENTLIGT VIKTIGA INSTRUKTIONER OM ANVÄNDNINGENS SÄKERHET OCH BEVARA DEM FÖR FRAMTIDEN

1. Innan du använder apparaten för första gången var god läs bruksanvisningen och förhåll dig enligt instruktioner i bruksanvisningen. Tillverkaren avsägar sig allt ansvar för skador som resulterar av missbruk och felaktig användning av apparaten.

2. Denna apparat är avsedd för användning bara i hushållet. Använd inte för andra syften som

inte är föremål av denna apparat.

3. Apparaten bör anslutas till ett eluttag med jordledning 220-240V ~50/60Hz. För att förbättra användningens säkerhet, bör man inte ansluta samtidigt många elektriska anordningar till en strömkrets.

4. Under arbetet ska du uppmärksamma barn som befinner sig inom området där maskinen används. Barn måste övervakas så att de inte kan leka med apparaten, tillåt inte barn eller personer som inte känner till användning av denna apparat.

5. VARNING: Denna anordning kan användas av barn över 8 år gamla och personer med förminskad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller avsaknad av erfarenhet och kunskap av apparaten, om de övervakas av en person som ansvarar för deras säkerhet eller undervisats i hur apparaten används på säkert sätt och därmed förstått de faror som kan uppstå i samband med användningen av apparaten. Barn får ej leka med apparaten. Rengöring och konservering av anordningen bör inte göras av barn förutom barn som är över 8 år gamla och övervakas.

6. Ta alltid en stickpropp ur ett eluttag efter användningen och håll eluttaget med handen då. Dra INTE elkabeln.

7. Doppa aldrig elkabeln, stickproppen eller hela apparaten i vatten eller andra vätskor. Exponera aldrig apparaten för väderförhållanden (regn, sol, etc.) eller använd vid förhöjd luftfuktighet (badrum, fuktiga stugor).

8. Kontrollera elkabeln periodiskt. Om elkabeln är defekt, ska man byta ut den i en specialiserad reparationsverksamhet för att undvika faror.

9. Använd inte apparaten med en defekt elkabel eller om apparaten har tappats eller skadats på något annat sätt eller arbetar felaktigt. Reparera inte apparaten själv eftersom du riskerar elektrisk stöt. En felaktig apparaten ska avges till kvalificerad kundtjänst för att kolla eller reparera den. Alla reparationer för endast utföras av kvalificerade kundtjänster. En felaktig reparation kan orsaka betydande risker för användaren.

10. Ställ apparaten på en sval, stabil, plan yta, långt ifrån uppvärmade kökanordningar som spisar, gasbrännare, etc.

11. Använd inte apparaten i närheten av brännbara material.

12. Låt inte elkabeln ligga över kanter av ett bord eller heta ytor.

13. Apparaten får aldrig lämnas utan övervakning med motorens igång eller stickproppen i ett eluttag.

14. För ytterligare skydd rekommenderas att montera i en krets en jordfelsbrytare (RDC) med en utström som är inte över 30 mA. Det måste göras av en kvalificerad elektriker.

15. Låt inte fukt nå anordningens motor.

16. Får ej användas utomhus.

17. Får ej användas för att dammsuga brandfarliga ämnen (t.ex. bränsle eller lösningsmedel).

18. Dammsug ej skarpa föremål (t.ex. glassplitter).

19. Får ej riktas mot andra personer eller djur.

20. Får användas endast på torra ytor.

21. Använd endast särskilt anpassade tillbehör.

22. Bli försiktig när du dammsuger trappor.

23. Täck ej ventilationsöppningar.

24. Sätt inte på dammsugare utan filter.

25. Dra inte i dammsugarslang.

26. Observera att du inte klämmer matningskabel med dörrar eller dyligt. Observera kabelns längd när du förflyttar dammsugare. Drar du plötsligt i dammsugaren när kabeln är spänd kan den skadas.

26. Dammsuger du byggdamm eller andra byggrester förlorar du garantin omedelbart.

Dammsugaren får användas endast för hushållsbruk.

BESKRIVNING (bild 1)

- 1.1 Luftintag
- 1.3 Handtag
- 1.5 Knapp för att avlägsna filter
- 1.7 Kabelrulle
- 1.9 Rör

- 1.2 Knapp för att öppna dammbehållare
- 1.4 Påsättningsknapp
- 1.6 Knapp för att rulla in kabel
- 1.8 Hjul
- 1.10 Slang

- 1.11 Borste

## HUR ATT ANVÄNDA ANORDNINGEN

Kontrollera om filter och dammbehållare/påse finns på plats innan du sätter på anordningen.

1. Tryck på rullknappen (1.5) och dra i kabeln genom att hålla på proppen (1.6).
2. Lägg in slangens ände (1.10) i luftintaget (1.1).
3. Montera röret (1.9) på slangens andra ände (1.10).
4. Montera borsten (1.11) på röret (1.9). Du kan dra ut och in borsten här beroende på vilken yta du dammsuger.
5. Stick kabelns propp in i eluttaget.
6. Sätt på dammsugaren med knappen (1.4).
7. Justera sugkraften med reglaget på röret.
9. Stäng av dammsugaren med knappen (1.4) efter avslutad städning och ta ut matningskabel från elnätet.

## RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

1. Koppla bort slangen (bild 1.10) från luftintaget (1.1).
- Dammpåsen ska bytas ut regelbundet när den är fylld.
2. Öppna dammsugarhöljet genom att dra uppåt knappen som öppnar dammbehållare (1.8).
3. Dra handtaget uppåt för att ta ut påsen (bild 2.B). Avlägsna påsen från handtaget (bild 2.C). Kasta ut den gamla påsen och montera en ny. Tryck på höljet hårt.
- Byt ut filter minst vid varje 5:e utbyte av dammpåsen.
4. Avlägsna ingående filter genom att dra den uppåt (bild 2.D). Montera ett rent filter istället.
5. För att byta ut utgående filter: Dra i knappen för att avlägsna filter (bild 2.E). Ta bort skyddet och gamla filtret (bild 2.F). Montera ett nytt filter istället.
6. Rengör det smutsiga höljet med en fuktig trasa.

## TEKNISKA DATA

Matning: 220-240 V~50/60Hz

Effekt: 800 W Jämförbar med gammal vakuumenteknik: 2300W



Vi sköter om miljön. Överlämna förpackningar i kartong till pappersavfall. Polyetylensäckar (PE) slängs i avfallsbehållare för plast. Man bör lämna en gammal apparat till en riktig återvinningscentral, eftersom farliga komponenter i apparaten kan orsaka fara till miljön. En elektrisk apparat bör lämnas för att minska förnyad användning av denna. Om apparaten innehåller batterier, bör man ta bort dem och lämna dem separat till återvinningscentraler.

## NEDERLANDS

**VEILIGHEID CONDITIES. BELANGRIJKE INSTRUCTIES VOOR DE VEILIGHEID VAN GEBRUIK. LEES DIT ZORGVULDIG DOOR EN BEWAAR HET VOOR LATER GEBRUIK.** De garantievoorwaarden zijn verschillend, als het apparaat wordt gebruikt voor commerciële doeleinden.

1. Voordat u het product gebruikt, lees aandachtig en voldoe altijd aan de volgende instructies. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor eventuele schade als gevolg van verkeerd gebruik.
2. Het product is alleen voor binnenshuis gebruik. Gebruik het product niet voor een doel dat niet verenigbaar is met de toepassing ervan.
3. De toepasselijke voltage is 220-240V, ~50/60Hz. Om veiligheidsredenen is het niet wenselijk om meerdere apparaten aan te sluiten op een stopcontact.
4. Wees voorzichtig bij het gebruik rond kinderen. Laat de kinderen niet spelen met het product. Laat kinderen of mensen die niet weten hoe het apparaat werkt er niet mee bezig zonder toezicht.
5. **WAARSCHUWING:** Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of personen zonder ervaring of kennis van het apparaat alleen onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid, of als ze werden geïnstrueerd over het veilige gebruik van het apparaat en zijn zich bewust van de gevaren in verband met de werking ervan. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud van het apparaat mag niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en deze activiteiten moeten worden uitgevoerd onder toezicht.
6. Nadat u klaar bent met het product moet u altijd onthouden om de stekker voorzichtig uit het stopcontact te trekken. Trek nooit aan het netsnoer!!
7. Zet nooit het netsnoer, de stekker of het hele apparaat in het water. Nooit het product aan de atmosferische omstandigheden bloot leggen, zoals direct zonlicht of regen, etc. Gebruik

het product nooit in vochtige omstandigheden.

8. Controleer regelmatig de staat van de voedingskabel. Als het netsnoer beschadigd is moet het product worden gebracht naar een professionele service locatie en daar behandeld worden om gevaarlijke situaties te voorkomen.

9. Gebruik het product nooit met een beschadigd netsnoer of als het is gevallen of beschadigd op een andere manier of als het niet goed werkt. Probeer niet om het defecte product zelf te repareren, omdat het kan leiden tot een elektrische schok. Breng altijd het beschadigde apparaat naar een professionele service locatie om het te repareren. Alle reparaties kunnen alleen worden uitgevoerd door geautoriseerde service professionals. De reparatie die ten onrechte werd gedaan kan gevaarlijke situaties opleveren voor de gebruiker.

10. Zet het product nooit op of dichtbij hete of warme oppervlakken of keukenapparatuur, zoals de elektrische oven of gasbrander.

11. Gebruik het product nooit in de buurt van brandbare stoffen.

12. Laat het snoer niet hangen over de rand van de balie of ergens waar het warme oppervlakken aanraakt.

13. Laat het product niet aangesloten op het stopcontact zonder toezicht. Zelfs wanneer gebruik wordt onderbroken voor een korte tijd, zet het uit van het netwerk, stekker uit het stopcontact.

14. Om extra bescherming te bieden, is het raadzaam om residu (RCD) te installeren in de stroomkring, met een resterende huidige beoordeling niet meer dan 30 mA. Neem contact op met professionele elektriciens in deze zaak.

15. Laat het motorgedeelte van het apparaat niet nat worden.

16. Het apparaat niet buitenshuis gebruiken.

17. Gebruik de stofzuiger niet voor het zuigen van ontvlambare stoffen (zoals brandstof, oplosmiddelen).

18. Zuig geen voorwerpen met scherpe randen (bv. glasscherven).

19. Richt de stofzuiger niet op mensen of dieren.

20. Gebruik de stofzuiger alleen op droge oppervlakken.

21. Gebruik alleen accessoires die bestemd zijn voor dit apparaat.

22. Wees uiterst voorzichtig tijdens het stofzuigen op een trap.

23. Blokkeer geen ventilatieopeningen.

24. Gebruik nooit het apparaat zonder filter.

25. Trek de stofzuiger niet aan de slang.

26. Zorg ervoor dat de voedingskabel niet in de deur vast komt zitten. Let op de lengte van voedingskabel wanneer u de stofzuiger verplaatst. Het plotselinge slepen van de stofzuiger met een gespannen kabel kan deze beschadigen.

26. Het stofzuigen van stof en bouwresten zal de garantie onmiddellijk ongeldig maken.

De stofzuiger is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik.

BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT (fig. 1)

- |                                              |                                               |
|----------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| 1.1 Luchtinlaat                              | 1.2 Knop voor het openen van de stofcontainer |
| 1.3 Handgreep                                | 1.4 Aan/uitschakelaar                         |
| 1.5 Knop voor het verwijderen van het filter | 1.6 Knop voor kabelhaspel                     |
| 1.7 Kabelhaspel                              | 1.8 Wiel                                      |
| 1.9 Buis                                     | 1.10 Slang                                    |
| 1.11 Borstel                                 |                                               |

#### GEbruik VAN HET APPARAAT

Vóór gebruik controleer of het filter en de stofzak/stofcontainer geplaatst zijn.

1. Druk op de knop voor kabelhaspel (1.5), greep de stekker en trek de kabel (1.6).

2. Plaats de slang (1.10) in de luchtinlaat (1.1).

3. Plaats de buis (1.9) aan het andere einde van de slang (1.10).

4. Plaats de borstel (1.11) aan het einde van de buis (1.9). Afhankelijk van het oppervlak dat u stofzuigt, kunt u de borstelharen uit- of inschuiven.

5. Steek de stekker in het stopcontact.

6. Schakel de stofzuiger in met de aan/uitschakelaar (1.4).

7. U kunt de zuigkracht regelen door de schuif op de buis te schuiven.

9. Na het stofzuigen, schakel de stofzuiger uit met de aan/uitschakelaar (1.4) en haal de stekker uit het stopcontact.

## REINIGING EN ONDERHOUD

1. Verwijder de slang (fig. 1.10) uit de luchtinlaat (1.1).

De stofzak moet regelmatig vervangen worden, altijd wanneer deze vol is.

2. Open de deksel van de stofzuiger door de knop voor het openen van de stofcontainer (1.8) omhoog te schuiven.

3. Door omhoog te schuiven, verwijder de zakhouder (fig. 2.B). Verwijder de zak uit de houder (fig. 2.C). Gooi de zak weg en plaats een nieuwe. Sluit de deksel stevig.

Vervang de filters minstens om de 5 vervangings van de papieren zak.

4. Verwijder het inlaatfilter door het filter omhoog te schuiven (fig. 2.D). Plaats een schoon filter in plaats van het oude filter.

5. Om het uitlaatfilter te vervangen: schuif de knop voor het verwijderen van het filter (fig. 2.E). Neem de filterhouder uit en verwijder het uitlaatfilter (fig. 2.F). Plaats het nieuwe filter in plaats van het oude filter.

6. Reinig de vuile behuizing met een vochtige doek.

## TECHNISCHE GEGEVENS

Voedingsspanning: 220-240 V~50/60Hz

Vermogen: 800 W Vergelijkbaar met oude vacuümtechnologie van: 2300W



We geven om het milieu. We vragen u om de kartonnen verpakkingen te storten bij het oud papier. Polyethyleen zakken (PE) storten in de container voor plastic. Versleten apparatuur afgeven bij het juiste verzamelpunt, als in het apparaat gevaarlijke elementen zitten kan dat een bedreiging zijn voor het milieu. Elektrisch apparaat moet worden geretourneerd om het hergebruik te verminderen. Als in het apparaat batterijen zitten, horen die verwijderd te worden en apart af te worden gegeven bij het juiste verzamelpunt.

## HRVATSKI

### OPĆI SIGURNOSNI UVJETI

### BITNE NAPOMENE O SIGURNOSTI UPORABE

### PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA KASNIJE

1. Prije početka korištenja uređaja treba pročitati upute za uporabu. Uvijek treba se pridržavati napomena definiranih uputama za uporabu. Proizvođač ne odgovara za štete nastale uslijed upotrebe uređaja suprotno njegovoj namjeni ili zbog nepravilnog korištenja uređaja.
2. Uređaj je namijenjen za kućnu uporabu i ne smije se rabiti u druge svrhe suprotno njegovoj namjeni.
3. Uređaj se može priključiti samo na utičnicu s uzemljenjem 220-240V ~50/60 Hz. Radi povećanja sigurnosti uporabe izbjegavati uključivanje na jednom strujnom krugu više električnih uređaja u isto vrijeme.
4. Poseban oprez primijenite tijekom korištenja uređaja kada su u blizini djeca. Djeca ne smiju se igrati s ovim uređajem. Pripazite da ovaj uređaj ne dođe u ruke djece niti drugih osoba koja ne znaju kako se služiti s njim.
5. **UPOZORENJE:** Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i invalidne osobe s ograničenim psiho-fizičkim sposobnostima ili osobe koje nemaju iskustvo u rukovanju odnosno ne poznaju ovaj uređaj ukoliko to rade pod nadzorom odgovorne osobe koja poznaje sigurnosna pravila korištenja uređaja odnosno ukoliko su ove osobe upoznate sa sigurnosnim pravilima korištenja ovog uređaja i svjesne svih mogućih opasnosti vezanih uz njegovo korišćenje. Uređaj nije igračka za djecu. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca, izuzev djecu stariju od 8 godina ako su pod nadzorom odgovorne osobe.
6. Uvijek nakon završenih radnji s uređajem odspojite uređaj od električnog napajanja vađenjem utikača iz utičnice, uz njeno pridržavanje rukom. **NE SMIJE** se povlačiti za kabel.
7. Kabel, utikač i cijeli uređaj ne uranjajte u vodu niti druge tekućine. Uređaj se ne smije izlagati djelovanju atmosferskih utjecaja (kiša, sunce itd.) niti djelovanju povećane vlage u

zraku (kupaonice, vlažne kamp-kućice).

8. Povremeno provjerite stanje napojnog kabela. Ukoliko je napojni kabel oštećen iz sigurnosnih razloga radi izbjegavanja opasnosti treba ga zamijeniti novim kod ovlaštenog servisa.

9. Ne smije se rabiti uređaj s oštećenim napojnim kabelom ili uređaj koji je pao na pod ili je na bilo koji drugi način došlo do njegovog oštećenja ili ako radi nepravilno. Nemojte samostalno popravljati uređaj - opasnost od strujnog udara. Uređaj koji je u kvaru treba dostaviti servisu radi njegovog pregleda ili izvršenja popravka. Bilo koje popravke mogu obavljati isključivo ovlašteni servisi. Nepravilno izvršen popravak može prouzrokovati veliku opasnost i ozbiljne posljedice po korisnika uređaja.

10. Uređaj stavite na hladnu stabilnu i ravnu površinu, podalje od kuhinjskih uređaja koji emitiraju toplinu, kao što su: električni ili plinski štednjaci, grijne ploče i sl.

11. Uređaj ne smije se rabiti blizu lako zapaljivih materijala.

12. Napojni kabel ne smije visjeti preko ruba stola niti dodirivati vruće površine.

13. Ne smije se ostavljati uključeni uređaj ili napajač spojen na električnu utičnicu bez nadzora.

14. Za osiguranje naknadne zaštite preporučuje se instaliranje u električnom krugu zaštitnog uređaja diferencijalne struje (RCD) čija nazivna diferencijalna struja nije veća od 30 mA. Za to se trebete obratiti specijalistu električaru.

15. Ne smije se dopustiti da dio uređaja gdje se nalazi motor dođe u dodir s vodom.

16. Uređaj ne smije se rabiti izvan kuće.

17. Ne rabiti usisavač za usisavanje lakozapaljivih tvari (kao što je gorivo, otapala).

18. Ne usisavati predmeta koji imaju oštre rubove (npr. komadići stakla).

19. Nikad ne usmjerivati usisavač prema ljudima niti životinjama.

20. Usisavač rabiti samo na suhim površinama.

21. Može se rabiti samo pribor koji je namijenjen za ovaj uređaj.

22. Kod usisavanja stepenica i stubišta primijeniti poseban oprez.

23. Ne smiju se zatvarati bilo koji ventilacijski otvori.

24. Ne smije se uključivati usisavač bez stavljenog filtera.

25. Ne povlačiti usisavač držeći za crijevo.

26. Treba paziti da ne bi napojni kabel uhvatila vrata te da se isti ne zaglavi. Kod premještanja usisavača voditi računa o ograničenoj duljini napojnog kabela. Naglo premještanje usisavača uz nategnut kabel može voditi do njegovog oštećenja.

26. Usisavanje prašine i šteta ostalog od građevnih radova automatski rezultira gubitkom jamstva. Usisavač je predviđen samo za kućnu uporabu.

OPIS UREĐAJA (crtež 1)

1.1 Ulaz zraka

1.2 Dugme za otvaranje spremnika prašine

1.3 Držač

1.4 Prekidač

1.5 Dugme za vađenje filtera

1.6 Dugme za uvlačenje kabela

1.7 Mehanizam za uvlačenje kabela

1.8 Kotač

1.9 Cijev

1.10 Crijevo

1.11 Četka

## NAČIN UPORABE UREĐAJA

Prije početka rabljenja uređaja provjeri da li je stavljen filter i spremnik/ vreća za prašinu.

1. Stisni dugme za uvlačenje kabela (1.5) i izvuci kabel povlačenjem utikača (1.6).
2. Kraj crijeva (1.10) stavi na otvor ulaza zraka (1.1)
3. Cijev (1.9) stavi na drugi kraj crijeva (1.10).
4. Na kraj cijevi (1.9) stavi četku (1.11). Ovisno o površini koja se usisava možeš dlake četke izvuci ili uvući.
5. Spoji utikač napojnog kabela na električnu utičnicu.
6. Uključi usisavač pomoću prekidača (1.4).
7. Možeš podesiti snagu usisavanja pomicanjem klizača na cijevi.
9. Nakon završenog usisavanja isključi usisavač na prekidaču (1.4) i izvadi utikač kabela iz električne utičnice.

## ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

1. Odspoji crijevo (crtež 1.10) izvlačenjem iz otvora ulaza zraka (1.1).
- Vreća za prašinu se mora zamijeniti novom uvijek kada se napuni.
2. Otvori poklopac usisavača pomicanjem prema gore dugmeta za otvaranje spremnika za prašinu (1.8).
  3. Pomicanjem prema gore ukloni držač vreće (crtež 2.B). Izvuci vreću iz držača (crtež 2.C). Ukloni staru vreću i stavi novu. Snažno zalupi poklopac.
- Zamijeni filter najkasnije kod svake 5 zamjene papirnatih vreća ili češće po potrebi.
4. Izvuci ulazni filter povlačenjem prema gore (crtež 2.D). Na njegovo mjesto stavi čisti filter.
  5. Za zamjenu izlaznog filtera: Pomakni dugme za vađenje filtera (crtež 2.E). Skini štitnik i izvadi izlazni filter (crtež 2.F). Na njegovo mjesto stavi novi filter.
  6. Zaprjano kućište obriši vlažnom krpicom.

## TEHNIČKI PODACI

Napajanje: 220-240 V~50/60Hz

Snaga: 800 W Usporediv sa starom vakuumskom tehnologijom od: 2300W



Vodimo brigu o prirodnom okolišu. Kartonsku ambalažu molimo prenijeti na otpadni papir. Polietilen (PE) vreće bacati u kontejner za plastiku. Istrošena oprema treba biti premještena na prikladno mjesto za pohranu, jer sadrže u uređaju opasne tvari mogu predstavljati opasnost za okoliš. Električni uređaj mora biti predat u takvom stanju da se smanji mogućnost njegove ponovne upotrebe. Ako vaš uređaj ima baterije, treba njih ukloniti i predati na mjesto za pohranu odvojeno.

## SLOVENŠČINA

### VARNOSTNE RAZMERE. PREBERITE NAVODILA ZA UPORABO IN JIH SKRBNOSTNO SHRANITE ZA PRIHODNJO UPORABO.

Zaradi pogojev v garanciji, če se naprava uporablja v komercialne namene.

1. Pred uporabo izdelka preberite navodila za uporabo. Proizvajalec ni odgovoren za kakršnokoli škodo zaradi zlorabe izdelka.
2. Izdelek se uporablja samo v zaprtih prostorih. Ne uporabljajte izdelka za kakršenkoli namen, ki ni v skladu z njegovo uporabo.

3. Napetost naprave je 220-240V ~50/60Hz. Ne povezujte več naprav z eno vtičnico, zaradi varnostnih razlogov.
4. Bodite previdni ko uporabljate izdelek v bližini otrok. Ne pustite, da se otroci igrajo z izdelkom. Ne pustite, da napravo uporabljajo otroci in ljudje, ki niso seznanjeni z navodili za uporabo izdelka.
5. **OPOZORILO:** To napravo lahko uporabljajo samo otroci, stari nad 8 let, osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali oseb brez izkušenj ali znanja naprave, lahko napravo uporabljajo samo pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost, ali če so jim podali navodila na varno uporabo naprave in se zavedajo nevarnosti, povezane z njenim delovanjem. Otroci se naj ne igrajo z napravo. Čiščenje in vzdrževanje naprave naj ne izvajajo otroci, razen če so starejši od 8 let in te dejavnosti izvajajo pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost.
6. Ko boste končali z uporabo izdelka, nežno odstranite vtič iz električne vtičnice. Nikoli ne potegnite za napajalni kabel!
7. Nikoli ne dajajte napajalnega kabla, vtičača ali celotne naprave v vodo. Nikoli ne izpostavljajte izdelka atmosferskim pogojem, kot je neposredna sončna svetloba ali dež, itd... Nikoli ne uporabljajte izdelka v vlažnih pogojih.
8. Redno preverjajte stanje napajalnega kabla. Če je napajalni kabel poškodovan se je potrebno obrniti na pooblaščenega serviserja, da bi se izognili nevarni situaciji.
9. Nikoli ne uporabljajte izdelka z poškodovanim napajalnim kablom ali če se je naprava poškodovala in ne deluje pravilno. Ne poskušajte popraviti poškodovanega izdelka sami, saj lahko privede do električnega udara. Vedno se obrnite na pooblaščenega serviserja. Popravilo, ki je bilo narejeno nepravilno lahko povzroči nevarne razmere za uporabnika.
10. Nikoli ne dajajte proizvoda na ali blizu vroče ali tople površine ali kuhinjskih aparatov, kot so električna pečica ali plinski gorilnik.
11. Nikoli ne uporabljajte izdelka blizu vnetljivih snovi.
12. Ne dovolite, da kabel visi čez rob.
13. Nikoli ne pustite izdelek, povezan z virom energije brez nadzora. Tudi, ko za kratek čas prekinete uporabo, ga izklopite iz vtičnice.
14. Da se zagotovi dodatna varnost, priporočeno je da se v električnem tokokrogu namesti zaščitna naprava za diferenčni tok (RCD) z nazivnim diferenčnim tokom, ki ne presega 30 mA. Za namestitev naprave se je treba obrniti na strokovnjaka iz področja elektrike.
15. Nedovoljte, aby sa diely motora namočili.
16. Zariadenie nepoužívajte mimo domova.
17. Vysávač nepoužívajte na zberanie horľavých látok (ako palivo, rozpúšťadlá).
18. Predmety s ostrými hranami (napr. sklenené črepy) nevysávajte.
19. Vysávač neumiestňujte smerom k iným ľuďom alebo zvieratám.
20. Vysávač používajte iba na suchom povrchu.
21. Používajte len príslušenstvo určené pre toto zariadenie.
22. Buďte zvlášť opatrní pri vysávaní schodov.
23. Žiadne vetracie otvory nezatýkajte.
24. Vysávač nespúšťajte bez založeného filtra.
25. Vysávač neťahajte za hadicu.
26. Buďte opatrní, aby napájací kábel nebol prerezaný dverami, nezasekol sa. Pri presúvaní vysávača pozorujte dĺžku napájacieho kábla. Rýchle potiahnutie vysávača pri napnutom kábli ho môže poškodiť.

OPIS NAPRAVE (slika 1)

1.1 Vhod zraka      1.2 Gumb za odpiranje prostora za prah.

- 1.3 Ročaj 1.4 Stikalo
- 1.5 Gumb za odstranitev filtra 1.6 Gumb za navijanje kabla
- 1.7 Navijalnik kabla 1.8 Kolo
- 1.9 Cev 1.10 Gibka cev
- 1.11 Krtača

#### UPORABA NAPRAVE

Pred uporabo preverite, ali sta filter in posoda/vreča za prah pravilno nameščena.

1. Pritisnite gumb za navijanje kabla (1.5) in kabel potegnite ven za vtičnico (1.6).
2. Konec gibke cevi (1.10) namestite na vhod zraka (1.1).
3. Namestite cev (1.9) na drugi konec gibke cevi (1.10).
4. Na konec cevi (1.9) namestite krtačo (1.11). Odvisno od vrste čiščene površine lahko ščetko krtače skrijete ali potegnate ven.
5. Vtič napajalnega kabla priključite na električno vtičnico.
6. Sesalec vklopite s stikalom (1.4).
7. Moč sesanja lahko prilagodite z drsnikom na cevi.
9. Sesalnik po končanem sesanju izklopite s stikalom (1.4) in vtič odstranite z električne vtičnice

#### ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

1. Odstranite gibko cev (slika 1.10) z vhoda zraka (1.1).
- Vrečo za prah redno menjajte, kadar je polna.
2. Odprite pokrov sesalnika tako, da gumb za odpiranje prostora za prah (1.8) pomaknete gor.
3. Pomaknite gor in odstranite držalo vreče (slika 2.B). Vrečo snemite z držala (slika 2.C). Porabljeno vrečo zavrzite in namestite novo. Močno zaprite pokrov.
- Filtere menjajte vsaj vsakih pet menjav papirnate vreče.
4. Vhodni filter pomaknite gor in odstranite (slika 2.D). Namestite čist filter.
5. Za menjavo izhodnega filtra pomaknite gumb za odstranjevanje filtra (slika 2.E). Snemite okrov in odstranite izhodni filter (slika 2.F). Namestite nov filter.
6. Umazano ohišje čistite z vlažno krpo.

#### TEHNIČNI PODATKI

Napajanje: 220-240 V ~ 50/60Hz

Moč: 800 W Primerljivo s staro vakuumsko tehnologijo: 2300W



Skrbimo za okolje. Kartonska embalaža, prosim darovati na odpadni papir. Polietilenske vreče (PE) mečite v posoda za plastiko. Dotrajane naprave je treba vrniti na ustrezno zbirno mesto, ker vsebovane v napravo nevarne elemente lahko predstavljajo nevarnost za okolje. Električna naprava je treba vrniti kakor, da se omeji njegovo ponovno uporabo in izkoriščenost. Če naprava vsebuje baterijo, je treba odstraniti in ločeno dati nazaj na mesta skladiščenja.

#### (SK) SLOVENSKÝ

#### VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY

#### DÔLEŽITÉ POKYNY PRE BEZPEČNÉ POUŽITIE

#### POZORNE SI PREČÍTAJTE A UCHOVAJTE PRE ĎALŠIE POUŽITIE

1. Pred používaním prístroja si prečítajte návod na obsluhu a postupujte podľa pokynov, ktoré sú v ňom obsiahnuté. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené používaním prístroja v rozpore s jeho určením alebo nesprávnou obsluhou.
2. Prístroj je určený len na domáce použitie. Nepoužívajte ho na iné účely, ktoré nie sú v súlade z jeho určením.
3. Prístroj pripojte iba k uzemnenej zásuvke 220-240 V ~ 50/60 Hz.
- Aby ste zvýšili bezpečnosť používania, súčasne nezapínajte viacero iných elektrických zariadení na jeden prúdový obvod.
4. Buďte zvlášť opatrní, ak prístroj používate v blízkosti detí. Nedovoľte deťom sa hrať s

prístrojom, nedovoľte prístroj používať deťmi alebo osobami, ktoré nie sú oboznámené s používaním tohto prístroja.

5. POZOR: Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby, ktoré nemajú skúsenosti alebo znalosti o prístroji, ak sa to vykonáva pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo im boli poskytnuté pokyny o bezpečnom používaní prístroja a uvedomujú si nebezpečenstvo spojené s jeho používaním. Deti by sa nemali hrať s prístrojom. Čistenie a údržbu prístroja by nemali vykonávať deti, pokiaľ nie sú staršie ako 8 rokov a tieto činnosti nie sú vykonávané pod dohľadom.

6. Vždy po ukončení používania zástrčku vytiahnite z napájacej zásuvky držaním zásuvky rukou. Sieťový kábel NEŤAHAJTE.

7. Kábel, zástrčku a celý prístroj neponárajte do vody alebo inej kvapaliny. Prístroj nevystavujte atmosférickým podmienkam (dážď, slnko atď.), ani ho nepoužívajte v podmienkach s vysokou vlhkosťou (kúpeľne, vlhké kempingové domy).

8. Pravidelne kontrolujte stav napájacieho kábla. Ak je napájací kábel poškodený, mal by byť vymenený špecializovanou opravovňou, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

9. Prístroj s poškodeným napájacím káblom nepoužívajte alebo ak spadol alebo bol iným spôsobom poškodený alebo ak nefunguje správne. Prístroj sami neopravujte, pretože by mohlo dôjsť k zásahu elektrickým prúdom. Poškodený prístroj vráťte na príslušné servisné stredisko za účelom kontroly alebo opravy. Všetky opravy môžu vykonávať len oprávnené servisné strediská. Nesprávne vykonaná oprava môže pre používateľa spôsobiť vážne nebezpečenstvo.

10. Prístroj umiestnite na chladný, stabilný povrch, mimo horúcich kuchynských zariadení, ako sú: elektrický sporák, plynový horák atď. ...

11. Prístroj nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov.

12. Napájací kábel nemôže visieť mimo okraja stola alebo dotýkať sa horúcich plôch.

13. Bez dozoru nenechávajte zapnutý prístroj alebo napájací zdroj pripojený k zásuvke.

14. Pre zabezpečenie dodatočnej ochrany sa odporúča v elektrickom obvode nainštalovať prúdový chránič (RCD) s menovitým rozdielovým prúdom nepresahujúcim 30 mA. V tejto veci kontaktujte elektrikára.

15. Ne dovolíte, da motorni del naprave postane moker.

16. Napravo uporabljajte izključno doma.

17. Sesalca ne uporabljajte za sesanje vnetljivih snovi (kot so npr. goriva, topila).

18. Ne sesajte predmetov z ostrimi robovi (kot so npr. stekleni delci).

19. Sesalnika ne usmerjajte proti drugim ľuďom in živalim.

20. Sesalnik uporabljajte izključno na suhich površinah.

21. Uporabljajte samo dodatke, namenjene za to napravo.

22. Bodite posebej pozorni med čiščenjem stopnišč.

23. Ne mašite prezračevalnih odprtin

24. Sesalca ne vkladajte brez nameščenega filtra.

25. Sesalca ne vlecite za cev.

26. Pazite, da se napajalni kabel ne poškoduje z vrati in da se kje ne zatakne. Bodite pozorni na dolžino napajalnega kabla med premeščanjem sesalca. Premočno vlečenje sesalca ob napetem kablu lahko povzroči okvaro.

26. Sesanje prahu in ostankov, ki nastanejo pri gradnji, povzroči takojšnjo izgubo garancije. Sesalec je namenjen samo za uporabo v gospodinjstvu.

POPIS ZARIADENIA (obr. 1)

- |                                  |                                              |
|----------------------------------|----------------------------------------------|
| 1.1 Privod vzduchu               | 1.2 Tlačidlo otvorenja krytu nádoby na prach |
| 1.3 Držadlo                      | 1.4 Spínač                                   |
| 1.5 Tlačidlo pre vybratie filtra | 1.6 Tlačidlo navijania kábla                 |
| 1.7 Navijač kábla                | 1.8 Koleso                                   |
| 1.9 Trubica                      | 1.10 Hadica                                  |
| 1.11 Podlahová hubica            |                                              |

## POUŽÍVANIE ZARIADENIA

Pred použitím skontrolujte, či je založený filter a nádoba / prachové vrečko.

1. Stlačte tlačidlo navijáča kábla (1.5) a vytiahnite kábel potiahnutím za zástrčku (1.6).
2. Vložte koncovku hadice (1.10) do privodu vzduchu (1.1)
3. Založte trubicu (1.9) na druhý koniec hadice (1.10).
4. Na konci trubice (1.9) založte hubicu (1.11). V závislosti od vysávaného povrchu môžete vytiahnuť a skryť štetiny hubice.
5. Vložte zástrčku napájacieho kábla do elektrickej zásuvky.
6. Vysávač zapnite spínačom (1.4).
7. Môžete regulovať výkon nasávania posúvaním posúvača na trubici.
9. Po vysávaní vypnite vysávač spínačom (1.4) a odpojte napájaciú zástrčku z elektrickej zásuvky.

## ČISTENIE A ÚDRŽBA

1. Odpojte hadicu (obr. 1,10) od privodu vzduchu (1.1).
- Prachové vrečko je potrebné pravidelne vymeniť, vždy, ak je plné.
2. Otvorte kryt vysávača presúvajúc nahor tlačidlo na otvorenie nádoby na prach (1.8)
  3. Presunutím smerom nahor vyberte držiak na vrečko (pozri 2.B). Vyberte vrečko z držiaka (obr. 2.C). Vyhodte vrečko a založte nové.
- Pevne zatlačte kryt.
- Filtre vymeňte nie menej ako každých 5 výmen papierových vreciek.
4. Vysuňte vstupný filter posunutím nahor (obr. 2.D). Na toto miesto vložte čistý filter.
  5. Pre výmenu výstupného filtra: Presuňte tlačidlo na odstránenie filtra (obr. 2.E). Snímte kryt a vyberte výstupný filter (obr. 2.F). Na toto miesto vložte nový filter.
  6. Znečistený kryt vyčistite vlhkou handričkou.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

Napájanie: 220-240 V~50/60Hz

Výkon: 800 W Porovnateľné so starou vákuovou technológiou: 2300 W.



Skrbimo za okolje. Kartonska embalaža, prosim darovati na odpadni papir. Polietilenske vreče (PE) mečite v posoda za plastiko. Dotrajane naprave je treba vrniti na ustrezno zbirno mesto, ker vsebovane v napravo nevarne elemente lahko predstavljajo nevarnost za okolje. Električna naprava je treba vrniti kakor, da se omeji njegovo ponovno uporabo in izkoriščenost. Če naprava vsebuje baterio, je treba odstraniti in ločeno dati nazaj na mesta skladiščenja.

(SR) СРПСКИ

## OPŠTI BEZBEDNOSNI USLOVI BITNE NAPOMENE O BEZBEDNOSTI UPOTREBE PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA KASNIJE

1. Pred početak korišćenja uređaja treba da se pročita uputstvo za upotrebu. Uvek treba da se pridržava napomena definisanih uputstvom. Proizvođač ne odgovara za štete nastale usled upotrebe uređaja suprotno njegovoj nameni ili zbog nepravilnog korišćenja uređaja.
2. Uređaj je namenjen za upotrebu u domaćinstvu i ne sme da se koristi u druge svrhe suprotno njegovoj nameni.
3. Uređaj može da se priključi samo na utičnicu sa uzemljenjem 220-240V ~50/60 Hz. Radi povećanja bezbednosti korišćenja izbegavati da se na jednom strujnom kolu uključe više električnih uređaja istovremeno.
4. Poseban oprez treba da primenite tokom korišćenja uređaja kada su u blizini deca. Deca ne smeju da se igraju ovim uređajem. Pripazite da ovaj uređaj ne dođe u ruke dece, kao i ne smeju da ga koriste druga lica koja ne znaju kako da se služe sa njim.
5. **UPOZORENJE:** Ovaj uređaj mogu da koriste deca starija od 8 godina i invalidna lica sa ograničenim psiho-fizičkim sposobnostima ili lica koja nemaju iskustvo u rukovanju odnosno ne poznaju ovaj uređaj ukoliko to rade pod nadzorom odgovornog lica koje poznaje bezbednosna pravila korišćenja uređaja odnosno ukoliko su ova lica upoznata sa bezbednosnim pravilima korišćenja ovog uređaja i svesna svih mogućih opasnosti vezanih uz njegovo korišćenje. Uređaj nije igračka za decu. Čišćenje i održavanje uređaja ne smeju da obavljaju deca, izuzev decu stariju od 8 godina ako su pod nadzorom odgovornog odraslog lica.
6. Uvek nakon završenih radnji sa uređajem odspojite uređaj od električnog napajanja vađenjem utikača iz utičnice, uz njeno pridržavanje rukom. **NE SME** da se povlači za kabl.
7. Kabl, utikač i čitavi uređaj ne sme da se uroni u vodu niti druge tečnosti. Uređaj ne sme da se izlaže dejstvu atmosferskih uticaja (kiša, sunce itd.) niti da se izlaže delovanju povećane vlage u vazduhu (kupaćica, vlažne kamp kućice).
8. Povremeno proverite stanje napojnog kabla. Ukoliko je napojni kabl oštećen, iz bezbednosnih razloga radi izbegavanja opasnosti treba da se isti zameni novim kod ovlašćenog za to servisa.
9. Ne sme da se koristi uređaj koji ima oštećen napojni kabl ili uređaj koji je pao na pod ili je na bilo koji drugi način došlo do njegovog oštećenja ili ako radi nepravilno. Nemojte da samostalno popravljate uređaj - opasnost od strujnog udara. Uređaj koji je u kvaru treba da se dostavi servisu radi njegovog prekontrolisanja ili izvršenja popravka. Bilo koje popravke mogu da obavljaju isključivo ovlašćeni serviseri. Nepravilno izvršen popravak može da prouzrokuje veliku opasnost i ozbiljne posledice po korisnika uređaja.
10. Uređaj stavite na hladnu stabilnu i ravnu površinu, podalje od kuhinjskih uređaja koji

emituju toplotu, kao što su: električni ili gasni šporeti, grejne ringle i sl.

11. Uređaj ne sme da se koristi blizu lako zapaljivih materijala.

12. Napojni kabl ne sme da visi preko ruba stola ili da dodiruje vruće površine.

13. Ne sme da se ostavlja uključen uređaj ili napajač spojen na električnu utičnicu bez nadzora.

14. Za obezbeđenje dodatne zaštite preporučuje se instalisanje u električnom kolu zaštitnog uređaja diferencijalne struje (RCD) čija nazivna diferencijalna struja ne prelazi 30 mA. Za to treba da se obratite specijalistu električaru.

15. Ne sme da se dopusti da deo uređaja gde se nalazi motor dođe u kontakt sa vodom.

16. Uređaj ne sme da se koristi napolu.

17. Ne koristiti usisivač za usisivanje lakozapaljivih materijala (kao što je gorivo, razređivači).

18. Ne usisivati predmeta koji imaju oštre rubove (npr. komadići stakla).

19. Nikad nemoj da usmeravaš usisivač prema ljudima niti životinjama.

20. Usisivač može da se koristi samo na suvim površinama.

21. Može da se koristi samo pribor koji je namenjen za ovaj uređaj.

22. Kod usisivanja stepenica i stubišta treba da se primeni poseban oprez.

23. Ne smeju da se zatvaraju bilo koji ventilacioni otvori.

24. Ne sme da se uključuje usisivač bez stavljenog filtera.

25. Ne povlačite usisivač držeći za crevo.

26. Treba da se pripazi da ne bi napojni kabl uhvatila vrata te da se isti ne zaglavi. Kod premeštanja usisivača vodite računa o ograničenoj dužini napojnog kabela. Naglo premeštanje usisivača uz nategnut kabl može da dovede do njegovog oštećenja.

26. Usisivanje prašine i šuta ostalog od građevnih radova automatski prozrokuje gubitak garancije. Usisivač je predviđen samo za kućnu upotrebu.

#### OPIS UREĐAJA (crtež 1)

1.1 Ulaz vazduha 1.2 Gumb za otvaranje spremnika prašine

1.3 Držač 1.4 Prekidač

1.5 Gumb za vađenje filtera 1.6 Gumb za uvlačenje kabela

1.7 Mehanizam za uvlačenje kabela 1.8 Točak

1.9 Cev 1.10 Crevo

1.11 Četka

#### NAČIN KORIŠĆENJA UREĐAJA

Pre početak korišćenja uređaja proveriti da li je stavljen filter i spremnik/ kesa za prašinu.

1. Stisni gumb za uvlačenje kabela (1.5) i izvuci kabl povlačenjem utikača (1.6).

2. Kraj creva (1.10) stavi na otvor ulaza vazduha (1.1)

3. Cev (1.9) stavi na drugi kraj creva (1.10).

4. Na kraj cevi (1.9) stavi četku (1.11). Zavisno od površine koja se usisiva dlake četke možeš da izvučeš ili uvučeš.

5. Сполучи вилка кабелю з електричною розеткою.
6. Підключи всмоктувач за допомогою перемикача (1.4).
7. Можеш додати силу всмоктування переміщенням важеля на трубу.
9. Після закінчення всмоктування відключи всмоктувач на перемикачу (1.4) і вийми вилку кабелю з електричної розетки.

## ЧИЩЕННЯ І ОДРІЗАННЯ

1. Відсоедини трубу (кресло 1,10) витягненням з отвору входу повітря (1.1).
- Коробка для пилу повинна бути замінена новою завжди, коли вона повна.
2. Відкрий кришку всмоктувача переміщенням за верхню кнопку для відкриття контейнера для пилу (1.8).
3. Переміщенням за верхню кнопку видалити держач коробки (кресло 2.В). Вийми коробку з держача (кресло 2.С). Видалити стару коробку і поставити нову. Тісно закрий кришку.
- Заміни фільтр найпізніше кожен раз, коли замінюєш паперову коробку або частіше за потреби.
4. Вийми вхідний фільтр витягненням за верхню (кресло 2.Д). На його місце постави новий фільтр.
5. Для заміни вихідного фільтра: Відкрий кнопку для видалення фільтра (кресло 2.Е). Видай захисний крик і вийми вихідний фільтр (кресло 2.Ф). На його місце постави новий фільтр.
6. Після роботи видалити вологу ганчірку.

## ТЕХНІЧНІ ПОДАТКИ

Питання: 220-240 В~50/60Гц

Мощність: 800 Вт Упорядковані з старим вакуумним технологією від: 2300В

## УКРАЇНЬКА

### ЗАГАЛЬНІ УМОВИ БЕЗПЕКИ ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ ЩОДО БЕЗПЕКИ КОРИСТУВАННЯ УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ І ЗБЕРЕЖІТЬ НА МАЙБУТНЄ

1. Перед початком використання пристрою прочитайте інструкцію обслуговування і дотримуйтеся настанов, які в ній містяться. Виробник не відповідає за збитки, спричинені використанням пристрою не за призначенням або з недотриманням інструкції використання.
2. Пристрій призначений виключно для домашнього використання. Не використовувати його для інших цілей, не за призначенням.
3. Пристрій потрібно підключити виключно в роз'єм із заземленням 220-240В ~ 50/60 Гц.
- З метою підвищення безпеки користування до одного контуру струму не слід одночасно підключати кілька електричних пристроїв.
4. Потрібно зберігати особливу обережність під час використання пристрою, якщо

поблизу знаходяться діти. Не слід дозволяти дітям гратися пристроєм, не дозволяйте дітям чи особам, які не ознайомилися з пристроєм, використовувати його.

5. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Дане обладнання можуть використовувати діти, яким виповнилося 8 років та особи з обмеженою фізичною здатністю, відчуттями або психічною здатністю, або особи, які не мають досвіду або не ознайомилися з обладнанням, якщо це відбувається під наглядом особи, яка відповідає за їх безпеку або, якщо їм надані настанови щодо безпечного користування пристроєм і вони усвідомлюють небезпеку, пов'язану з його використанням. Діти не повинні бавитися обладнанням. Чистка і догляд за пристроєм не можуть проводити діти, хіба що їм виповнилося 8 років і ця діяльність проводиться під наглядом.

6. Завжди, після закінчення використання вийміть штекер з роз'єму живлення, притримуючи роз'єм рукою. НЕ тягнути за мережевий провід.

7. Не занурювати кабель, штекер та весь пристрій у воду або іншу рідину. Не виставляйте пристрій на дію атмосферних умов (дощу, сонця, тощо) не використовуйте в умовах підвищеної вологості (ванни, вогкі кемпінгові будиночки).

8. Періодично перевіряйте стан кабелю живлення. Якщо провід пошкоджений, його повинен замінити спеціалізований ремонтний центр, щоб уникнути загрози.

9. Не використовуйте пристрій з пошкодженим проводом або якщо він впав або пошкодився іншим чином або неправильно працює. Не ремонтуйте пристрій самостійно, оскільки це загрожує ураженням. Пошкоджений пристрій віддайте у відповідний сервісний центр з метою перевірки або проведення ремонту. Всі ремонти можуть проводити виключно уповноважені сервісні центри. Неправильно проведений ремонт може становити серйозну загрозу для користувача.

10. Потрібно ставити пристрій на холодній стабільній, рівній поверхні, здала від кухонних пристроїв, які нагріваються, таких як: електрична плита, газовий пальник, тощо.

11. Не користуватися пристроєм поблизу легкозаймистих матеріалів.

12. Провід не може звисати за межі краю столу або торкатися гарячих поверхонь.

13. Заборонено залишати включений пристрій чи зарядний пристрій в розетку без нагляду.

14. Для забезпечення додаткового захисту рекомендується встановити в електричному контурі, Пристрій захисного відключення (ПЗВ), з диференційованим номінальним струмом не більше 30 мА. З цього приводу слід звернутися до спеціаліста електрика.

15. Не допустити до замочування частини двигуна пристрою.

16. Не використовувати пристрій за межами дому.

17. Не використовувати пилосос до збору легкозаймистих речовин (таких як паливо, розчинники).

18. Не пилососити предмети з гострими краями (напр. уламки скла).

19. Не направляти пилосос на інших людей або тварин.

20. Використовувати пилосос тільки на сухих поверхнях.

21. Використовувати тільки аксесуари, призначені для цього пристрою.

22. Зберігайте особливу обережність під час пилюсосення сходів.
23. Не забувайте жодні вентиляційні отвори.
24. Не запускайте пилюсос без вкладки Фільтра.
25. Не тягніть пилюсос за шланг.
26. Слідкуйте, щоб кабель живлення не підрізався дверима, не заклинювався. Зверніть увагу на довжину кабеля живлення під яч пересічення пилюсоса. Різне перетягування пилюсоса з натягнутим кабелем може призвести до його пошкодження
26. Пилюсосення пилу і будівельних залишків призводить до втрати гарантії. Пилюсос призначений лише для домашнього використання.

#### ОПИС ПРИСТРОЮ (рис. 1)

1.1 Вхід повітря 1.2 Кнопка відкривання баку на пил

1.3 Ручка 1.4 Вмикач

1.5 Кнопка виймання фільтра 1.6 Кнопка змотування кабелю

1.7 Змотувач кабелю 1.8 Колесо

1.9 Труба 1.10 Шланг

1.11 Щітка

#### ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ

Перед використанням перевірте, чи вкладений фільтр і бак/ мішок на пил.

1. Натисніть кнопку змотування кабелю (1.5) і витягніть кабель за штекер (1.6).
2. Вкладіть насадку шлангу (1.10) у вхід повітря (1.1).
3. Вкладіть трубу (1.9) на другий кінець шлангу (1.10).
4. На закінчення труби (1.9) вкладіть щітку (1.11). Залежно від поверхні, яка пилюситься, ви можете висувати і ховати ворс щітки.
5. Вкладіть штекер кабелю в електричну розетку.
6. Ввімкніть пилюсос вмикачем (1.4).
7. Ви можете регулювати силу всмоктування пересуваючи повзунок на трубці.
9. Після закінчення пилюсосення вимкніть пилюсос вмикачем (1.4) і вийміть штеер живлення з електричного роз'єму.

#### МИТТЯ І ЗБЕРІГАННЯ

1. Від'єднайте шланг (рис. 1,10) від входу повітря (1.1).

Мішок на пил потрібно регулярно змінювати, завжди коли він повний.

2. Відкрийте кришку пилюсоса, пересуваючи вверх кнопку відкривання баку на пил (1.8)

3 Пересуваючи вверх вийміть тримач мішка (рис. 2.B). Висуньте мішок з ручки (рис. 2.C). Викиньте мішок і вкладіть новий. Сильно закрийте кришку.

Фільтри змінювати не рідше ніж раз на 5 обмінів паперового мішка.

4. Висуньте впускний фільтр, пересуваючи його вверх (рис. 2.D). На його місце вкладіть чистий фільтр.

5. Щоб змінити фільтр на виході: Перемістіть кнопку виймання фільтра (рис. 2.E). Зніміть захист і вийміть фільтр на виході (рис.

2.F). На його місце вкладіть новий фільтр.

6. Забруднений корпус очистіть воюгою ганчіркою.

У інтересах навколишнього середовища.

Будь ласка, віддайте картонну упаковку в місце збору мукулатури.

Політиленові мішки (PE) викинути в смітник для пластику.

Відпрацьований пристрій повинен бути відправлений у відповідну точку зберігання, тому що в пристрої є небезпечні інгредієнти, які можуть становити загрозу навколишньому середовищу.

Електричний пристрій потрібно повернути так, щоб обмежити його повторне використання. Якщо у пристрої є батарейки, то потрібно їх витягнути і віддати до відповідного пункту.



#### ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Живлення: 220-240 V~50/60Hz

Потужність: 800 W

Порівняно зі старою вакуумною технологією потужністю 2300 Вт

- شروط السلامة. تعليمات مهمة حول سلامة الاستخدام
- يرجى القراءة بعناية والاحتفاظ بها للرجوع إليها في المستقبل
- تختلف شروط الضمان إذا تم استخدام الجهاز لأغراض تجارية
- قبل استخدام المنتج ، يرجى القراءة بعناية والالتزام دائماً بالإرشادات التالية. الشركة المصنعة ليست ١.
- مسؤولة عن أي أضرار ناتجة عن أي سوء استخدام
- يستخدم المنتج في الداخل فقط. لا تستخدم المنتج لأي غرض لا يتوافق مع تطبيقه. ٢.
- أسباب تتعلق بالسلامة ، ليس من المناسب توصيل 50 / 60Hz ، ~ ، V الجهد المطبق هو ٢٢٠-٢٤٠. ٣.
- أجهزة متعددة بمأخذ طاقة واحد
- يرجى توخي الحذر عند استخدام حول الأطفال. لا تدع الأطفال يلعبون بالمنتج. لا تدع الأطفال أو ٤.
- الأشخاص الذين لا يعرفون الجهاز لاستخدامه دون إشراف
- تحذير: يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تزيد أعمارهم عن ٨ سنوات والأشخاص الذين ٥.
- يعانون من ضعف القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية ، أو الأشخاص الذين ليس لديهم خبرة أو معرفة
- بالجهاز ، فقط تحت إشراف شخص مسؤول عن سلامتهم ، أو إذا تم إرشادهم بشأن الاستخدام الآمن
- للجهاز وكانوا على دراية بالمخاطر المرتبطة بتشغيله. يجب ألا يلعب الأطفال بالجهاز. يجب ألا يقوم
- الأطفال بتنظيف الجهاز وصيانته إلا إذا تجاوزوا سن ٨ سنوات ويتم تنفيذ هذه الأنشطة تحت إشراف
- بعد الانتهاء من استخدام المنتج ، تذكر دائماً إزالة القابس برفق من مأخذ التيار الكهربائي الذي يمسك ٦.
- !!! المنفذ بيدك. لا تسحب كابل الطاقة أبداً
- لا تترك المنتج متصلاً بمصدر الطاقة بدون إشراف. حتى عند انقطاع الاستخدام لفترة قصيرة ، قم ٧.
- بإيقاف تشغيله من الشبكة ، وافصل الطاقة
- لا تضع كبل الطاقة أو القابس أو الجهاز بأكمله في الماء مطلقاً. لا تعرض المنتج أبداً للظروف الجوية ٨.
- مثل أشعة الشمس المباشرة أو المطر وما إلى ذلك. لا تستخدم المنتج أبداً في الظروف الرطبة
- افحص حالة كبل الطاقة بشكل دوري. في حالة تلف كبل الطاقة ، يجب تحويل المنتج إلى موقع خدمة ٩.
- احترافي لاستبداله لتجنب المواقف الخطرة
- لا تستخدم المنتج مطلقاً مع كبل طاقة تالف أو في حالة سقوطه أو تلفه بأي طريقة أخرى أو إذا كان لا ١٠.
- يعمل بشكل صحيح. لا تحاول إصلاح المنتج المعيب بنفسك لأنه قد يؤدي إلى حدوث صدمة كهربائية. قم
- دائماً بتحويل الجهاز التالف إلى موقع خدمة احترافي لإصلاحه. لا يمكن إجراء جميع الإصلاحات إلا
- بواسطة متخصصي الخدمة المعتمدين. يمكن أن يتسبب الإصلاح الذي تم بشكل غير صحيح في حدوث
- مواقف خطرة للمستخدم
- لا تضع المنتج على الأسطح الساخنة أو الدافئة أو أدوات المطبخ مثل الفرن الكهربائي أو الموقد ١١.
- الغازي أو بالقرب منها
- لا تستخدم المنتج بالقرب من المواد القابلة للاحتراق ١٢.
- لا تدع السلك يتدلى على حافة العداد ١٣.
- لا تغمر وحدة المحرك في الماء ١٤.
- لا تتعامل مع الجهاز أو سلك الطاقة ويداك مبتلتان ١٥.
- للاستخدام المنزلي فقط ١٦.
- (لا تستخدم المكنسة الكهربائية لالتقاط المواد القابلة للاشتعال (مثل الوقود والمذيبات ١٧.
- (لا تكنس الأشياء ذات الحواف الحادة (مثل الزجاج المكسور ١٨.
- لا توجه المكنسة الكهربائية تجاه الأشخاص أو الحيوانات الأخرى ١٩.
- لا يجوز استخدام المكنسة الكهربائية إلا على الأسطح الجافة ٢٠.

٢١. استخدم فقط الملحقات المصممة لهذا الجهاز.
٢٢. توخي الحذر عند كنس السلالم.
٢٣. لا تسد أي فتحات.
٢٤. لا تقم بتشغيل المكنسة الكهربائية بدون المرشح.
٢٥. لا تسحب المكنسة الكهربائية من الخرطوم.
٢٦. تأكد من أن سلك الطاقة غير محشو بأحد الأبواب وأنه لا يتعرض للانسداد. عند تحريك المكنسة الكهربائية يرجى ملاحظة طول سلك الطاقة. قد يؤدي سحب المكنسة الكهربائية فجأة عندما يكون السلك مشدودًا إلى إتلافها.
٢٧. تفريغ الغبار وبقايا البناء بالمكنسة الكهربائية يسبب فقدان الضمان على الفور. المكنسة الكهربائية -٢٧ مصممة للاستخدام المنزلي فقط.

(وصف الجهاز (الشكل ١)

مدخل الهواء ١,٢ زر لفتح حاوية الغبار ١,٣ المقيض ١,٤ مفتاح التبديل ١,٥ زر إزالة الفلتر ١,٦ زر ضم الكابل ١,١  
بكرة الكابل ١,٨ عجلة ١,٩. الأنايبب ١,١٠. خرطوم ١,١١ فرشاة ١,٧

استخدام الجهاز

قبل الاستخدام ، تحقق من وجود المرشح وحاوية / كيس الغبار في مكانهما.

(اضغط على زر بكرة الكابل (١,٥) واسحب الكابل من القابس (١,٦) - ١).

(أدخل طرف الخرطوم (١,١٠) في مدخل الهواء (١,١) - ٢).

(ضع الأنبوب (١,٩) على الطرف الآخر من الخرطوم (١,١٠) - ٣).

في نهاية الأنبوب (١,٩) ، قم بتركيب الفرشاة (١,١١). اعتمدًا على السطح الذي يتم تنظيفه بالمكنسة الكهربائية ، يمكنك سحب شعيرات الفرشاة وإخفاها.

أدخل قابس سلك الطاقة في مأخذ التيار الكهربائي.

(شغل المكنسة الكهربائية بالمفتاح (١,٤) - ٦).

يمكنك ضبط قوة الشفط عن طريق تحريك المنزلق على الأنبوب.

بعد التنظيف بالمكنسة الكهربائية ، قم بإيقاف تشغيل المكنسة الكهربائية بالمفتاح (١,٤) وافصل قابس الطاقة من مقبس الحائط.

التنظيف والصيانة

(افصل الخرطوم (الشكل ١,١٠) عن مدخل الهواء (١,١) - ١).

يجب استبدال كيس الغبار بانتظام عندما يكون ممتلئًا.

(افتح غطاء المكنسة الكهربائية عن طريق تحريك زر فتح حاوية الغبار (١,٨) - ٢).

تخلص من الكيس وضع كيسًا جديدًا. أغلق الغطاء بإحكام. (C). اسحب الكيس خارج الحامل (الشكل ٢). (B). اسحبه لأعلى وقم بإزالة حامل الكيس (الشكل ٢ - ٣).

استبدل المرشحات كل ٥ أكياس ورقية على الأقل.

حرك مرشح المدخل للخارج عن طريق تحريكه لأعلى (الشكل ٢,٥). ضع مرشحًا نظيفًا في مكانه.

ضع مرشحًا جديدًا في مكانه. (F). قم بإزالة الغطاء وإزالة مرشح العادم (الشكل ٢). (E). لتغيير مرشح المخرج: اضغط على زر إزالة الفلتر (الشكل ٢ - ٥).

نظف الهيكل المتسخ بقطعة قماش مبللة.



معلومات تقنية

مصدر الطاقة: ٢٢٠-٢٤٠ فولت ~ ٥٠/٦٠ هرتز

الطاقة: ٨٠٠ واط مقارنة بتقنية الفراغ القديمة: ٢٣٠٠ واط

يرجى نقل عبوات الورق المقوى إلى نفايات الورق. اسحب أكياس البولي إيثيلين في الحاوية البلاستيكية.

يجب إعادة الجهاز البالي إلى نقطة تخزين مناسبة لأنه خطير في الجهاز قد تشكل المكونات تهديدًا للبيئة. يجب تسليم الجهاز الكهربائي للحد.

فعلبك إخراجها وإعطائها إلى إعادة استخدامها واستخدامها. إذا كان هناك بطاريات في الجهاز النقطة المخزنة بشكل منفصل.

## KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej

Adler Sp. z o.o. ul. Ordona 2a 01-237 Warszawa zapewnia Użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydana jest niniejsza karta gwarancyjna i udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu. Usługi gwarancyjne świadczone są po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej i dowodu zakupu (kopii paragonu lub faktury VAT). Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez Serwis Centralny. W przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę (faktura VAT) okres gwarancji wynosi 12 miesięcy.

W przypadku wymiany rzeczy na nową, albo po dokonaniu istotnej naprawy, okres gwarancji biegnie na nowo od chwili dostarczenia klientowi rzeczy wolnej od wad, lub zwrócenia rzeczy naprawionej. Jeżeli gwarant wymienił część rzeczy, przepis powyższy stosuje się odpowiednio do części wymienionej. Gwarant zobowiązuje się pokryć koszty dostarczenia rzeczy do serwisu na adres wskazany w karcie gwarancyjnej. Jednakże uprawniony z gwarancji powinien zachować rozsądek, wybierając środek transportu. Uprawnionemu z gwarancji nie przysługują od gwaranta zwrot kosztów dostarczenia towaru – rzeczy do naprawy gwarancyjnej, przekraczający ekonomicznie uzasadnione koszty przewozu.

UWAGA: Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu. Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:

- niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;
- ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;
- użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych.
- uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci.
- karta gwarancyjna jest nieważna bez daty zakupu, pieczęci sprzedającego i kopii dokumentu zakupu.
- gwarancja nie są objęte elementy eksploatacyjne i akcesoria w tym: elementy szklane (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe, sieciowe, żarówki, baterie, nożyki i folie do urządzeń tnących, nasadki miksujące, trzepaki, mieszaki, ssawkoszczotki, rury, węże, kubki miksujące, głowice tnące i sita.

Reklamowany sprzęt jest dostarczany do Serwisu Centralnego przez Klienta w stanie kompletnym i odpowiednio zabezpieczony na czas transportu. Po dokonanej naprawie reklamowany sprzęt odbierany jest z Serwisu Centralnego przez Klienta.

Termin usunięcia wady może zostać wydłużony o czas potrzebny do importu niezbędnych części, nie dłuższy niż 30 dni roboczych. W każdym takim przypadku warsztat serwisowy powiadomi klienta o wydłużeniu terminu naprawy gwarancyjnej. W związku z koniecznością sprowadzenia części zamiennych i poinformuje o nowym terminie usunięcia wady.

W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w Serwisie Centralnym, ul. Ordona 2A, 01-237 Warszawa, tel. 728-595-006 lub e-mail: [serwis@adler.com.pl](mailto:serwis@adler.com.pl).

W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki. Do reklamacji konieczne jest dołączenie kopii dokumentu zakupu.

Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

### SERWIS CENTRALNY

01-237 Warszawa ul.Ordona 2A

tel. 728 - 595 - 006

[serwis@adler.com.pl](mailto:serwis@adler.com.pl) [www.adler.com.pl](http://www.adler.com.pl)

.....  
(data sprzedaży)

.....  
(pieczęć sklepu i podpis sprzedawcy)

adnotacje serwisu:



### W trosce o środowisko..

Opakowania kartonowe prosimy przekazać na makulaturę. Worki polietylenowe (PE) wrzucać do pojemnika na plastik. Zużyte urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu składowania, gdyż znajdujące się w urządzeniu niebezpieczne składniki mogą stanowić zagrożenie dla środowiska. Urządzenie elektryczne należy oddać tak aby ograniczyć jego ponowne użycie i wykorzystanie. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie należy je wyjąć i oddać do punktu składowania osobno.



**Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne!**

## OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.

2. Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.

3. Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do gniazdka z uziemieniem 220-240 V ~ 50/60 Hz.

W celu zwiększenia bezpieczeństwa użytkowania do jednego obwodu prądu nie należy równocześnie włączać wielu urządzeń elektrycznych.

4. Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu przebywają dzieci. Nie należy dopuszczać dzieci do zabawy urządzeniem nie pozwól dzieciom ani osobom nie zaznajomionym z urządzeniem na jego użytkowanie.

5. **OSTRZEŻENIE:** Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem.

6. Zawsze po zakończeniu używania, wyjmij wtyczkę z gniazda zasilającego poprzez przytrzymanie gniazdka ręką. **NIE** ciągnąć za kabel sieciowy.

7. Nie zanurzać kabla, wtyczki oraz całego urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca, etc.) ani nie używaj w warunkach podwyższonej wilgotności (łazienki, wilgotne domki kempingowe).

8. Okresowo sprawdzaj stan przewodu zasilającego. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, to powinien on być wymieniony przez specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.

9. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób lub nieprawidłowo pracuje. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, gdyż grozi to porażeniem. Uszkodzone urządzenie oddaj do właściwego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub dokonania naprawy. Wszelkich napraw mogą dokonywać wyłącznie uprawnione punkty serwisowe. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenie dla

użytkownika.

10. Należy stawiać urządzenie na chłodnej stabilnej, równej powierzchni, z dala od nagrzewających się urządzeń kuchennych jak: kuchenka elektryczna, palnik gazowy, itp..
11. Nie korzystać z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.
12. Przewód zasilania nie może zwisać poza krawędź stołu lub dotykać gorących powierzchni.
13. Nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia do gniazdka bez nadzoru.
14. Do zapewnienia dodatkowej ochrony, wskazane jest zainstalowanie w obwodzie elektrycznym, urządzenia różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie przekraczającym 30 mA. W tym zakresie należy zwrócić się do specjalisty elektryka.
15. Nie dopuścić do zamoczenia części silnikowej urządzenia.
16. Nie używać urządzenia poza domem.
17. Nie używać odkurzacza do zbierania łatwopalnych substancji (takich jak paliwo, rozpuszczalniki).
18. Nie odkurzać przedmiotów o ostrych krawędziach (np. odłamki szkła).
19. Nie kierować odkurzacza w stronę innych ludzi bądź zwierząt.
20. Używać odkurzacza tylko na suchych powierzchniach.
21. Używać tylko akcesoriów przeznaczonych dla tego urządzenia.
22. Zachowaj szczególną ostrożność przy odkurzaniu schodów.
23. Nie zatykaj żadnych otworów wentylacyjnych.
24. Nie uruchamiać odkurzacza bez założonego filtra.
25. Nie ciągnij odkurzacza za wąż.
26. Uważaj by przewód zasilający nie był przycięty drzwiami, nie zaklinował się. Zwróć uwagę na długość kabla zasilającego przy przemieszczaniu odkurzacza. Gwałtowne przeciągnięcie odkurzacza przy naprężonym kablu może spowodować jego uszkodzenie
26. Odkurzanie pyłów i pozostałości budowlanych powoduje natychmiastową utratę gwarancji. Odkurzacze jest przeznaczony jedynie do użytku domowego.

#### OPIS URZĄDZENIA (rys. 1)

- |                                |                                           |
|--------------------------------|-------------------------------------------|
| 1.1 Wlot powietrza             | 1.2 Przycisk otwierania zbiornika na kurz |
| 1.3 Uchwyt                     | 1.4 Włącznik                              |
| 1.5 Przycisk wyjmowania filtra | 1.6 Przycisk zwijacza kabla               |
| 1.7 Zwijacz kabla              | 1.8 Koło                                  |
| 1.9 Rura                       | 1.10 Wąż                                  |
| 1.11 Szczotka                  |                                           |

#### UŻYWANIE URZĄDZENIA

Przed użyciem sprawdź czy jest założony filtr i zbiornik/ worek na kurz.

1. Naciśnij przycisk zwijacza kabla (1.5) i wyciągnij kabel za wtyczkę (1.6).
2. Włóż końcówkę węża (1.10) do wlotu powietrza (1.1)
3. Załóż rurę (1.9) na drugi koniec węża (1.10).
4. Na koniec rury (1.9) załóż szczotkę (1.11). W zależności od odkurzonej powierzchni możesz wysuwać i chować włosie szczotki.

5. Włóż wtyczkę kabla zasilającego do gniazdka elektrycznego.
6. Włącz odkurzacz włącznikiem (1.4)
7. Możesz regulować siłę ssania przesuwając suwak na rurze.
9. Po zakończeniu odkurzania wyłącz odkurzacz włącznikiem (1.4) i wyjmij wtyczkę zasilającą z gniazdka elektrycznego.

#### CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Odłącz wąż (rys. 1, 10) od wlotu powietrza (1.1).
- Worek na kurz należy regularnie wymieniać, zawsze kiedy jest pełny.
2. Otwórz pokrywę odkurzacza przesuwając do góry przycisk otwierania zbiornika na kurz (1.8)
- 3 Przesuwając w górę wyjmij uchwyt na worek (rys. 2.B). Wsuń worek z uchwytu (rys. 2.C). Wyrzuć worek i umieść nowy. Mocno zatrzasknij pokrywę.
- Filtry wymieniać nie rzadziej niż co 5 wymian worka papierowego.
4. Wsuń filtr wlotowy przesuwając go do góry (rys. 2.D). Na jego miejsce włóż czysty filtr.
5. Aby wymienić filtr wylotowy: Przesuń przycisk wyjmowania filtra (rys. 2.E). Zdejmij osłonkę i wyjmij filtr wylotowy (rys. 2.F). Na jego miejsce włóż nowy filtr.
6. Zabrudzoną obudowę czyść wilgotną ściereczką.

#### DANE TECHNICZNE

Zasilanie: 220-240V~50/60Hz

Moc: 800W

Moc porównywalna: 2300W

# camry

Premium



Steam iron  
CR 5018



Milk Frother  
CR 4464



Stand Fan  
CR 7306



Electric Kettle  
CR 1169



Air conditioner  
CR 7907



Turntable  
CR 1113



Deep Fryer 3L  
CR 4909



Steam Cleaner  
CR 7021



Popcorn maker  
CR 4458



Chocolate Fountain  
CR 4457



Ash Vacuum 25L 1200W  
CR 7030



Retro radio  
CR 1109



Steam Iron  
CR 5029



Pressure cooker  
CR 6406



Slow Cooker  
CR 6410



Super silent vacuum cleaner  
CR 7037

[www.camryhome.eu](http://www.camryhome.eu)